大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人費彝民
第二萬七千二百零八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話　總機：七二八二一一一至四
港聞課：七二二四四四　七四五〇四一
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張　零售港幣三毫
香港有利印務有限公司承印

中國建築公司接外國合同派大量工程人員服務海外

首項合同已同意大利一公司在京簽訂

中國可提供四十萬人赴海外從事各項土建工程

【法新社北京六日電】由中國為海外土木工程提供勞力的第一個協定，已於今天在此間同意大利工業修建協會簽訂。意大利方面消息說，這項未有前例的五年協議，是由屬於意大利工業修建協會集團的意大爾薩公司總代理巴爾納比和中國建築公司總經理蕭東（譯音）簽署的。

該消息說，該籌建協定規定了使用中國勞工和先進意大利技術的一般條件。

工程大多數在第三世界。

據悉，在五月底，中方曾建議提供四十萬工人和技術員給意大利公司，以供在除蘇聯集團外的任何一國家內從事公共工程。

這項建議是中國冶金工業部向米爾維奧提出的。冶金工業部提供了如鐵路、橋樑、隧道和工廠建築等可實行的一系列工程。米爾維奧是安沙爾多公司的董事長。

這項協定包括在四月締結的中—意貿易協定綱要中。由於六月底中國宣佈的外國投資法，協定方得批准。根據外國投資法，聯合企業可以包括使用中國勞工的外國工程。

五月中旬，中國成立了一家土木工程公司和國外分公司，以便與外國進行交易。

中國冶金工業部說，它已有三十多個土木工程組織，分成二百家公司，向意大利公司提供十三萬人進行土木工程，四萬人從事礦業，五萬人從事電子和機械建築（六千人建築鼓風爐），二萬五千人從事土、石工程，四萬人建造鋼鐵結構，預製混凝土結構和製造機械。

澳洲籍射電天文學家鄭振焜來北京工作

方毅副總理昨會見

【新華社北京八月六日電】國務院副總理方毅今天下午會見了悉尼大學澳大利亞籍射電天文學家鄭振焜博士和夫人鄭歡婉芬。

鄭振焜博士今年三十二歲。他在悉尼大學無線電系畢業以後，即在澳大利亞著名射電天文學家克里斯琴森教授主持下的射電天文台從事綜合孔徑射電望遠鏡計算機工作。他是根據中國科學院和澳大利亞科學院交流項目，於六月五日前來我國北京天文台進行短期工作的。

會見時，方毅副總理同鄭振焜夫婦進行了親切的談話。

中國科學院秘書長郁文等參加了會見。

余秋里晤西德朋友

討論兩國農業問題

【新華社北京八月六日電】國務院副總理余秋里今天下午會見了西德聯邦議院基督教民主聯盟—基督教社會聯盟議會黨團副主席、基督教社會聯盟聯邦議員小組副主席瓦爾特·阿爾特哈默一行。

余秋里副總理在向西德朋友談到五屆人大二次會議後我國經濟形勢時說，當前搞好農業是個大局，它關係到人民的根本利益。要把農業搞上去，各個領域都要為農業服務。

瓦爾特·阿爾特哈默副主席說，現在在西德，從事農業生產的人只佔總人口的百分之七。我們不僅有了保證人民吃飯的鞏固基礎，而且有剩餘。他稱讚中國過去年代在解決人民吃飯問題上取得的成就，表示相信中國將實現農業現代化。

日航增辦新航線

長崎有班機飛滬

中國航機也將飛長崎轉東京

【合衆國際社東京六日電】日本航空公司今天要求運輸省批准這條新航線。運輸省將根據五月份與中國在航空會談時達成的協議予以批准。

另一方面，中國民用航空總局將開始北京—上海—長崎的班機飛行。

【法新社東京六日電】日本航空公司將於九月一日起，每逢星期二用DC—八噴氣機開始飛行東京—長崎—上海的往返新服務。

日本大百貨公司將在北京設辦事處

【合衆國際社東京六日電】日本最大的聯號百貨公司大榮公司星期一宣布，它將於今年秋季在北京設立代表該公司的辦事處。

該公司發言人說，該公司總裁中內計劃在九月初前往北京，與北京官員研究建立辦事處。他說，中內並將與中國官員就增加進口中國服裝、食物等商品的方法進行會談。

據該發言人說，預料該公司今年從中國進口的商品價值達六十億日圓（一千八百五十萬美元）。

九月中旬開始舉行

中蘇談判人選透露

中方傳爲王幼平　蘇方爲伊利謝夫

【合衆國際社莫斯科六日電】蘇聯副外長伊利謝夫將成為在莫斯科舉行的中蘇關係正常化談判的蘇聯代表團團長。

據外交界人士透露，伊利謝夫是長期沒有成果的中蘇邊界糾紛會談的老手，他的對手是中國大使王幼平，王幼平也是副外長級。

消息說，在九月中會談的會談議程只包括兩點：關係正常化，以及科學技術和文化交流達成新協定。

美議員傑克遜抵京

將訪問新疆內蒙古

【合衆國際社北京六日電】以批評美國總統的美蘇緩和關係見稱的參議員傑克遜，於今日抵達北京，進行為期十八日的非正式訪問。

一位美國大使館發言人稱，傑克遜（華盛頓州民主黨員）將成為中國外交部的非正式附屬機構的中國人民外交學會的嘉賓。發言人說，傑克遜的訪問行程，在他抵達後才作決定。按初步計劃，他將於八月九日至二十二日期間，遊覽中國的西北部，包括新疆和內蒙古。與傑克遜同行的有他的朋友、家人和隨員。

羅馬一華人神甫

北京批准其回國

【路透社羅馬六日電】羅馬天主教團……

他們說，有人邀請邁克爾·周神甫訪問他的祖國，是進一步表示，經過三十年強迫放逐後，中國可能讓耶穌會正式回到中國。

耶穌會會長阿魯皮三月份宣佈，耶穌會準備回到中國，並且重新開放他們在上海的前震旦大學。

他們提到，解放前，在中國，震旦大學是主要醫學訓練中心，並且於一九四七年向中國提供了四百名醫院院長。

周神甫於六週前啟程前往北京之前，對中國官方人士說，他渴望訪問舊日大學和還在那裏的耶穌會其他人士接觸。

北京昨首次發售美國《時代》周刊

其他西方報刊將續出現　以外國人爲對象須用外幣購買

【法新社北京六日電】外國刊物今天首次在最近在中國為外國人而設的「外匯兌換處」櫃台上出現。

首先在王府井大街的外文書店上出現的外國雜誌是美國《時代》周刊。這些雜誌是要用硬外匯購買的。王府井大街是北京最大的購物街道。

許多中國人前往該店購買外文書報，但由於他們只有人民幣，因此不能購買這種雜誌。人民幣是不能兌換外幣的。

外幣櫃台原本只設於中國居民不能到達的外賓招待所內，但最近開始出現於北京機場等中國人經常到的公眾地方。

但中國人經常告……不要在兩種貨物……買實[illegible]……要是酒和香煙，其他……還可……

廣西政協副主席八十九歲李毅患癌症在廣州逝世

最近曾來香港探親因病回廣州治療　昨舉行遺體告別式南寧將開追悼會

【中國新聞社廣州八月六日電】全國政協委員、廣西壯族自治區政協副主席李毅因患癌症，醫治無效，於七月三十日晚十一時四十分在廣州中山醫學院附屬二院逝世，終年八十九歲。

李毅先生最近去香港探親，因病回廣州治療。他在治病期間，中共廣東省委統戰部部長、全國政協委員、廣西政協副主席賀希明等曾前往探望。李毅先生的家屬一直守候在病房。

八月三日，在廣州殯儀館舉行向李毅先生遺體告別儀式。參加告別儀式的有廣東省和廣州市政協和中共統戰部門的負責人以及李毅先生的親屬。

李毅先生追悼會將在廣西南寧舉行。

本報編者按：李毅，字為之，是前國民黨中將，一九七五年由台灣回到祖國，與兄李見德團聚，並在人民政府安置下，定居廣西南寧。

巴航客機業已安抵北京

誤傳被騎劫係錯按電鈕

該電鈕按後即發出求救訊號當時乘客一無所知

【美聯社北京六日電】一架因被人誤按「被騎劫」電鈕的巴基斯坦航空公司客機，昨日安全飛抵北京。該機由東京飛往北京，機上共有一百三十一人。

航空公司發言人說，七五三號班機在本地時間下午一時四十分正常着陸，有四十五名乘客下機，並於下午三時起飛前往伊斯蘭堡。

一位航空公司發言人在北京辦事處說：「那個錯誤的電鈕是按錯了的，但是糾正了，這是一次正常的飛行，沒有騎劫，並沒有意圖，什麼麻煩都沒有。」

發言人稱，機上乘客並不知道曾發出被騎劫的求救訊號，這一訊號後經解除。

這架波音七零七飛機於下午三時載着一百二十六名乘客依照原來航程飛往卡拉奇。

只是有人錯按電鈕，一位駐北京辦事處的航空公司官員說，這個電鈕自動發出一個向機場控制塔發射的系統，這是準備在被騎劫或緊急時使用的。

求救訊號是在國際時間二時五十分在日本南部的沖繩島上空時發出。

巴基斯坦登山隊將來華研究征服喀喇昆侖峯

【法新社東京六日電】據這裏今天報道的消息，日本登山者將於下月訪問中國北坡路線，研究攀登喀喇昆侖，以準備成為第一個從喜馬拉雅山中國一方攀登世界第二高峯的外國登山隊。

香港至廣州　箱貨運輸服務

為響應祖國「四化」貨箱車運輸服務，每天對開來往廣州，香港等地，接運來料加工，補償貿易，投資設廠等物資，整箱或零批，以及進出口中轉貨物。

香港接儀聯繫處：

華遠公司儲運部
香港史超域道10號　電話：5-743847　5-754391

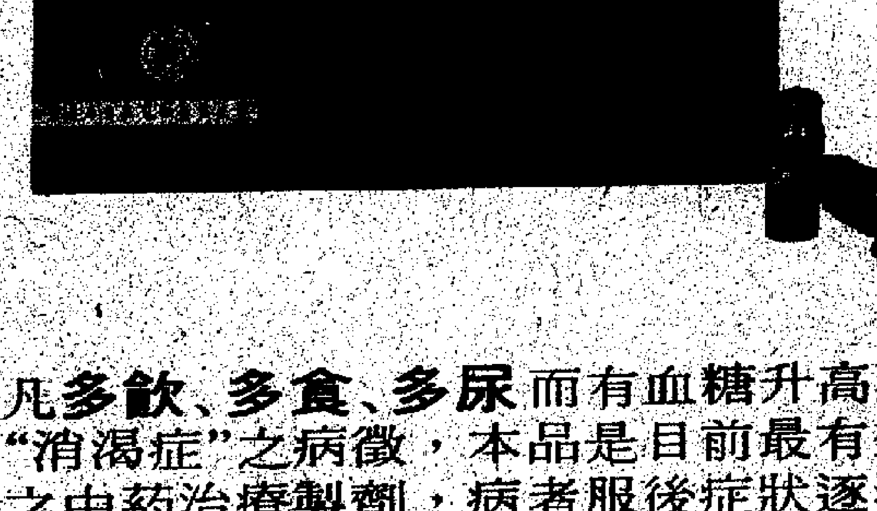
年豐運輸公司
香港文咸西街24號　電話：5-438526

迅發貨箱運輸公司
新界下葵涌葵芳路79號葵樂大廈
電話：12-243492　12-243496

廣州接儀聯繫處：

中國對外貿易運輸總公司
廣東省分公司
廣州市沙面大街35號　電話：21111

玉泉丸



凡多飲、多食、多尿而有血糖升高乃"消渴症"之病徵，本品是目前最有效之中藥治療製劑，病者服後症狀逐漸好轉，血糖穩定，飲食恢復正常。
（國內使用玉泉丸治療糖尿病許多病例，均有良好的效果）

本品純中藥製成●無不良副作用

國貨公司●藥行均售

經銷處：健民醫藥有限公司　電話：5-438782, 5-438435

買蜻蜓牌　熊貓牌　友誼牌　膠鞋　請遊北京

獎額：特獎八名，頭獎一名，式獎一名，叁獎一名，普通獎十名，入圍獎三百名。

獎品：特獎暢遊北京八天，頭獎銀行禮券式仟元，式獎銀行禮券壹仟元，叁獎銀行禮券伍佰元，普通獎銀行禮券壹佰元，入圍獎禮物一份（價值叁拾元）

辦法：凡購買北京蜻蜓牌、熊貓牌或友誼牌膠鞋一對，附送抽獎券一張，即可參加。將北京蜻蜓牌、熊貓牌或友誼牌膠鞋鞋盒的商標剪下來，貼在附送的抽獎券上，並在抽獎券上填上姓名、地址、電話、身份証號碼及暗號郵寄或送到九龍長沙灣長裕街五號中國宏興大廈拾樓中鞋大成行有限公司收即可。參加次數不限，投寄愈多，中獎機會愈大。

截止日期：一九七九年九月十日止。

揭曉：一九七九年九月16日在大公報、成報、虎報及星報公佈。

抽獎：一九七九年九月13日在尖沙咀星光行三樓中國鞋類展覽所公開舉行，屆時邀請電影紅星主持抽獎。

發行日期：由一九七九年八月一日起至一九七九年九月十日止。

（本公司員工及家屬不准參加）

力強

固本素
令你成爲強者

中國古方名藥　每天一次效果顯著

國貨公司、藥行有售

經銷處電話：3-817955　3-817953

飲食佳音，

現在燃油漲價百物騰貴點心酒菜紛紛起價惟九龍「金冠酒樓」不敢增加市民負擔價目照舊歡迎光臨比較

十大名菜　貨價平賓客最佳選料最高享受定座請早（菜譜備索）

電話：③六六六二九一一八

包括全面改憲監督選舉等
英聯邦會議通過九點聲明
津巴布韋建黑人多數統治
外電說英與非洲國家協議是「重大讓步」

【新華社北京六日電】盧薩卡消息：英聯邦國家政府首腦會議八月五日深夜一致通過了一項關於津巴布韋羅得西亞問題的九點聲明，表明與會各國有責任使津巴布韋人民得到真正的黑人多數統治。聲明同意英國提出的監督羅得西亞選舉的計劃。

聲明說，目前在津巴布韋執行的「內部解決的憲法在某些重要方面是有缺點的」，「尋求永久解決的辦法必須讓所有各方共同協商解決爭端」，「當務之急是完成這樣的永久解決，使津巴布韋及其鄰國獲得和平」。

聲明同意，「以多數統治為基礎的獨立需要通過一項民主憲法，其中包括適當保護少數的條款」，「根據這樣一部獨立憲法而建立的政府，必需通過自由和公正的選舉產生，這項選舉應由英國政府當局加以適當監督，並有英聯邦觀察員在場」。

聲明表明歡迎英國政府建議召開的邀請各方參加的制憲會議。

這個聲明是由英國、澳大利亞、尼日利亞、牙買加、坦桑尼亞和贊比亞六國組成的一個工作小組起草的，聲明只是一個總的文件，具體執行細節將由英國政府以後提出。

由於對在四月間在羅得西亞（津巴布韋）舉行的選舉有不同看法，打算承認羅得西亞選舉後成立的政府的英國同反對承認的贊比亞、坦桑尼亞、尼日利亞等非洲國家之間，在解決羅得西亞問題上一直存在着尖銳分歧。合衆國際社消息在評論這一協議時說，這項「突破」表明英國向非洲國家作了「重大的讓步」。這條消息還說，這一協議是英國和非洲國家「第一次在一項羅得西亞的和平文件上取得完全合作和完全協議」。

【合衆國際社盧薩卡六日電】津巴布韋羅得西亞總理穆索雷瓦星期一譴責英聯邦支持的、旨在把其國家的更大權力轉移給黑人的綜合解決辦法，並稱之為「完全不公平的」。

英聯邦首腦會議星期日在盧薩卡一致通過一套九點和平計劃方案，旨在結束游擊戰，並增加黑人大多數政府的權力。

令人驚異的突破，要求全面改革憲法，其中包括保障白人少數派、撤銷經濟制裁、舉行新選舉，以及結束游擊隊與政府軍隊七年來的浴血戰事。在索爾茲伯里，穆索雷瓦說，解決計劃是「完全不公平的」，事實上是對使他上台的全體選民的侮辱」。穆索雷瓦要求英國三思其立場，但沒有反對這一整套方案。英國首相撒切爾夫人今天承認協議面對的困難。她表示，儘管英國和黑非洲前線國家達成條約，她並不是對在津巴布韋羅得西亞取得永久和平「過份樂觀」。然而，撒切爾夫人完全排除了在新選舉舉行期間，派出軍隊到這個戰亂國家進行監督的可能性。她在記者招待會上說，愛國主義陣線游擊隊將受到巨大壓力，接受英國曾準予其他前非洲殖民地的那種民主憲法。她的聲明暗示，儘管游擊隊發言人本星期發表初步聲明，表示盧薩卡文件是「不能接納的」，但黑非洲前線國家現在將迫使陣線接納由倫敦擬定的合理憲法。撒切爾夫人要求英國內閣星期五舉行會議，開始擬定和平計劃的具體細節，並表示希望在「非常短的時間內」履行計劃。外交人士消息說，英國希望到九月舉行憲法會議，到十一月新的羅得西亞協議生效，停火的到來甚至在這之前。

阿富汗首都仍緊張
軍方直升機頻頻出動
抵新德里旅客透露米格機坦克殺人數百

【法新社伊斯蘭堡六日電】今天傳抵此間的消息稱，在阿富汗軍隊在首都叛變之後二十多個小時，軍方直升機仍在喀布爾上空盤旋。

消息稱，戰鬥似乎已靜止了，但仍處於高度緊張狀態，而在巴拉．希薩爾堡軍營內昨天顯然發生激烈衝突之後，市內仍設立保安檢查。沙拉．希薩爾堡位於古老的喀布爾城市附近。

喀布爾機場只用來作軍事活動。蘇製坦克在軍營外耀武揚威，軍方直升機頻頻出擊。

消息人士說，市內重要街道上，禁止交通，而政府大樓和首都其他戰略點外，都有武裝守衛站崗。

【合衆國際社伊斯蘭堡六日電】星期一報道稱，游擊隊在阿富汗首都喀布爾中心對抗蘇製坦克和米格戰鬥機的街頭戰鬥中，有數百名穆斯林部落人民和叛變士兵死亡。

這是自去年四月蘇聯支持的政府在浴血政變中奪權以來，最激烈的戰鬥。一些觀察家說，成立十六個月的阿富汗政權已到「最後攤牌」時候了。

一名在新德里的阿富汗學生的父親說，「數百人打死了。街道里弄都發生戰鬥。飛機在我們上空盤旋，撒下傳單，要求人們不要上街。」

然而，喀布爾電台表示叛亂已被鎮壓，「一切都已正常」。

【路透社新德里六日電】根據今天到達新德里的旅行人士說，（阿富汗）政府部隊與叛軍昨天在喀布爾的戰鬥，結果雙方死傷嚴重。

據乘坐阿富汗航空公司客機從喀布爾到達這裏的乘客說，叛亂約在四小時內被鎮壓了。一名不願意透露姓名的乘客說，約有三百人傷亡。

英數百萬工人罷工
工業各部門陷癱瘓

【法新社倫敦六日電】在二百萬名技術員工為支持每周最低薪金為八十鎊的要求而舉行一天罷工之際，英國工業大部門今天陷於停頓。僱主們提議新酬最優的工人每周薪金最高為七十鎊。

據悉，汽車工業和飛機建造業陷於癱瘓。技工們拒絕超時工作已有一個星期了。

日防衛廳長山下參觀美空軍基地

【法新社東京六日電】負責國防事務的閣員山下元利，今天成為第一位於在職期間參觀在日本的美軍設施的防衛廳長官。

在參觀東京西郊橫田美國空軍基地時，山下元利同駐日美軍司令吉恩會晤了一小時。

這次破例的訪問，是山下元利週六開始的華盛頓之行的序幕。他訪美是為同美國國防部長布朗會談。

在軍官俱樂部的午餐會上，吉恩說，山下先生訪問橫田空軍基地，在這美日國防合作進入新階段，特別是在外國對日進攻之時，具有重要意義。

本報特稿

看美國　想中國

本報記者　李宗瀛

新奧爾良和上海

主人安排我們在路易斯安那州南部參觀農業，是別具匠心的。照緯度而言，路易斯安那州的首府巴吞魯日比上海稍為偏南一些；它的港口新奧爾良則又在巴吞魯日之南。這兩個城市都在美國最長的密西西比河入海處，而上海則在中國最長的長江入海處。所不同者，美國的主要河流都自北向南，密西西比河流入美國南部的墨西哥灣，而這兩個美國城市都在美國南部；至於中國的主要河流走勢都向東，長江因而灌入中國的東海，上海則在東海之濱。但習慣上稱為南方。但在農業上，分處在東西兩半球的這兩個地區卻都種稻米。

參觀農業研究所

美國的這個稻米區，離巴吞魯日七十五哩，有個農業研究所，是州辦的，而研究工作則由開設在巴吞魯日的路易斯安那州立大學的農學系派人參加工作。我們參觀農業區，就從這個研究所開始。

這個研究所主要是為當地農民服務的，他們研究的問題，都是相當實際的，例如：培育新種，分析和試驗各化工企業生產的肥料、除草劑、殺蟲藥，以及如何改進耕作方法等等。這個研究所不但在當地農民中推廣他們的研究成果，而且還把他們的研究成果寫成報告，印發各地，廣為傳播。

研究所有自己的試驗田。測驗一個問題，就把一塊試驗田分為若干大小形狀相等的小塊，以資比較。我們坐着汽車到田邊去參觀，見到一片試驗田，各個小塊上生長的情況很不相同：一樣的作物，有的很密，有的很疏，有的高，有的矮。引我們參觀的人說，這塊田是試驗灌水同施肥的先後不同對作物生長有什麼影響的。

美國大規模機械化播種

提到這裏，必須指出，在稻米播種方法上，美國同中國是大不相同的。為了節省人力，大規模機械化，美國用機械播種、或飛機播種，根本取消了秧田和插秧的階段。我們看到地上插有一面面小紅旗，當然不是為了「高產」，而是為了給播種或撒農藥的飛機指示範圍的。

播種的程序，一般是由機器翻了土，播種籽，然後灌水入田。我們看的那塊試驗田，正在試驗施肥與灌水的先後問題。

研究所既然由大學農科派教學、研究人員參加工作，實際上可以說是生產、科研、教學三結合。學生一般當然利用校內的實驗室，但在進行某些試驗或實習時，也到研究所的農場上來工作。我們參觀的時候，學校正放暑假；在一片農地上我們看到不少青年男女，原來是趁暑假之暇，來農場幫助作生產統計工作的。

拜訪一個農戶

出於我們的要求，我們去拜訪一個附近的農戶，來到他的農機倉庫，看到第勒公司製造的大型拖拉機和聯合收割機，正是黑龍江友誼農場所買的那種，駕駛室內裝有冷暖氣設備和收音機等。除了另外一些農業機器和農具外，這個農戶還有一艘小汽艇，後來我們知道，這艘汽艇與耕作無關，而是這一家人作水上遊玩用的。

到了這裏，我們熟悉的不少有關農村的名詞都不適用了。「農村」？這兒根本沒有一個村，四周瞭望，目所能及，不過彼此隔開得很遠的幾間房屋。我們訪問的戶主塞布拉克先生到很遠的鎮上去了，不在家，到倉庫旁邊來招呼我們的是他的兒子，路易斯安那大學的學生，暑假在家幫忙。他和我們談話時，他的一弟一妹，大概十二、三歲，一直望着我們笑。

這個農戶算什麼成分呢？他大約種一千六百英畝（照中國畝計算，將近萬畝），但自己只有十八英畝地，其他都是租來的。是不是也可以稱「佃農」呢？據研究所的人說，這裏的地租約等於生產值的百分之二十到四十，視地主在地上是否下過資本、進行過多少基本建設而定。

地租．收入．副業

據小塞布拉克說，農地上的主要勞動力只是他父親一人。這一點我並不出乎意料。但是，我接着問他，聽說收割時，農戶是要僱不少臨時工的，回答是：他們的機械化水平很高，即使最忙的一些日子，也不過僱一兩位臨時工。

一年收入有多少呢？大約十萬美元（即五十幾萬港幣）。但他沒有說扣除生產成本之外，還剩多少。一英畝平均生產多少糧食？大約一噸半到兩噸（平均大約每華畝六百市斤左右）。還有什麼副業呢？有一個泥塘養蝲蛄（形似龍蝦，而大小不及香港的中蝦，繁殖在稻田裏或泥塘中）收成季節時，一天有時可以撈到一千磅。

倉庫外的談話，使我更體會中國農業現代化要走自己的道路這一說法。美國同中國土地面積差不多，但美國的平原面積約為我們的四倍，而我們的人口約為美國的四倍。加上工業落後，生產不發展，不要說農村同國家都沒有能力在短期內普遍機械化，要說達到美國那樣的水平了；因迅速機械化而空出來的勞動力就難以處理。

我國開始摸索自己的道路

而且，我們精耕細作，農業增產的餘地還相當大；如果機械化、化肥化之後，只能達到美國的糧食生產水平，恐怕糧食問題還是不易解決。

回到香港之後，看到《人民日報》、《光明日報》正在陸續發表有關農業現代化問題的討論文章，有各種各樣的設想，有些設想非常大膽，如提出打破片面以糧食為主的傳統想法，而大大發展畜牧業等等，都對人大有啓發。也許，這就是在農業現代化問題上走我們自己的道路的開端罷。

窮則思變，變則通。中國的農業現代化正在謀求最適合於它的變化，而不是墨守古老的或近幾十年的想法一成不變，也不是一味模仿別人，不敢摸索自己的道路。中國正在開始根據人家的經驗和自己的特殊情況，走自己的道路。

西班牙劫機案了結
三逃兵在瑞士投降
擾攘一天全部人質無恙

【美聯社日內瓦六日電】星期一西班牙外籍軍團的三個逃兵，和平地向瑞士當局投降，從而結束了他們於星期日在加那利島劫持西班牙航空公司ＤＣ—九式機二十四小時的險情。

【美聯社里斯本六日電】星期日騎劫一架西班牙客機和拘留十二名人質的西班牙外籍軍團的三名逃兵，星期一釋放了除三名機上人員外的全部其它人士，並飛離里斯本。空中交通調配員說，他們準備去瑞士的日內瓦，而那裏的當局說，他們將被逮捕。

瑞士首都伯爾尼的一位空航官員說，如果駕駛員請求准許降落，該伊比利亞航空公司的ＤＣ十九客機將獲准着陸。但是他說，武裝的劫機者——兩名法國人和一名智利人——將被當做空中強盜，加以逮捕並由瑞士法庭審判。

據西班牙通訊社和其他消息來源，劫機情況如下：

該三名男子星期日帶着從一個軍營逃離部隊偷來的武器，駕駛着一輛吉普車闖進了加那利羣島第二大島富埃特文圖拉島的機場跑道，挾持了一架伊比利亞航空公司的雙引擎ＤＣ—九客機。當時，該機從羣島首府、大加那利島上的拉斯帕耳馬斯飛來剛剛着陸。

飛機加油和食物給送上飛機後，劫機者命令飛行員飛往摩洛哥。但摩洛哥當局拒絕讓飛機着陸。劫機者要飛往阿爾及利亞，但同樣被拒。飛機最後降落在里斯本。

在葡萄牙首都着陸後不久，劫機者表示要前往已打了七年游擊戰的非洲南部國家津巴布韋（羅得西亞）。他們後來又說要去法國，但法國拒不接待。

星期一，他們提出向里斯本的法國大使館投降。然估計他們要在大使館得到庇護，拒絕了他們。他們遂選擇瑞士，並再與瑞士政府談判。

被騎劫的西班牙客機　被三名西班牙外籍軍團人員騎劫的西班牙伊比利亞航空公司ＤＣ九型噴氣機，星期一停泊在里斯本機場跑道上。（美聯社照片）

在吉達市五年完成
沙特建新國際機場
規模宏偉每天可接待十萬乘客

【法新社吉達六日電】沙特阿拉伯吉達市的航空方面的官員今天說，正在吉達興建的一個新國際機場，在一九八五年建成時，將比倫敦的希思羅機場和紐約的肯尼迪機場更大。

這個新機場將於五年正式啟用，但還要花五年時間完全建成。

新機場的設計是每天接待十萬乘客，擁有一個伊斯蘭教寺院尖塔式的指揮塔，建築物的形式，將令人想起貝都因人的營幕。

乘客們會坐有一百五十個座位的「流動候機室」上機。機場內有十二家餐室、清真寺、一家有二百張床位的醫院、一個超級市場及其他設施。

泰國軍方人士透露
蘇海軍圖佔磅遜港
越南正為蘇聯修建該港供使用
泰分析越抨擊美艦救援難民原來是怕此秘密外洩

【新華社曼谷六日電】據泰國《星暹日報》今天報道，泰國國防部長炳．廷素拉暖上將八月五日強調指出，保衛國家主權和領土完整，是泰國軍隊的神聖職責。

炳上將是就越南軍隊集結泰柬邊境危及泰國安全對記者發表談話時講這番話的。

炳上將說，在印支局勢動亂的情況下，泰國軍隊已高度警惕，以便做到有備無患。他說，為了實現維護國家安全的責任，軍隊需要人民的支援，在當前全國團結一致是很重要的。

另據這家報紙八月六日援引泰國軍方人士的話說，河內之所以對美國第七艦隊營救漂流在大海上的越南難民發出猛烈抨擊，是因為害怕美國獲得有關柬埔寨磅遜港的情報。越南為向蘇聯提供海軍基地，正在修建磅遜港。這位軍方人士指出，磅遜港供蘇聯海軍使用後，蘇聯可以在南太平洋威脅西方國家的海上石油供應線。

泰國副外長重申 拒承認金邊傀儡

【新華社曼谷八月六日電】據泰國《民意報》今天報道，泰國副外長阿倫．帕努蓬最近向記者發表談話時說：「泰國不承認韓桑林政權。我們為什麼要承認它呢？聯合國至今還沒有承認。」

他說：「我們不知道韓桑林是誰，他來自那裏，人民是否承認他？」

阿倫對不久前在日內瓦召開的關於難民問題的國際會議感到失望。他說，這次會議沒有談到泰國面臨的一個大問題——大量逃避戰爭的柬埔寨人從陸上流入泰國。

阿倫說：「我們希望看到柬埔寨獲得穩定，願意見到柬埔寨獲得獨立，沒有外國軍隊在那裏。只要不再有戰爭，就不會有大量難民湧進我國。」

日共蘇共首腦會
雙方昨開始籌備
顯然觸及北方四島問題

【法新社東京六日電】蘇聯共產黨和日本共產黨官員，為籌備兩黨領袖——蘇共主席勃列日涅夫和日共主席宮本顯治的會議，今天在這裏舉行會議。

兩黨今年四月同意結束十五年來的不和時，提出舉行兩黨領袖的會議。

一九六三年，日共反對美國、蘇聯和加拿大簽訂部分禁止核試驗條約，引起了兩黨不和。次年，莫斯科支持日共的兩名離心分子，兩黨遂斷絕了關係。

預料，蘇聯兩名代表——蘇共中央委員斯圖卡林和蘇聯國際關係部長科瓦連科——將在日本逗留約一周，以討論該高層會談的日程和議程。

第一天的會談詳情秘而不宣，但顯然觸及了一塊絆腳石，即日共對日本關於千島羣島北方四島的主權要求的支持。該四島是蘇聯在第二次世界大戰末期以引人非議的歷史性權利佔領的。

縱橫談

越南的先決條件是陷阱

施君玉

泰拒絕承認韓桑林傀儡政權

泰國當局最近一再表示，拒絕承認金邊的越南傀儡政權——韓桑林政權，依然承認波爾布特政府為柬埔寨唯一合法政府。

與此同時，美國總統卡特也明顯表示，在目前情況下，不會與越南發展什麼新關係。

這一再出現的表態可能意味着，在印度支那問題上，目前有不少幕後活動。

不接受河內提出的先決條件

例如，有消息傳說，越南已經與某些方面就召開柬埔寨國際會議問題有了接觸。河內開出的條件是首先承認韓桑林政權。這個先決條件不達到，它就反對召開此會。

於是，韓桑林政權在金邊叫了起來，反對召開柬埔寨問題國際會議。這不過是與河內相配合而已。

曾與越南打過交道的人，深知河內賴皮的那一套手法。韓桑林政權獲得承認之後，河內過橋抽板，不同意再開國際會議的可能性是完全存在的。

不接受河內的先決條件，這便是泰國一再表示拒絕承認韓桑林政權的意義。

要越軍早日撤離柬埔寨

由於泰國與柬埔寨接壤，越南侵柬的十七萬軍隊之中，有一部分曾開到泰柬邊界，甚至曾計劃越界攻擊，這就使得泰國當局對於柬埔寨局勢極為關切。

泰國總理江薩表示，范文同曾向他保證越軍不會侵入泰境。這一件事情到了不斷要求有所保證時，反而證明了其可能性是完全存在的。

目前雨季已到，侵柬越軍從泰柬邊界撤軍，縮回到柬埔寨的城市裏。這只不過是暫時的脫離，到了旱季到來時，重新回到邊境、甚至越境的威脅便又重新出現了。

不僅如此，據說越南還在設法影響泰國的政治力量，即使馬上談不到顛覆，也要對泰國政局進行牽制。

在東盟五國中，泰國最希望柬埔寨問題能早日解決，要求越軍早日撤離柬埔寨，原因也在於此。

蘇聯要用磅遜港

越南侵略柬埔寨，幕後的指使人是蘇聯，這是衆所周知的了。最近有許多跡象證實，越南雖然不敢公開宣佈將峴港、金蘭灣供給蘇聯軍艦用作基地（實際已在使用了），卻打算把柬埔寨的磅遜港正式劃作蘇聯海軍基地。

泰國軍方人士已經證實了這個動態，而且指出兩點：

第一，蘇聯、越南之所以猛烈抨擊第七艦隊營救越南「船民」，是由於害怕救起的越南難民，透露有關磅遜港的情報。

第二，蘇聯海軍有了磅遜港可資利用之後，就可以在南太平洋威脅東盟五國的水域，影響和威脅供應。

蘇聯這一行動，也會為柬埔寨問題的政治解決，設下一大障礙。

蘇聯導彈核潛艇等
首次駛南也門亞丁
美太平洋艦隊司令發言人談蘇艦動向
證明蘇想改善它在非洲之角戰略地位

【新華社北京六日電】據西方通訊社報道，海軍情報部門人士八月五日說，俄國一艘載有導彈的核潛艇在一艘供應艦的陪同下進入南也門的亞丁港。

美國駐太平洋艦隊總司令莫里斯．韋斯納海軍上將的發言人證實了這一消息。

這些人士說，目前還不能立即知道這兩艘軍艦究竟是臨時有任務前往亞丁，還是要在阿拉伯半島地位重要的西南端建立一個新的海軍基地的其他蘇聯艦隻開路。

發言人證實道，蘇艦艇是「載有巡航導彈的ＥⅡ級潛艇」，其大小和殺傷力相當於美國海軍最大和最快的核潛艇之一「伊桑艾倫」型潛艇。

一位在珍珠港執行任務的潛水艇上人員說，美國潛艇很少攜帶供應艦，除非它們打算「像我們在蘇格蘭和關島所做的那樣駐扎下來和建立一個基地。」

太平洋艦隊總司令的發言人說，這一發現是「又一證據證明蘇聯力圖不僅在印度洋和西太平洋，而且在非洲之角改善它的戰略地位，我們正在密切地注視着這一情況」。

珍珠港海軍人士說，蘇聯載有巡航導彈的「ＥⅡ級」潛艇有九十二名艇上人員，艇長約三百九十英尺。這些人士說，「ＥⅡ級」潛艇的數目在蘇聯太平洋艦隊和北方艦隊中大致相等，人們發現地中海艦隊也有幾艘此類潛艇。

據信，供應艦是六千七百五十噸的「頓河」級艦隻，能夠載直升飛機，艦上人員有三百名。

南朝鮮貿易赤字 七個月卅億美元

【美聯社漢城四日電】根據政府海關統計數字顯示，南朝鮮今年頭七個月的貿易赤字達到三十二億七千萬美元，而整個七八年則為九億一千六十萬元。

進口數字，自一月至七月為一百一十三億三千萬元，比前一年上升百分之四十七點八。

巴解十月開大會
商討以色列問題

【法新社科威特六日電】科威特《蘆伊日報》今天說，巴勒斯坦解放組織全國委員會將於本年十月舉行會議，考慮巴勒斯坦承認以色列的可能性。

該報引述「巴勒斯坦靈通人士」的話說，巴解領袖此次會晤將研究承認以色列的基礎，和承認的條件。

真空貨車　對付浮油　一旦墨西哥灣偶切爾的油井漏出的原油漂至美國得克薩斯州南部海岸線，圖中所見的真空貨車就會用來吸起沿岸海面的浮油了。原油在海面向北漂浮已有兩個月，預料會在七日抵達得克薩斯州。（合衆國際社照片）

玻利維亞議會終獲決議
格瓦拉出任總統

【合衆國際社玻利維亞首都拉巴斯六日電】接近玻利維亞議會領導層的人士說，疲倦不堪的玻利維亞議會，於星期日深夜同意委任參議院議長瓦爾特．格瓦拉任臨時總統，直至一九八〇年或一九八一年能夠舉行新的大選時止。

協議是在三個多小時的非正式秘密會議之後達成的，從而打破了兩天來的僵局和五輪選舉新任國家元首的無結果投票。

在華盛頓，由於玻利維亞議會未能在新總統人選問題上達成協議，第一夫人羅莎琳．卡特已於星期日取消了到拉巴斯出席星期一的就職儀式的計劃。

兩湖建設忙 工業傳佳音
洞庭氮肥廠投產
設備自美荷引進

全運會火炬到紅岩　全國運動會新長征火炬接力，八月五日在重慶紅岩革命紀念館前舉行交接儀式。山城重慶是敬愛的周恩來總理長期戰鬥過的地方。當年周總理就住在紅岩村。（新華社傳真照片）

西班牙馬德里創舉
市議會上禁止吸煙
市長說如煙癮發作難忍可到酒吧或去行街

【本報訊】據法新社馬德里消息，西班牙已禁止在市議會會議上吸煙。

笨拙跳水大賽　二十歲的羅賓．金泰爾四日贏得了第五屆以肚皮先着水的笨拙跳水世界錦標大賽。金泰爾體重三百磅，先後擊敗十六名對手，贏得這項一年一度的大賽。圖為他表演恐嚇式跳水。（合衆國際社照片）

往返全程三萬六千公里

林中，發現新的老虎足跡，這是因為老虎為了飲水而接近該寺院，因此該本部改變戰術，將該寺院境內的虎籠前擺着誘餌，準備引誘老虎入籠，為了不使老虎驚動，監視員人數減少為一兩人，對策本部認為老虎相當飢餓，所以可望以這一、二天之內解決此老虎騷動事件。

城五日電】據此間警察說，星期日早上降在南朝鮮中部的暴雨，造成嚴重的死傷及財產損失。

警察說，這場下了六小時，共得存水五英寸的大雨，最少使五人喪生，十

兩湖建設忙 工業傳佳音
洞庭氮肥廠投產 設備自美荷引進
黃石市印染廠建成作業自動化

【中國新聞社長沙六日電】與岳陽樓相望的洞庭氮肥廠，於今年七月一日聯動試車成功，生產出合格的產品——尿素。

這套大型化肥裝置的合成氨部分是從美國引進的，尿素生產部分從荷蘭引進。如果用天然氣作原料，設計能力是年產合成氨三十萬噸，尿素四十八萬噸。全廠職工認真學習外國的先進技術，也發揮自己的長處，三百多噸重的合成塔僅用了四十多分鐘就一次吊裝就位。整個工程進展順利，通過試車證明工程質量好，從化工投料試車到出尿素只用了十五天。

【中國新聞社武漢六日電】一座年產花布和色布七千萬米的印染廠，最近在湖北黃石建成投產。該廠共有四條自動化生產作業線，全部印染機械設備都是我國自己製造的，達到了國內先進水平。這個廠生產出來的各種花布色光鮮艷，圖案設計大方美觀，受到群衆歡迎。

黃石市是解放後發展起來的一個新興重工業城市，輕紡工業比較薄弱，過去，全市人民穿衣用布靠外地供應。

又，湖北省煤炭生產基地之一荊州江南煤區，去年十二月初建成一對年產二十一萬噸的新礦井——石家灣礦井。該礦井是這個煤區最大的礦井，居全省第二位，儲藏量約為七百多萬噸。由於建礦時採用了較先進的技術與設備，運輸、掘井、提升、採煤、通風、排水等操作規程基本上實現了機械化。

「幸福可樂」 上海汽水廠今年試製的「幸福可樂」飲料，清涼爽口，芳香提神，受到顧客歡迎。（新華社傳真照片）

領導幹部帶頭毀林 北京指出必須嚴辦

【據新華社北京六日電】《人民日報》今天在第一版刊登的題為《領導幹部要帶頭執行森林法》的評論員文章指出，森林法頒布以後，一些地區毀壞森林資源的歪風並未剎住，盜伐和非法侵佔國有林的事件還不斷發生。文章指出，值得注意的是，有些地方發生的破壞森林資源事件，竟同當地一些領導幹部有關。為了維護森林法的尊嚴，要同那些違反森林法的人和事進行堅決的鬥爭，特別是對那些身為領導幹部，知法違法，執法犯法的人，更要嚴肅處理。

文章揭露了安徽省滁縣革委會負責人、吉林省磐石縣縣委主要負責人、廣東省連南瑤族自治縣的一名縣委副書記，公然無視森林法，支持、縱容一些人破壞森林的嚴重問題。

北京陳復禮攝影展 徇衆要求延期閉幕

【本報訊】北京消息：香港名攝影家陳復禮攝影作品展覽，自七月十四日在北京美術館開幕以來，深受廣大攝影工作者和攝影愛好者的歡迎，現參觀者絡繹不絕，現徇觀衆要求，展出期延至本月十日結束（原定四日閉幕）。

昨天內地氣溫

北京 晴 最高卅一度 最低廿四度
上海 晴 最高卅五度 最低廿六度
廣州 密雲 最高卅一度 最低廿五度

癌細胞科教影片 在北京拍攝完成
北京醫院兩位大夫費時兩年攝製

【中國新聞社北京六日電】北京醫學院附屬人民醫院腫瘤研究室張嘉慶副教授、蔣化龍醫生，經過兩年多的艱苦工作，先後拍攝了兩部科教影片：《骨巨細胞瘤體外培養顯微攝影》和《細胞運動與分裂》。

骨巨細胞瘤是長在人體骨骼內的半惡性腫瘤。一九七五年，人民醫院腫瘤組在馮傳漢教授的指導下，進行了骨巨細胞組織的體外培養，同時由張嘉慶、蔣化龍兩人拍攝了一部科研資料影片《骨巨細胞瘤體外培養顯微攝影》。影片生動地紀錄了這種腫瘤細胞的生長、運動、分裂、死亡等過程，以及新發現的巨細胞的自然融合、胞體分裂、胞漿分離等現象。這部影片的拍攝，為探索骨巨細胞瘤細胞成份的來源、轉化和歸宿等一系列變化提供了線索，並對今後深入研究骨巨細胞瘤的病因、病理有一定的參考價值。

一九七四年，人民醫院腫瘤研究室在谷鈺之教授主持下，建立了一個CaEs－17食管鱗癌細胞株，現已傳到二百多代。為了幫助醫學院學生形象、真實地了解這株細胞株生長、繁殖的狀況，張嘉慶和蔣化龍兩人拍攝了一部教學影片《細胞運動與分裂》。這部影片為進一步研究食管鱗癌細胞形態的變化和動態及生長等提供了重要依據。

藏胞歡度望果節 拉薩城歌舞昇平

【中國新聞社拉薩四日電】拉薩城鄉藏族人民，在羅布林卡歡度了望果節。望果節是西藏人民一年一度預祝豐收的民族傳統節日。

八月一日清晨，拉薩城區和市郊成千上萬群衆身穿節日盛裝，背着裝滿青稞酒的壺，湧向羅布林卡，在林間草地搭起無數色彩斑斕的帳篷，帳篷內，鋪上彩墊，擺出酥油和各種豐美的食物，彈奏各種樂器，歡度節日。

節日前來拉薩參加業餘文藝會演的各縣宣傳隊也和大家一起歡度節日，並演出了傳統藏戲。看完演出，人們彈起六弦琴，舉杯暢飲歡歌，盡興野餐，直至夜幕籠罩，男男女女才邊歌邊舞地回家。

拉薩城郊區的許多公社和堆龍德慶、當雄等農牧縣，從八月一日起舉行為期不等的歡度望果節活動，進行賽馬，演藏戲，歌舞和物資交流活動。

全運會火炬到紅岩 全國運動會新長征火炬接力，八月五日在重慶紅岩革命紀念館前舉行交接儀式。山城重慶是敬愛的周恩來總理長期戰鬥過的地方，當年周總理就住在紅岩村。（新華社傳真照片）

佛山地區早稻豐收
近五百萬畝總產量廿六億五千多萬斤

【中國新聞社廣州六日電】廣東佛山地區四百八十七萬畝早稻收割完畢，稻穀總產量達二十六億五千一百多萬斤，畝產和總產都超過了歷史最高水平。

「抗癌戰役」露曙光

【法新社波士頓六日電】這裏的研究人員報道說，現已發現，動物身上的若干癌症腫瘤會長出自己的保護劑，以抵抗自然的抗癌素。

這裏麻省總醫院免疫部的德沃克醫生說，如果可以找到一個對付這些膠狀劑的方法，「我們便不需要殺死每一個腫瘤細胞，我們可以控制腫瘤細胞的生長，並防止它們為害。」研究人員已從豚鼠的身上發現了兩種癌症的劑，他們現正研究，人類病人是否也有同樣現象。

美國胖娃娃的示威 二千五百人星期日在美國新澤西州薩利姆縣的薩利姆和蘭普克里克核電站附近舉行反核示威。這個胖娃娃拿着的標語牌寫着「我可不要癌症」。（美聯社照片）

日本君津市危險警報未解除
出柙猛虎迄未尋回 搜索人員徹夜誘捕
一頭已遭槍殺 公衆活動被迫取消

【合衆國際社東京六日電】加強搜捕一頭二百六十磅的老虎的行動，在星期一沒有成果，仍未能使它返回籠牢。而居民們在炎夏高溫中，要把門窗緊鎖躲在家裏。

警方說，在星期一開始的徹夜搜捕中，他們在老虎籠內外散佈鳥隻和鯨魚肉，但沒有跡象顯示老虎已回到它上星期逃離的休憩之地。

儘管危險仍然存在，但大約三百名搜捕人員退出行動。他們對於一名牧師對他們的戰術及殺死失蹤的雌虎而發表的聲明，表示憤怒。

警方說，兩頭老虎都是在星期五早上，被發現在東京以南二十五哩的野鹿山寵一家寺宇失蹤。搜捕人員於星期六發現雌虎，並把之射殺，但雄性老虎仍未為在星期日晚徹夜搜索的三百五十名警察和搜捕人員發現。

老虎恐慌迫使一個擁擠音樂會和一羣學童的短途旅行取消了，並使在東京灣沿岸一個度假區的高爾夫球場關閉。

地方官員說，新的戒嚴使旅遊收入損失了數以千計的美元。

【時事社東京六日電】二日晚間自千葉縣君津市鹿野山神野寺的虎籠中逃出兩隻老虎，其中一隻雌老虎，於四日被槍殺，另一隻雄老虎雖經當地對策本部拚命搜索，至六日清早仍未發現。

該寺院後面的山林中，發現新的老虎足跡，這是因為老虎為了飲水而接近該寺院，因此該本部認為老虎相當飢餓所致，將該寺院境內的虎籠附近鋪着雞及鯨肉，準備引誘老虎入籠。

對策本部為了不使老虎驚動，監視員人數減少為一兩人，對策本部以這一、二天之內，可望解決此老虎騷動事件。

日本黑色星期天
全國泳場溺斃失蹤者數十

【時事社東京六日電】五日是八月第一個星期天，日本全國的河海發生事故多起。據警察廳統計，截至六日晨為止，經判明溺斃者三十九人，另有八人失蹤。

四十七人中有初中以下兒童十人，這數字僅次於七月二十九日的四十九人，而為今夏第二位高紀錄。

事故地區包括北自北海道南至沖繩的二十七個都道縣。

笨拙跳水大賽 二十歲的羅賓．金泰爾四日贏得了第五屆以肚皮先着水的笨拙跳水世界錦標大賽。金泰爾體重三百磅，先後擊敗十六名對手，贏得這項一年一度的大賽。圖為他表演恐嚇式跳水。（合衆國際社照片）

日人駕自製快艇 啓程橫渡太平洋
往返全程三萬六千公里 目的地舊金山 需時廿二個月

【合衆國際社東京六日電】一名二十六歲的日本人，今天正在前往舊金山的途中。他單獨駕駛一艘一點四噸的自製快艇，往返橫渡太平洋。

長山是山口縣一間公司的僱員，星期日，他離開宇部港時，他的朋友和鄉親都前往送行。宇部港在日本西部，山口縣則距東京西南部七百六十公里。

他說，他計劃在八十天內，橫渡九千公里的大西洋後，到達舊金山灣。

他說他希望在舊金山停留六個月，然後開始返航。返航途中要經過南太平洋島嶼、澳洲和沖繩。

他航行的路程將達三萬六千公里，需時超過二十二個月。

他的朋友說，這個駕駛快艇的日本人在Kaichi Horie的指導下，自己建造這艘快艇。K．H．是第一個在一九六二年單獨駕船橫渡太平洋的日本人。

他的快艇長六點四公尺，二點二公尺寬。

他說，他有七萬日圓（三千二百二十五元三角美元）現款，可以幫人洗碟賺錢，如果必要的話，他。

南朝鮮大雨釀災 五人喪生十餘傷

【合衆國際社漢城五日電】據此間警察說，星期日早上降在南朝鮮中部的豪雨，造成嚴重的死傷及財產損失。

警察說，這場下了六小時，共得存水五至六英寸的大雨，最少使五人喪生，十人受傷。

這次豪雨並使南朝鮮中部的江原道及忠清道有十一人失蹤，幾百人無家可歸。

警察又說，這次雨災的財物損失可能高達六百萬美元。

他們說，這次在江原道的災禍，包括有四家人的房屋被山泥淹埋。

警察說，有一些地區的道路及鐵軌被沖去，大片稻田被淹沒。

西班牙馬德里創舉 市議會上禁止吸煙
市長說如煙癮發作難忍可到酒吧或去行街

【本報訊】據美聯社馬德里消息：西班牙已禁止在市議會會議上吸煙。自七月二十八日起，堅決禁止在馬德里市議會全體會議上吸煙。這一協議是經過認真討論和正式表決之後達成的。

這項建議是社會黨市議員莫拉爾提出的。他強調說：「在全體會議上抽煙，是很不文明的，而且也很有害於健康。」

從文化觀點來看，吸煙時，煙霧騰騰，對馬德里市議會大廈中珍貴的壁畫和各種裝飾有很大影響，年長日久就黑壞了。從道德觀點來說，不吸煙的市議員的健康受到很大威脅，因為他們的同事們有這種惡習，在一個小時的會議上就能吸幾十支煙，整個會議室烏煙瘴氣。

在市議會的各種會議上禁止抽煙的協議經表決達成之後，馬德里市市長恩里克．蒂爾諾建議，如果有的議員感到煙癮發作和實在難忍，那只有一種抉擇，要麼去市議會的酒吧間，要麼到街市上散散步。

特稿

訪陳明仁將軍夫人蕭毅
省保健院副院長

胡蘭

今年八月五日是湖南和平解放三十周年，我們特地來到了湖南省婦幼保健院，訪問了當年在湖南率部起義的國民黨第一兵團司令陳明仁先生的夫人、省婦幼保健院副院長蕭毅。

我們來到院長辦公室時，蕭院長正在聚精會神地看書。這位年滿六十歲的老人，身體仍然很好，精神奕奕。當她知道了我們的來意後，爽朗地說：「陳明仁先生雖然逝世多年了，但黨組織、人民政府很關懷我，經常派人來看望我，我生活過得很幸福。」

湘雅醫學院畢業生

蕭毅是長沙湘雅醫學院畢業的學生，畢業後隨同她的父親蕭丁定教授一直在湘雅醫學院從事醫務工作。解放後，蕭毅隨同陳明仁先生到廣東，在部隊駐地附近的湛江市人民醫院任副院長兼婦產科主任，直到一九六八年陳明仁先生離職休養回到長沙，她才來到省婦幼保健院工作。最近，她又兼任了省衛生局新設立的一個科研所的領導工作。

蕭院長和我交談片刻後，收拾了一下桌上的書籍，對我說，走吧，到我家裏坐坐，慢慢談。

一幅陳明仁照片

她的家離省婦幼保健院很近，邊走邊談，十來分鐘就到了她的家門口。她指着前面一幢幽靜的二層樓房說，這就是陳明仁先生當年起義時居住的地方。

我們跨進大門，寬敞的大院收拾得整齊乾淨，盆花盛開，清香撲鼻，給人以安靜、舒適之感。我們進到蕭院長的住室，只見牆上端端正正地掛着毛主席在北京天壇祈年殿前和陳明仁先生合影的半身照片，蕭毅說，這張照片是陳先生一九四九年起義後，毛主席邀請他去北京參加中國人民政治協商會議時合照的。據陳先生說，當時毛主席邀請程潛先生和他去天壇遊覽，當遊到祈年殿前時，毛主席把陳明仁叫到身邊，對他說，我們來照個照片，多放大加洗幾張，分贈給你的老朋友。

歷史潮流的趨向

蕭院長說，陳先生當時看清了人心的向背、歷史潮流的趨向，選定了走向人民的這條道路。他起義後，深受人民歡迎，對他信任重用。陳先生是黃埔軍校第一期畢業生，軍人出身，他總想在軍事上為祖國作點貢獻。共產黨人民政府根據他個人的志願，讓他繼續從事軍事方面的領導工作，擔任人民解放軍兵團司令、軍長，並授予上將軍銜。還有全國政協委員、人大常委會委員、國防委員會委員等職務。一九五九年國慶節時，他應邀登上天安門城樓同黨和國家領導人一起檢閱遊行隊伍，我也隨陳先生一起登上了天安門城樓，周恩來總理還親切地和我握手問好！

蕭院長還告訴我們，一九六八年，當陳先生年事已高時，黨中央、毛主席批准他回湖南長沙離職休養。休養期間一切待遇和在部隊一樣，仍配有警衛員、炊事員、司機等隨身人員。我也隨他一道回到湖南，並在省婦幼保健院任職。當地政府和駐軍領導常來看望他，在生活上給予各種方便，使他晚年生活過得很幸福。

回憶周總理的關懷

陳明仁先生一九七二年身患疾病，黨中央毛主席對他的病情十分關心，把他接到北京進行治療。周恩來總理、葉劍英副主席親自過問陳先生的治療情況。周總理在百忙之中，抱病親自調閱陳先生的病歷，審定治療方案。總理十分認真過細，連病歷上打錯了一個標點符號都親筆改過來。總理知道蕭毅是醫生，他就要求醫務人員要徵求蕭毅的意見，共同決定治療方案。蕭院長告訴我們，陳先生在北京治病達二年之久，一切費用都由國家負擔，並且照顧十分周到。

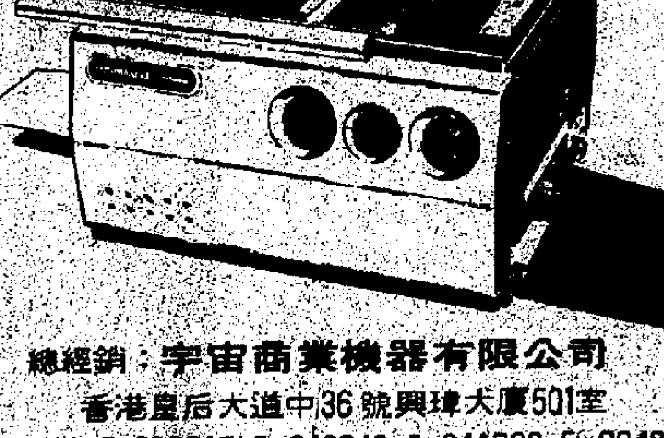
陳先生患的是癌症，經多方醫治無效，於一九七四年五月在北京逝世。去世後，黨和國家領導人朱德、周恩來、葉劍英等送了花圈，且在北京八寶山革命公墓禮堂舉行了隆重的追悼大會，高度評價了陳明仁先生的愛國精神。

當我們問及他們子女的工作、生活情況時，蕭院長拿出一張陳明仁生前和全家合照來給我們看，真是兩老洪福盈門、子孫滿堂。一家四代共二十二人，有的是國家機關幹部，有的是科研單位技術員，有的是工廠的工人，還有學生。

希望祖國早統一

蕭毅最後告訴我們，陳先生在去世之前曾對她說過，他沒有親眼看到台灣的回歸、祖國的統一，這是他終生的遺憾。他希望在台灣的故舊要順應歷史潮流，合乎人民意願，早日實現祖國的統一，共同把祖國建設得更加繁榮昌盛。【中國新聞社長沙四日電】

100%
百分之百乾式普通紙影印機
(不需使用易燃性之石油水來影印)
運輸安全·安全第一
(不需採用任何保障運輸安全的預防設備)
添購材料·可用郵寄
(不受郵寄易燃性石油水之郵務條例限制)
東芝牌 TOSHIBA BD-704型 普通紙影印機



總經銷：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

加拿大中學專科招中國自費游學生
（多倫多）Toronto Matriculation College、（溫哥華）Avance Colleges 鑒於中國四個現代化之進行，並願為此作出貢獻，特招收中國中學畢業生入學，現招收Grade 11至13班（即中學四年級至六年級）及會計、秘書、工商管理等科，畢業學生有志者可要託其在港親友攜帶學歷證件相片到我校之亞洲區招生總代表「西太平洋海外升學指導中心」（九龍尖沙咀漆咸道光行1227A室 電話3-698417）索閱章程及查詢詳情，該中心並為申請者提供出入境指導，入學前之英文補習自編講義快迅見效成功事例衆所周知。
招生

駕駛 12-807481

聘請 請練習生及女營業員

營業

大公報 分類廣告

CASIO電算機寄全國
FX39型連郵 $125
FX140型連郵 $135
FX120型連郵 $150
日本產實牌連郵 $60
C60錄音帶六盒 $10
C90錄音帶四盒 $10
九龍旺角道9.7號三樓B座 志豐行3－942223

進成單車衣車行
經銷國產各款單車、衣車及配件
包裝妥當·特價優待
九龍旺角廣東道九七二號地下
電話：三一八八四七〇七

特平報稅

中國毛刷 出口批發
牙刷、漆刷、排筆、衣刷、髮刷、鞋刷、甲刷、工業、建築、清潔用刷等
電話H748067

莊臣殺虫服務

置富花園用戶投訴
煤氣公司燃油附加費 七月較六月增加逾倍
增幅使人吃驚 原因卻無交代

【本報訊】一位居住在置富花園的讀者昨日致電本報，投訴說他接到七月份的煤氣月結單的燃油附加費，比六月份增加了百分之一百一十三點六，這使人聽了大吃一驚。

據稱，這位讀者六月份煤氣月結單的燃油附加費，每個熱量單位的收費為一元四角又零點零七六仙，而七月份的收費卻是三元又零點零八四仙，增加了一元六角又零點零零六仙，幅度超過一倍。儘管他在七月份的煤氣用量是十一點八三單位，比六月份的十三點一九五為少，但是，他所要支付的費用卻增加了十多元。他表示，煤氣公司雖在月結單的背面列明燃油附加費的計算方法，可是，兩個月之間的收費差距這麼大，卻是令人感到費解的。

他說，煤氣公司若是有理由增加這麼多附加費，應事先有所交代，以免用戶收到月結單時吃驚。

煤氣用戶的吃驚和不解

一個月之間，煤氣公司的燃油附加費竟然增加了百分之一百一十三點六，用戶的大吃一驚和大惑不解，自是並不為奇了。

第一個疑問是，為什麼會加得這樣多？若論石油和石油產品的加價幅度，總沒有加價逾倍的吧？那末，煤氣燃油附加費的加價百分之一百以上，又從何計起呢？

第二個疑問是，同是公用事業，港燈最近宣佈燃油附加費的增幅為百分之二十一，而煤氣卻超過百分之一百，儘管兩家公司所使用的燃料不同，但總沒有可能產生這樣大的參差吧？個中奧妙又是什麼呢？

類似的疑問可能還有不少，總的來說，人們並不反對公用事業公司因為燃油加價而作必要的收費調整，但公司方面卻似乎應向用戶交代加價的原由，用戶除了有付出的義務外，也應該有知道為什麼要交這麼多費用的權利！

葵涌增設諮詢中心

【本報訊】葵涌區內第六個諮詢服務中心，將於本月九日正式啓用，以應付梨木樹及石蔭兩邨及鄰近地區居民對諮詢服務的需求。

該中心設在梨木樹邨第一座地下。啓用後荃灣區內將有八個諮詢服務中心。

在呂宋海峽和南中國海間
兩低氣壓出現
其一可能減弱 另一原地擺動

【本報訊】在呂宋海峽和南中國海的兩個熱帶低氣壓，一個可能減弱，另一個在原地擺動。

天文台消息稱，昨晚十一時，呂宋海峽的熱帶低氣壓集結在台北之南約二百四十浬，即位於北緯廿一點一度，東經一二一點四度，預料向西北移動，時速約十浬。同時，南中國海的熱帶低氣壓集結在西沙羣島東北偏北約六十浬，即位於北緯十七點七度，東經一一二點八度，預料依然幾乎停留不動。

天文台預測今日吹和緩東風，多雲，有幾陣零散驟雨。最高氣溫約廿九度。

昨日最高氣溫卅度，最低廿六度，有些微雨量。

據廣東省氣象台昨晚報告，南海北部的熱帶低壓，昨天晚上九時，中心位於北緯十八點三度，東經一一三點五度，中心附近最大風力六級，預計這個低壓在未來十八到廿四小時內，在原地擺動，以後向偏西方向移動，並有逐漸加強的趨勢。

青山公路發生車禍
軍車爆呔猛撞小巴
兩車司機及八名小巴乘客受傷
觀塘協和街兩父子被待修的解款車撞傷

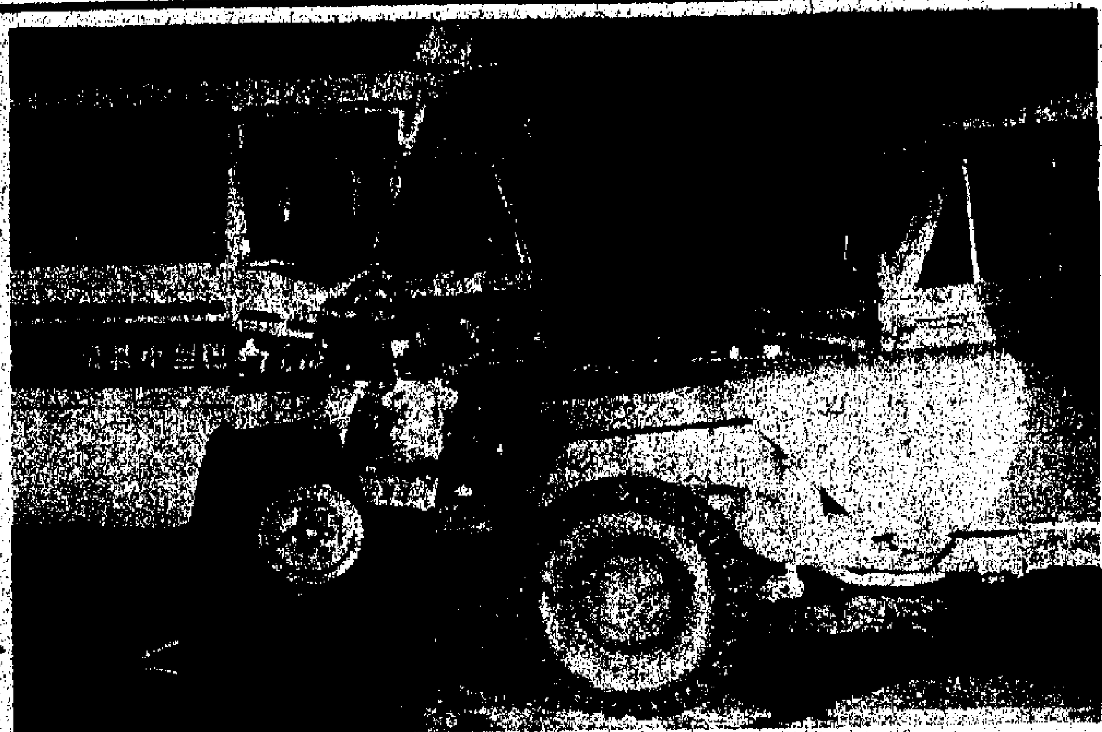
【本報訊】新界青山公路掃管笏村口，昨晚發生車禍，一輛軍部吉普車爬頭時爆呔，失去控制，撞向一輛正在落客的小巴，結果兩車司機及小巴上八名乘客同告受傷。由於受車禍影響，青山道來往九龍及新界的交通受阻逾一小時。

車禍發生於昨晚九時許，當時一架並無載客的軍部吉普車（編號一六GF四六）正沿青山公路由元朗駛出九龍，至掃管笏村附近時，司機越過前車，不料車有爆呔，車子就在這時爆裂，整架車登時如脫韁之馬，撞向一輛正在落客的小巴（編號AV九九四一），小巴、軍車司機及小巴上八名乘客受傷，兩車嚴重損毀。

又，昨晨九時許，觀塘協和街一輛待修的解款車因腳掣失靈，將在木屋前乘涼的兩父子撞倒，兩人傷勢嚴重。

肇事的解款車屬英聯邦保衛局所有，交由龍華車房修理，一名修理技工將車駛到附近泊位時，腳掣突然失靈，解款車衝上行人路，撞向路旁一九八號木屋，在屋前乘涼的兩父子走避不及，傷重倒地，後被送往聯合醫院急救。

傷者：林仕端，三十八歲；林俊，兩歲。



青山公路軍車撞小巴現場

十日啓程 成員十五人
法律界組團遊京滬
包括法官律師及講師等

【本報訊】本港法律界人士將組團前往內地參觀遊覽。一個由港大法律學院講師發起的法律從業員暢遊中國旅行團將於本月十日啓程，成員包括法官、律師及法律系講師，其中兩位為華籍法官劉榮光及韓澤春。

該個由十五名法律界人士組成的旅行團將在內地逗留十一日，期間遊覽廣州、北京、上海、杭州等地名勝，並將會前往內地的法院及法律學院參觀。該團將於二十日返港。

另一個性質相同的法律界訪問團定於廿一日出發。

中大中藥研究人員 正研製口服縮宮劑
益母草有收縮子宮達致避孕功能

【本報訊】在國際衛生組織資助下，中文大學生化系中藥研究組人員正利用科學方法進行草藥避孕研究。

他們從最常見的植物入手，發現益母草有收縮子宮達致避孕的功能。他們目前正對益母草的化學成分進行分析研究，希望能夠發明一種可用以防止或中止妊娠的「口服縮宮劑」。

中文大學「草藥避孕研究中心」負責人、中大生化系講師江潤祥於日前舉行記者招待會，介紹了一批用來進行中藥提煉研究的新儀器，以及目前進行的多項研究的有關情況。據透露，現時該中心已整理了一萬八千份檔案，包括各種藥用植物的個別形狀、特徵及學名等，這些檔案將放入電腦處理儲藏。

談及中藥研究實驗時，江潤祥表示，由國際衛生組織透過電腦選出及分派給該中心負責研究的四十三種藥用植物中，有百分之九十是中藥材。中心內研究員目前已完成對益母草、梔子和黃連進行抽提試驗及有效的成分分析。梔子有增強肝臟的用途，而黃連則有降低血壓的效用。

為什麼要先從事上述三種植物的研究呢？他解釋說，這是由於他們慣於從最易取得的普通植物着手，不做太珍貴和價高的中藥材，以便研究結果發表後大家都可運用得益。

由於中國醫學流傳久遠，草藥的研究價值已引起世界各國的重視。江潤祥將應邀參加九月初在澳洲舉行的「第一屆亞洲傳統醫學會議」，並在會上擔任其中一個專門研討會的主席。

中大「草藥避孕研究中心」人員在進行中藥提煉研究。

房屋署清拆工作 第二季四十五宗

【本報訊】房屋署行動事務處透露，該處在四月至六月的一季內，曾進行二十六次收回土地作發展用的清拆工作，並清理十九宗與天災及危樓有關的清拆工作，共有一萬三千二百八十六人因此遷入永久性或臨時房屋居住。此外共付出住戶搬遷津貼一千二百一十四萬七千八百五十元。

攝影等四行業職工 要求加薪二至三成
聯合職工會籌委會正徵集意見

【本報訊】鑒於生活程度高漲，攝影器材、沖印、照相、磁相等四個行業的職工紛紛向上述四行業的聯合會籌委會提出加薪要求。

與攝影有關的四個行業職工普遍要求將目前的工資提高百分之二十至三十不等，以彌補近期物價的上漲。

上述四行業職工將組成聯合職工會，向資方施加壓力，謀取共同利益。

四行業聯合會籌委會現公開徵求各大沖印公司、器材行、照相行、磁相行等四個行業職工的意見，各代表可用書面提出加薪方案及意見，在八月底之前，郵寄九龍郵政信箱九四〇八號該會秘書長張建之，或由助理鄭鳳鳴收。

海上夜總會 兩人被毆傷

【本報訊】昨晚十時卅分，油蔴地小輪公司的「民康」號海上夜總會上，發生打鬥事件，有兩人受傷，船泊岸後被送院救治。

據悉，事發時，有五名男子因跳舞起爭執，結果引致「開片」。

《開卷》改革版面

【本報訊】《開卷》月刊第二卷第一期（總第八期）出版。本期改革版面，由原來的三十二開改為大度十六開，售價則減為每冊三元。本期的專題是三毛，由張君默等執筆。本期並增設讀書貼士、新書巡禮等欄目。書摘《暹羅連體兄弟》，介紹世界上最早的一對連體兄弟的奇異一生。作家訪問《端木蕻良談生平和創作》，端木蕻良講述他準備寫的《曹雪芹》的計劃，並透露他和女作家蕭紅的一段情，材料珍貴。

接得客機被劫持飛港訊號
啓德機場緊張五小時
除特警隊戒備外復設緊急救援中心
其後被傳出事巴航機依時降落北京

【本報訊】由於收到一個來自一架前往北京途中的巴基斯坦航空公司客機的劫機訊號，令本港啓德機場昨日出現緊張氣氛，一隊專門對付恐怖分子的警方特警隊亦展開戒備，該航機在昨日下午二時四十分降落北京機場後，啓德機場方面始鬆一口氣。

昨日上午九時三十分，啓德機場指揮控制人員接到一個斷斷續續的無線電訊號，說有一架飛機可能已被騎劫，可能在香港降落。機場方面立即通知空中交通控制區內飛行中的客機，但未能證實有其事。

消息傳出後，啓德機場立即展開戒備，以防萬一。一隊經過特別訓練，專門對付恐怖分子的特警隊亦抵達機場，在各主要通道荷槍實彈戒備。有關方面在機場大廈四樓臨時設立「緊急救援工作中心」。本港空中交通呈現一片緊張。

消息說，一架載有一四二人（連機員）、剛從東京成田機場起飛準備經北京往卡拉奇的巴基斯坦航空公司波音七〇七客機被騎劫。另有一項消息說，在昨天下午十二時二十八分，沖繩島那霸機場曾收到發自一架客機遭人劫持的「緊急號」通知，但隨後又接到無線電話通知，稱機上人員接錯了「緊急號」。

據悉，日本南部昨天天氣惡劣，航機以緊急訊號通話。

與此同時，由於劫機事件並傳與赤軍有關，本港的日本航空公司各辦事處亦出現緊張氣氛。據悉，日航昨日曾緊急召集該公司職員到機場，保護日航旅客安全。

昨日下午四時十分，本港民航處發言人宣佈，巴航PK七五三班機已於正常飛行時間——下午二時四十分（本港時間）降落北京機場，啓德機場的「緊急救援工作中心」至此亦告取消。

海上漂流山埃 再被撈起兩罐
尚有二十九罐未見蹤影

【本報訊】警方和消防事務處人員努力搜索下，昨日再撈起兩罐山埃，至今還剩下二十九罐未被尋回。

該兩罐山埃於昨日下午三時半左右在九龍東南海面被撈獲，使尋回的山埃總數增至二百四十一罐。打撈工作仍在進行。

據悉，每罐山埃淨重四十安士，罐身約高十吋，直徑九吋，呈深灰色，貼有青色招紙，上面有英文「ZYKLON」字樣。居民如發現此類罐子，切勿用手觸摸，並宜立即通知警方。

四十七號線港巴 預料明日可復駛

【本報訊】由於颱風影響，域多利道山泥傾瀉，來往港島西營盤與香港仔之間的四十七號巴士線至今仍未恢復行走。

中華巴士公司表示，四十七號線今日繼續暫停服務，預料明日恢復通車。其他各線巴士已全面恢復正常班次。

又一英貨輪 救起越難民
港府拒其進入港口

【本報訊】港府已拒絕一艘載有越南難民的英國貨輪進入本港水域的要求。該船將於今日凌晨抵達本港。

英國貨輪「拉德班克號」昨日發出消息，稱該船在南中國海救起一百二十四名越南難民。據船長報道，難民被救起後其中兩名兒童已告死亡，若干人則患病。

港府已拒絕該船擬進入本港水域的要求，當該船於今日凌晨六時抵達本港時，必須在蒲台島以南兩浬處碇泊。但港府將為該船提供醫療設備。

港府預料英國政府將會根據與「勝邦號」一樣的條件接受該批難民，但在未證實之前，該船必須繼續留在蒲台島以南。

北角至紅磡龍城小輪 班期今日起有所調整

【本報訊】油蔴地小輪公司宣佈，該公司行走紅磡至北角及北角至九龍城之小輪航線，由今（七）日開始將班期調整如下：

紅磡—北角線，紅磡開上午六時十五分至下午十一時五十五分（尾班），廿分鐘一班，北角開上午六時〇三分至上午六時廿分，十七分鐘一班，又上午六時廿分至下午十一時四十分（尾班），廿分鐘一班。

九龍城—北角線，九龍城開上午六時〇五分至下午十一時四十五分（尾班），廿分鐘一班，北角開上午六時十分至下午十一時五十分（尾班），廿分鐘一班。

古鍵琴運抵港

【本報訊】香港藝術中心近已接收裝妥一架雙弦協奏型古鍵琴，此為林建名為紀念其先父林百欣而贊助購置者。該琴於兩年前向英國訂購，由世界馳名之歌寶樂器廠精心製造，為本港第一架雙弦古鍵琴。另一架屬於中文大學音樂系所有。藝術中心定於今秋啓用此琴。

英國箱運有限公司刻意安排，用一個二十呎貨櫃，將此極其精密的樂器安全裝運來港。

歌寶古鍵琴長八呎，有七塊踏板，兩面琴弦及封瓣、耦合與變音裝置，彫鏤胡桃木琴盒鑲嵌圖案，線條古雅。

附圖即為該古鍵琴。林建名（右三）及藝術中心代理總經理蘇孝良（左三）等在旁觀賞。

令人矚目的眼科名藥
石斛夜光丸
防治視力衰退 營養視神經

視力衰退：
視覺出現模糊現象，看物不清楚，或眼前有如蚊飛蠅舞，或看一物而有兩形象等，可服用石斛夜光丸。

假性近視：
長日埋頭閱讀的學生們，或從事精細描繪、裝嵌、雕刻的工作者，易過度耗用眼力，因而漸覺近看清楚，遠看模糊，可及時服用"石斛夜光丸"。

早期青光眼和白內障：
早期青光眼和白內障患者，如能耐心服用石斛夜光丸，有助改善症狀甚或痊癒，即使青光眼和白內障到達晚期，經過外科手術後，服食石斛夜光丸，亦能起輔助治療，幫助康復的作用。

"石斛夜光丸"，對一般目赤腫痛，迎風流淚，視物昏花等症候亦有顯著療效。

石斛夜光丸，除在眼科上有卓越治療用途外，還可以對年老體弱者作為補劑服用。對一般腰膝無力，機能衰退，口乾胃弱等，功效亦極顯著。

中國濟南人民製藥廠出品
正南行有限公司經銷
電話：5-444151-3（三綫）

H7155

香港海燕唱片有限公司

首家獲得廣東省有關當局同意所經營之各款卡式錄音帶在香港本公司完稅憑單在廣州市提貨。各款錄音帶：

音色明亮・保質保量・代辦關稅
為客設想・寄單提貨・不限數量

錄音種類：①海燕牌高級卡式空白錄音帶
②外語及科教卡式錄音帶（英、日、法、德等外語）
③歌曲音樂戲劇錄音帶（粵劇、潮劇、音樂等）
④歐西流行歌及世界名曲等

歡迎同胞們向經銷商號購買，饋贈國內親友，本公司代為完稅寄單回國即可提貨，快捷妥當。

總經銷：海陸影音器材公司
地址：九龍彌敦道448-452號文泰閣二樓206室
電話：3-844268

為要求安置在靠近市區地方
油蔴地避風塘沉艇戶

工廠火燭 四人被……

為要求安置在靠近市區地方

油蔴地避風塘沉艇戶 昨在漆咸營靜坐露宿

認為住得太遠對工作和生活均有影響

【本報訊】油蔴地避風塘七十多名沉艇艇戶，自昨晨七時至深夜，一直聚集在尖沙咀漆咸營內靜坐，並準備露宿過夜。他們聲稱若房屋署不將他們安置在九龍、荃灣、沙田等臨時房屋區或臨時收容所，他們將持續靜坐行動。

在颱風襲港期間，四十多艘船艇被吹沉，房屋署將大部分沉艇艇戶安置在屯門、粉嶺及沙頭角等區暫住，艇戶認為這些地方離工作地點太遠，而且漆咸營有空房，因此要求將他們安置到方便工作的地區暫住。

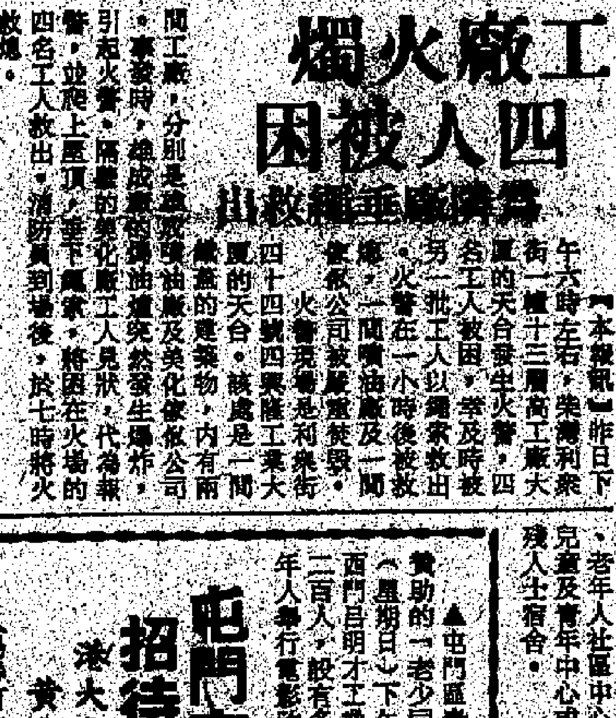
靜坐的艇戶來自十八個家庭共七十多人。昨日清晨，他們分持標語橫額，拉起布帳，在漆咸營內靜坐。標語的內容是：「艇沉家破，要求上岸！」「艇戶要人道，港督要主持公道！」「寧在漆咸收容所，不往屯門大埔居住」等等。

他們上星期五曾到房屋署會談，提出了艇戶上岸的要求，但時限過了三日仍未有答覆，所以艇戶決定靜坐至有答覆為止。

代表又指出，據他們在漆咸營內了解，知道目前營內還有二十個空置單位，附近又有無數空置營舍，港府應有能力安置這七十名沉艇艇戶入營居住。

昨日的靜坐行動並沒有不愉快事件發生，警方亦派出了警員到場監視。多個團體亦到場表示支持艇戶的要求。

沉艇艇戶之一楊貴喜及林錦明分別表示，他們多是避風塘內一些貨艇或躉船僱用的苦力，每天清早六時便開始工作，工作時間達到十多個鐘頭，所以房屋署一旦安置他們到沙頭角、屯門等地居住，到市區工作一來一回，已花去了四個小時，對他們的工作及生活都有嚴重影響。



在漆咸營露宿的油蔴地沉艇戶

梨木樹邨第二座

商店儲物室加租 幅度竟逾兩倍半

店戶盼房署將加幅降為一成

【本報訊】梨木樹邨第二座地下一至九號的八間商戶，因不滿房屋署大幅度調整店舖儲物室的租金，昨日舉行記者招待會，要求當局將儲物室加租幅度降為一成。

該批商戶包括有藥材舖、餐廳、米舖、雜貨店及五金舖，皆已在上址經營三年。據悉，房屋署日前向他們發出通知，表示店舖附屬的儲物室將由以前的五百四十多元，增至一千六百元，即每方呎由原來的五角，增至二元多，加幅逾百分之二百五十以上。

商戶代表說，最近單店舖已曾加租一次，由原來一千七百五十元加至二千六百元。當時他們並未提出反對。豈料事隔不久，附屬的儲物室今天又提加租，且幅度驚人。但商戶為此曾向房屋署方面查詢，但得不到明確答覆。據說，該邨另外四座大廈店舖的儲物室雖然亦要加租，但加幅僅為每方呎由五角增至六角。

該八間商戶昨日在記者招待會上向當局提出三項要求：㈠儲物室的加租幅度只根據當租金增加一成，㈡倘房屋署認為儲物室有商業價值，應列出可作商業用途的標準，㈢日後儲物室的租金應僅在每三至五年內調整一次，加幅不超過一成。

商戶並表示，他們希望發起該邨商戶聯合簽名，反對儲物室加租，並要求其他屋邨的商戶及本港各大團體支持他們的要求。該批商戶並促請兩局議員重視這類帶頭加租帶來的不良影響。他們稱，倘要求一直未獲接納，他們將於本月十六日往房屋署交涉。

數賊據守大廈劫夜歸人

武打明星力敵羣匪

三匪終被擒昨天提堂押後審訊

【本報訊】本月初在窩打老道山德威大廈糾衆行劫，被武打明星劉大川擒獲的三名疑匪，昨日在新蒲崗裁判署提堂。法官以案情尚待調查，御控方請求，諭將案押候至十日審訊，各被告暫無需答辯，還押警署看管。

被告三人：顏澄山，二十一歲，無職業；黃潤新，二十四歲，無職業；劉世明，二十歲，裝修工人，各被控兩項罪名，㈠八月三日，在九龍塘文福道德威大廈與在逃人等，行劫男子李福，㈡同時同地，與在逃人等，嚴重傷害男子劉大川。

案情透露，本月三日晚上十時三十分，六名匪徒分持西瓜刀，闖入九龍塘窩打老道山文福道十四至二十號德威大廈集體行劫，先後將六、七名夜歸住客推入管理處搜掠，德威大廈業主立案法團委員會主席武打明星劉大川，適值駕車返家，同遭劫掠，劉心有不甘，伺機將負責把風的兩名匪徒擊倒，驚動鄰近坊衆及警方到場擊援，當場檢獲五柄利刀，再擒住另一疑匪。三名疑匪被帶返警署落案。

買膠鞋遊北京

【本報訊】大成行經銷中國鯨鯊牌、熊貓牌、友誼牌膠鞋，由八月一日起，至九月十日止，舉行請遊北京大抽獎。凡購買三牌子膠鞋中一對，附送抽獎券一張，即可參加。九月十三日在尖沙咀星光行三樓中國鞋類展覽會公開抽獎，由電影紅星主持，並於九月十六日在各大報章公佈結果。

兒童合唱團演出兩晚 爲保良局籌募建設費

【本報訊】保良局為籌募建設費，於前、昨兩晚在大會堂音樂廳邀請香港兒童合唱團舉行音樂會，節目精采，頻頻博得全場鼓掌。

擔任音樂會贊助人的民政司華樂庭夫婦，前晚分別向籌募成績優異的五位總理及合唱團代表頒發紀念品。

工廠火燭四人被困

爲鄰廠垂繩救出

【本報訊】昨日下午六時左右，柴灣利衆街一幢十三層高工廠大廈的天台發生火警，四名工人被困，幸及時被另一批工人以繩索救出。火警在一小時後被撲熄。一間噴油廠及一間傢俬公司被燒毀。

火警現場是利衆街四十四號四興隆工業大廈的天台。該處是一間鐵蓋的建築物，內有兩間工廠，分別是噴油廠及傢俬公司。事發時，鄰廠的美化廠工人見狀，代為報警，並爬上屋頂，垂下繩索，將困在火場的四名工人救出。消防員到場後，於七時將火救熄。

多處公共屋邨有單位 供申請作福利服務用

【本報訊】社會福利署邀請志願福利團體，申請租用公共屋邨內劃作進行福利服務用途的單位。

當局在各公共屋邨保留若干單位，以供開辦托兒所、宿舍、老年人社區中心、兒童及青年中心或傷殘人士宿舍。

該署現已致函各團體，提供有關該等單位的最新資料。

房屋委員會屬下華富邨、興華邨、禾寮邨、石籬邨，最近總共撥出一萬二千六百二十三平方呎地方，指定作福利服務用途。志願機構租用現有公共屋邨內福利單位之申請書，將以先到先得之方法處理。申請書須送香港希慎道利園大廈五樓社會福利署收。同時，已在二十四個正在興建或決定興建的公共屋邨內，預留最少十二萬四千平方呎地方作此用途。申請書下月底前要寄達社會福利署。明年初在荃灣……

屯門有老少同樂日 招待千二百人參加

港大文社舉辦「香港文壇展望」

黃大仙有「習曲新詞創作比賽」

▲屯門區青少年暑期康樂活動統籌會贊助的「老少同樂日」活動，將於十二日（星期日）下午二時半在屯門鄉事會路聖西門呂明才工業中學禮堂舉行，招待一千二百人，設有多項攤位遊戲，還特別為老年人舉行電影欣賞會。

入場券可向下列單位索取：屯門明愛服務中心、大興社區會堂、基督教大興青少年服務中心、屯門社區及青年事務處、屯門青年中心和聖彼得堂青年部。

▲由港大文社主辦的「香港文壇的展望」將於二十六日（星期日）下午二時，在香港大學學生會禮堂舉行，各界人士均可參加討論。

▲深水埗社區及青年事務辦事處贊助及青義社主辦的「採菓日」，定十一、十二日（星期六及日）舉行，地點為城門水塘自然教育徑，十二至十四歲青少年均可參加，並設有講座，講述如何製造標本和捕捉蝴蝶。查詢可電三一八七五〇六九。

▲黃大仙區文教活動促進會舉辦的「習曲新詞創作比賽」，將分為公開組和學生組，十八日截止報名。報名地點為黃大仙正德街一〇四號。表格可向社會福利署屬下各社區中心及會堂、還利琴行各分行索取。查詢電話三─二二一〇九一四或三。

▲香港小童羣益會屬下長青兒童中心籌劃一項「在家做一個好孩子計劃」，內容包括散文比賽、徵文及標語比賽、繞區家庭訪問等。

工業設備與原料 季刊

第三期經已出版

要目

中華人民共和國中外合資經營法
訪問美國特拉福公司
汽車專輯（專題文章九篇）
能源技術展覽會介紹
金屬板的極限利用
電子專欄（專題文章四篇）
固體的管道輸送技術
介紹一間小型製衣廠
專訪英國流體力學協會
工商管理講座
世界工業與經濟

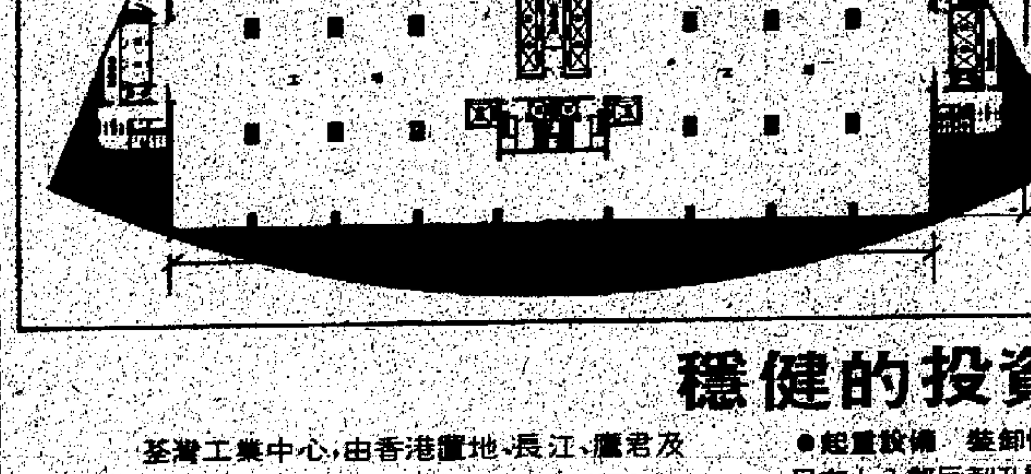
各大書店、報攤及港九區書報攤均有出售

總發行：英文南華早報發行推廣部

電話：5-620161

四大公司首次合作策劃興建

荃灣工業中心



穩健的投資 信心的標誌

荃灣工業中心，由香港置地、長江、鷹君及怡和四大公司首次合作，精心策劃興建，為工業家投資置業之最佳信譽保證。

大廈由名建築師設計，外型宏偉，結構優良，並由置地公司負責監督興建，確保材料十足可靠，為現代廠戶需求之理想工業大厦。

●面積廣闊 實做實用：大廈樓面設計四平八正，每層達45,000平方呎，又可分成較小單位，由2,400平方呎起，大小配合個別廠戶需求。

●設備完善 材料一流：全部設備，用料上乘，外牆鑲砌瓷面紙皮石，歷久如新，務求減輕廠戶維修負担。

●車位充裕 出入方便：備有貨櫃車位六個，貨車及私家車位百餘，訪客車位特多，客貨出入，方便無阻。

●起重設備 裝卸快捷：特別裝置起重設備，另有十八部巨型升降機，及特大貨物裝卸平台（13,500平方呎），利便廠戶搬運貨箱、機器及較大體積貨品。

●水冷系統 空氣調節：中央水冷系統，以供應需要中央空氣調節之廠戶使用。

●獨立烟囪 防止污染：可代裝獨立烟囪，受防止空氣污染條例影响之廠戶，毋須另行安裝烟囪。

●專業管理 安全可靠：由香港置地有限公司專人負責一切管理維修及24小時保安巡邏，防盜系統設計週密，保證服務完善。

洽購處：

香港置地有限公司

中環歷山大廈地下

電話：5-265471 5-262948（專綫）

香港置地有限公司

長江實業（集團）有限公司

鷹君有限公司

怡和有限公司

于仁泰乘時崛起

《牆內牆外》票房不錯，他要乘勝追擊。不過他表示還是希望拍一部文藝片。

士工

《牆內牆外》收得，于仁泰心情輕鬆，遊河去也。

近期上映影片，最能夠迎合觀眾口味的，大概要算嘉年公司出品的那部《牆內牆外》了。據知，它能夠被觀眾受落，主要原因是近來很少有此類影片推出，令到喜愛此類影片的觀眾，有點「餓戲」感覺，加上該片亦拍得頗有水準，而且又正逢暑假開始，以及在強力宣傳下，票房上戰敗了不少同期上映的影片。

由此，亦間接地捧起了一位青年導演于仁泰。在一次公開活動場合裏面，于仁泰談起拍戲感受如何，據于仁泰表示，他願為此片的收穫，是超出了預期的想像。兩年前他由美國返港，加入了無綫公司。但他在美國是讀商科的，卻想不到竟會拍起電影來。

不過，他承認自己確是對電影有很大興趣，於是和陳欣健合作，開始籌拍《牆內牆外》。當然，他離開香港多年，對香港現狀比較陌生，而陳欣健則對香港各階層比較了解，所以，在于仁泰的外國電影手法下，和陳欣健所提供的資料「合拍」，於是，便拍成了這部能夠迎合觀眾口味的電影。

當然，比較起另一位此地新紮導演徐克來，他就幸運得多了。後者因為拍了一部令到大部份觀眾都看不懂的影片而告失敗。雖然，他們兩人同是由美國回來，而且徐克還是在美國專修電影這一科，但結果寫實派的于仁泰反而能夠打出天下來，而徐克卻要再來一次「奮鬥」。可見得影圈內，有時真要講點運氣。

問起于仁泰，此後是否走寫實路線？他表示形勢要他繼續走這條路。他準備在明年之前，到荷蘭去拍一部動作寫實影片。現時他已經開始搜集資料，準備寫好劇本之後，再和各工作人員研究，如何安排拍攝工作，務求要攪得比《牆內牆外》更好。

不過，于仁泰卻表示，假如不是形勢迫人，他實在希望能夠拍一部文藝片。因為他覺得，文藝片只要着重畫面，和安排戲內一些外景，在世界各地風景區拍攝，加上好的配樂，務求全部戲充滿羅曼蒂克氣氛，那麼，就算故事老套，觀眾也能受落。睇于仁泰對電影這番理解，的確比起圈內一些導演，還要實際得多。

最好鄭志立變番好人

阿帆

《新變色龍》啓播，潘志文又會觀眾了，這一回，潘志文的

鄭志立是好人還是壞人呢？他會不會暢然而悟，重作好人？看他在《變色龍》後期的表現，想他重作好人，幾難。

自從放棄了《小時候》的叔叔形象，潘志文這個「麗的」邪牌大概很難重作好人了。阿帆這番見解，不是憑空而來，先有《鱷魚淚》，後有《變色龍》，如今文來個「新」的。潘志文還能作好人嗎？阿帆不知李兆熊如何炮製這條《新變色龍》，如果阿帆作決策，一定使鄭志立這條變色龍又來個變化，變回人們喜歡的好人。我想這一變，觀眾會歡迎的。至於是否合情理，阿帆以為妙筆在編導手中，要潘志文變番好人還不容易，變色龍嘛！

「麗的」與女新人歐陽珮珊在《奇女子》中的角色，還未能給觀眾留下印象便「殺死」，可惜。這樣子捧新人，實在是一種浪費。《新變色龍》新人甚多，何以不同樣角色給他們？

幕後司儀鄧英敏

凌浩

一個藝員，他（她）的願望總是希望自己能成為一個多材多藝、有真正演技的演員。但此中卻有一個藝員，他的最終願望是想成為受人讚賞的出色司儀。他不是何守信，更不是盧國雄，而是鄧英敏。

他自從訓練班畢業後，就一直為這目標努力，利用與別人談話時來訓練自己的口才，更主動與別人談話，藉此讓自己練得口齒伶俐，反應靈敏，所以，人們都稱他為「口水敏」，即是「口水多過茶」之意。

雖然，他苦練口才，但「無綫」方面並沒有意思提升他為獨當一面的司儀，只派他任幕後司儀，或過場司儀。在《香港小姐競賽大會》、《金唱片頒獎典禮》……等，他都是出任過場司儀。每次，他都能勝任，而且，頗能帶起場面的氣氛，可以看出他是司儀人材，真不明白「無綫」為什麼不起用他？而鄧英敏每次做幕後司儀，他的感想又如何呢？

他說：他覺得「無綫」正在重用他，而且有計劃地培養他為有份量的司儀人材。由於他自己的知識、急才、急智及反應等方面都未如理想，所以，「無綫」才不派他出席一些大場面，但為了訓練他，讓他有多些臨場經驗，所以，每次大場面和大節目，都派他任過場司儀。相信假以時日，他一定有機會任司儀的。

別看鄧英敏一口水多過茶，口花花，事實上，他是一個有上進心，有恒心，有自信心的人，他若要做到某樣東西，就不論時間多長，怎樣辛苦也要完成它的。

可以電話投訴

商業一台自從七月前開始推出《香港透視鏡》以來，聽眾反應很好，致電投訴者相當踴躍，故有些未能接通電話者將投訴寫信給該節目主持陳達明。《香港透視鏡》內有一環節叫《投訴熱線》，聽眾在節目時間內可致電該台，投訴各項不平事，或對社會問題發表意見，該台節目監製則會負責把投訴轉告有關當局，希望他們能提供解決辦法。

劉家傑重上五台山

白雪

有才子之稱的劉家傑，在黃金禮聘之下，於昨天下午簽約「麗的」，出任《貓頭鷹時間》主持。

劉家傑離開電視圈已有一年多，這次重上廣播道，相信，他會重振雄風，發揮他的才華。「麗的」這次邀得劉家傑加盟，可彌補該台最弱的一環——司儀人材的缺乏。今後，該台有任何大場面，都有一個有大將之風的司儀把關，使氣氛更加有聲有色。

下午茶介紹海南島風光

李文

海南島是中國第二大島，面積僅次於台灣，由於它遠離中國大陸，因此在唐、宋的時候，凡是觸怒皇帝的臣子，多被貶謫到該處，唐代名相李德裕，名列十賢的李綱及名詩人蘇東坡（亦十賢之一）等，均曾被貶於此。如今島上還留有「東坡書院」、「五公祠」等古蹟。

今日下午四時正，麗的《下午茶》之《返鄉下》，將介紹該島的特產，名勝古蹟之外，對於當地小數民族的生活狀況，亦有詳細的介紹。

電影《小鬼精靈》導演唐基明（上圖後立者）與一羣老、中、小演員在日前搶先放映學生暑假時。該片將於星期四上映。下圖是《歡樂今宵》三位主持人賈思榮、鄭裕玲及羅思遠，「無綫」這個節目，近來不斷加料，以免被「麗的」的「天蠶」所蠶食。

「愛樂」演唱世界名曲

木亮

愛樂合唱團將於八月十一日（星期六）在大會堂音樂廳舉行「世界名曲音樂會」。是團於九年前成立，是由一羣熱愛歌唱的青年人所組成，九年來演出過多場的音樂會，有一定的素質基礎。

此次音樂會將由男高音歌唱家謝正荪擔任合唱指揮，謝正荪雖然是業餘音樂家，但他對合唱亦頗有興趣和研究，不久前，由他指揮的紡織工會的合唱團曾獲得工人歌唱比賽的冠軍，他的指揮是比較細膩，和諧的，在選擇歌曲方面也較有心得，此次選唱的曲目有，《波蘭圓舞曲》、《阿拉木罕》、《柯爾克孜人民歡唱美麗的家鄉》、日本歌曲《幸福之歌》，另外還有無伴奏合唱《湄南河》和《紡織姑娘》等。

音樂會還邀請了幾位唱家助陣，女高音夏秋燕是謝正荪的夫人，此次演出是她首次在香港登台，不過據她的資歷和歌聲說起來，相信會有精采的演唱的。她選唱的歌曲有：《鐵蹄下的歌女》、《小小礦品》和《搖你》等，男高音蔡曲且也是首次在香港登台演唱，他今年已經六十三歲了，看來他仍然精力充沛，一點都不服老，他表示將在舞台上盡讓引吭高歌，這次他將唱出《嘉陵江上》、《北方的星》、《小夜曲》（托斯蒂作曲）、另一位男高音鍾榮實將會唱出《嘎俄麗莎》、《三套曲》和《善變的女人》等，再有謝正荪和夏秋燕將有一組二重唱，選唱的歌曲都是較輕快的，如《小小村莊》、《拉縴河》和《鴿子》。

除了歌唱節目之外，還有一項二胡獨奏，將由二胡演奏家鐘正光擔任，演奏的曲目有：《二泉映月》和《雲雀》等。

西窗影話

《妙兄妹逢凶化吉》

(Coin Coconuts)

曾茜子

一齣陳年舊的笑聲，你不會笑，但也不會這樣笑。

影片主角奧士文兄妹，樣子都很年輕，演技，是談不上的，但表情都很真純。自然清新，對於這種以歌舞為主的影片，也就夠了。

正片前面，有一個短片，原名是《肩並肩》（Side By Side），主要是紀錄奧士文一家人歌唱表演的經歷。最初是四個男童一起表演合唱，後來漸漸長大了，他們兄弟姐妹，一共九個人，有時最小的女孩也參加表演。

影片拍他們怎樣受到歡迎，在一九七四年得到一個最佳樂隊獎，發行了許多金唱片，到後來還有了自己的製片廠。這部影片就是他們自己的製作。

正片的歌唱者，只有唐尼．奧士文與瑪麗．奧士文兄妹二人，主要寫他們二人到夏威夷去演唱。

影片安排了一個尋寶和盜寶的故事，有幾路人馬圍繞着兄妹二人，追追逐逐，影片把他們都處理成喜劇人物。但顯然編導不是這一方面的內行，喜劇的效果不強，反而佔去了歌舞的場面。最熱鬧的是，他們二人在舞台上跟當地土人同歌共舞，夏威夷土人的歌舞，反而比他們兄妹二人好看。不過，要耐心等很久，才等到這一段。

影片把這些較能吸引人的歌舞集中在一起演出，恐怕是一種失策。

同樣的素材，若換一個較為高明的編導，成績恐怕要好很多。

劍網塵絲

梁羽生

第十回：鐵紓塵絲揮幻劍 學開世網展靈旗

「秦嶺三英」做的買賣

「老大」道：「那是因為他只能使齊漱玉這小妞兒上當一時，但這小妞兒畢竟沒有去做他們宇文家的媳婦。」

「老二」道：「那就是她的事了，我們只管應賣她做戲，可並沒有給她寫下包單，包保她一定可以嫁成功的。」

「老大」道：「我並不是說她有甚，但她目前正在圖謀大事，咱們也不能將她逼得太緊，她已經說過，待這次事成，前欠加倍奉還。」

一向喜歡和「老二」抬槓的「老三」此時亦已站在「老二」這邊，說道：「宇文夫人是有名的狐狸大哥，你也不能太過相信她的話，須得當心重蹈上次覆轍。」

「老大」道：「這次和上次不同，這次的事情，是以那個人為主的。」

「老二」道：「那個人我們是相信得過的，但我們賣了氣力，倘若只換到半數報酬，也是不值。」

「老大」道：「相信這一次她不會拖賴的了，因為倘若事成，她得到的好處實在非常之大。」頓了一頓，繼續說道：「但你們也不能胃口太大，要知道咱們這次不過是幫他們搖旗吶喊。」

「老二」道：「大哥，咱們也不可妄自菲薄。不錯，和上官雲龍，宇文山主這些頂兒尖兒的人物相比，咱們是微不足道，但若是和上官雲龍手下那十三家頭目相比，咱們也不見得差到那裏。」

「老三」忽道：「事若不成，那又如何？」

「老大」苦笑道：「不揍靈旗，幻劍豢之，事若不成，咱們只怕已是性命難保了。」

「老二」道：「是呀，咱們雖不過搖旗吶喊，但同樣是賣命的勾當！」

「老大」笑道：「你放心，正如你剛才說過，上官雲龍恐做夢也想不到會有這種事情發生。一定會成功的。」

此時衛天元和上官飛鳳已經轉出那個山坳，風勢也漸漸小了。

上官飛鳳道：「他們是秦嶺三英，老大婁兆陽，老二駱宏，老三盧志高。」

衛天元道：「我知道這三個人，什麼三英，是三頭卑鄙的畜牲！」

上官飛鳳道：「他們貪金狐狸欺騙你的師妹，當然是要給他們一點懲戒的，但請你讓我來。」（一〇二四）

羅拔有很長的一段日子，我行我素，好像那個家只是他的宿舍。大家都知道他心煩的，但無可奈何。不能勸他，勸他就爆火。

過去，蓮黛對他能起點作用。蓮黛也不是勸他，蓮黛也是「我行我素」，但蓮黛所「行」的「素」是快活，開放，無憂無慮。這麼一種氣質，自有它對「煩惱」的療效。一個煩惱的人，碰見了她，也就不知所以地「煩惱」不起來。

不過，這種療效是表面的，暫時的。當蓮黛在眼前，羅拔的臉孔就繃得沒那麼緊。如果蓮黛不在眼前，羅拔就又把臉孔繃緊。只是，到了最近，蓮黛也不像以前那麼快活了。

當然，也不能說蓮黛不快活。她除了受過丹尼的打擊之外，還沒受過來自別的方面的打擊。所以，她沒有煩惱的理由。

有一天，晚飯後，羅拔不知怎地，精神放鬆了很多，他問蓮黛：「你為什麼不去整容？」

蓮黛微感意外，笑了笑說：「人人都是這麼說，現在，連你也這樣說，難道我的疤痕很難看麼？」

「也不是難看。但那到底是個缺陷。」

「我不覺得那是個缺陷。」

「你自己不知道。你整了容之後，你的性格才會變回從前那樣子的。」

「是麼？」蓮黛瞥了羅拔一眼。

「真的，相信我的話吧！」羅拔和藹地說。

蓮黛心想：「奇怪，爸爸為什麼忽然關心起我來？」

蓮黛雖然沒有說話，但她的表情好像說了。羅拔有時也非常敏感的，他略略感到掃興，便站起身，走開了。

蓮黛不自覺地用手摸了摸臉上的疤痕，但仍然沒有要去整容的念頭。

但伊娜也突然跑到蓮黛跟前說：「姐姐，我也覺得你不該把疤痕留着。」

「噢，伊娜！」蓮黛感激地向伊娜笑了笑。（一二八）

木屋人家

方剛

六七、設計一個新髮型

美玉說：「我們晚上吃過宵夜才上床睡覺的呀！」

倩儀聽了，也就不再客氣，放開肚皮吃了起來。凡是美玉叫了不吃的，她都吃了。

吃完午飯，已經是四時許了，美玉帶倩儀去一間美容屋。她叫那個相熟的髮型師，替倩儀設計一個新髮型。

倩儀吃了一驚，說道：「什麼？美玉，你要替我改變髮型？我現在這個髮型不好嗎？」

「難看死了，你還說好？」

那個髮型師便按照倩儀的臉型，說了一個髮型出來，徵求美玉的意見。美玉連說好。

髮型師在動手之前，對倩儀說：「小姐，你放心吧，由我設計出來的髮型，不會有錯的，否則，[illegible]小姐她們就不會天天來幫襯了。」

「什麼？你說她們天天來幫襯？」

「當然是天天來哦，但並不是天天來換髮型，而是來洗頭、梳頭、恤髮罷了。」

「啊，她連洗頭、梳頭、恤髮也找你們的呀？」

「不錯，她是天天來找我的，你大概是她的好朋友吧？」

「是的。」倩儀點頭承認。

「這就怪不得了。」

「什麼怪不得？」

「她今天特地讓我替你做髮型，自己卻找另一個師傅替她洗頭，這是很少有的呀。她平日上來時，連頭也指定要我替她洗的呀！」

「哦！」倩儀聽了，勾起了她的好奇心，企圖看看那個髮型師的樣子。可是，她坐在前面，髮型師卻站在她的後面，雖然鏡子比較遠，卻看不清楚他的樣子。

「小姐，你大概是初初出來做的吧？」

倩儀聽了，不知他問話的意思，這是承認好，還是否認好，稍作遲疑，終於說：「是的。」

「哦，你還未正式上班？」

「是的。」

「我還沒有請教你叫什麼名？」

「我……叫倩儀。」

「我是問你的芳名叫什麼。」（二一八）

黑天鵝

大中

要去查問楊姑娘

容某強作鎮靜，淡然平和，以仲裁黨張羅索，說罷，作事忙狀，奪門而出，回到他人口部的辦公室。

薛姑娘追蹤至辦公室，轉身關好了門，再來一次開門見山，一屁股坐在未婚夫對面，面挾寒霜，哼一聲曰：「靜靜去搵楊姑娘都敢死，你都可謂膽大包天了。一直信任你，原來你是個不忠實的男人。今日楊姑娘老母找晦氣找到上門，連我都冇面見人！」

容某慘笑曰：「你真是小題大做。楊師奶拿錢來還給我，你說成找晦氣找到上門，臉尿啊，快的去。」

薛姑娘瞪目曰：「驚你死人頭！哦，你好講話下！如果同楊姑娘冇依把，點會無端端送一千蚊界佢？快講！」

容某作色曰：「也送呀？真好笑。聲明借畀佢，聲明下個月還，當如做善事。」

事情弄到如斯境地，容某縱使句句真話，薛姑娘也是不會相信的了。相處大半年，薛姑娘對未婚夫的個性也有多少了解，知道阿容不是一個喜歡做善事的人。記得有一次，在九龍佐敦道碼頭搭的士，有一個中年的窮人替他開車門，他沒有給賞錢，被那中年人罵了兩句。他拒絕給賞錢的理由是：「無謂鼓勵此種人吸白粉。」一口咬定那人是道友。他連兩毫子的善事也不做，而居然做了一件一千元的大善事，顯然是和楊姑娘有景轟了！冷笑曰：「你不是做慣善事之人。好呀，你唔講，冇緊要，我親自去問楊姑娘！楊姑娘在車行做，我問莫永森就知道邊間車行了。」

容某恐怕事情鬧大，連忙制止。軟功不行，只好出硬功。面色一沉曰：「喂，勸你不要亂來，闖出笑話大家冇癮。去到人地寫字樓來撐，你算點？」

薛姑娘冷笑曰：「唔使驚喎？炒了魷魚有一個大情人養，楊姑娘，你又怕乜楊姑娘炒魷魚，銀紙送到上門。我無論如何要弄清楚這件事才結婚！」

「結婚」二字，使容某靈機一觸，索性行一險着，大拋浪頭，高聲曰：「好呀，如果你一定去找楊姑娘，我就解除婚約！發了請帖唔緊要，報紙登出來，至多唔係大家一齊做新聞人物？我驚乜嘢？」（九二八）

小說林

四四、水落石未出

四個年青人一同上山，小祖宗和大老黑也跟了去。小祖宗就只說搭差一些，翻山越嶺的能耐可比大人還強，梁山有暇時還教她拳棒，所以身體強健得像一頭小蠻牛。

禮拜五說：「我記得不久以前看見有人在附近勘察當地來的，為什麼至今沒有看見新的鄰居呢？」

阿土哥說：「有人架起新帳幕住過，後來怕野豬，人都搬走了。」

「野豬光顧過他們嗎？」文娣問。

阿土哥搖頭：「他們看見我弄的陷阱套索和彈弓，知道有野豬，便怕起來，其實他們連野豬的腳印也沒有見到過。」

阿英還稱有趣：「這樣倒把來，是對付野豬的傢伙把人嚇走了。阿土哥，不管有用沒用的陷阱和套索，何妨多弄些，嚇一嚇入山唯恐不深的人，就不必耽心山野地方將來會變成鬧市了。」

大家參觀過阿土哥最近弄的新傢生，然後在一處背陽草坡坐下，禮拜五開始講他和沈小姐見面的經過。阿英嫌他講的只是粗枝大葉，便不時打岔，問沈小姐的身材怎樣，臉蛋什麼形狀，眼睛大不大，嘴巴鼻子好不好看，等等。文娣到底是女孩子本色，有意無意之間，也多少流露些好奇心。

禮拜五一心只想講明他從沈寶珠口裏所知有關阿比和木根的謎底，其餘一概不肯多講。阿英對文娣說：「女為悅己者容，恐怕有些男人是為已悅者容，阿五哥為什麼忽然講究起打扮來，文小姐你非得好好審他一審不可。」

文娣狠狠擂阿英一拳：「為了繼續念書，抑或尋找工作的問題，已經夠煩，還開什麼玩笑！」她叫禮拜五講下去。

禮拜五便把沈寶珠的話複述一遍。據說木根的確曾經向同室工作的阿比追求過，但事情發生在木根和美莉鬧翻以前抑或以後，卻不清楚。換句話說，這件事是木根和美莉鬧翻的原因呢，抑或兩人先已鬧翻，木根另尋新大陸呢，這一點不能肯定。只有一點是千真萬確的，出身寒微和生性驕傲的阿比瞧不起木根，並且此後不久她已跟別人結婚生子了。

兩人聽了，有點高興也有點失望。高興是因為木根和阿比到底沒有勾當，失望是因為大家以為拿住的把柄如今消脫了，那末木根留在市區悄悄忙些什麼呢？這啞謎越發難猜了。

「小祖宗呢？」文娣忽發覺妹妹和大老黑走太遠了。（二九一）

不酒人醉

林

不過林中月也想到，要朝霞履行諾言，得同居者跟她見一面是不容易的。

八年來，朝霞有過不少同居者，可是她從沒讓幾過其中一人。朝霞一直是這麼說，「好吧，找個機會讓你們見面吧。」卻從未履行諾言。

林中月十五歲認識朝霞，中月的父母都在美國。那時日，朝霞和丈夫正式離婚，離婚在今天的女性看來，已經不是不可能產生悲傷情緒的行為。中月年紀輕，是一家商行的打字員，思想還是比較正派的，感情也較真，所以她要安慰朝霞，朝霞卻說「我結婚四次了，這男人我真正愛他。可是，男人總是這一個女人，你給他愛情，他卻把愛情給另一個女人，常常，令人覺得滑稽的是這女人比你差得遠。文雅又柔，更難受的是你根本知道這女人並且甚至是時相過從的朋友。所以，你用不着安慰我。這對你是一種教訓。」

不料過了三個月，朝霞反過來要安慰中月。她的親生母親病重，可是做女兒的還是未能趕去美國，因為走美手續還未辦妥。就在那一年開始，中月成為朝霞的乾女兒。

一個是「朝霞」，一個是「林中的月亮」，都很美，為什麼會有這樣的名字。這和日本人起名字一個道理，看到什麼就拿什麼做名字。

朝霞的母親是躲在郊區一個地方要生孩子，那一天婦人大清早發生陣痛，一個男人趕着送她去醫院，正是朝霞滿天呢。

林中月也有同樣的情況。母親在半山醫院產下一個瘦嬰兒，月影婆娑，做父親的反倒高興孩子好清秀，就跟孩子母親說：「我看這孩子像個月亮呢，林……中月，這名字不錯吧。」

父親沒改錯名，長大了的女孩果然顯得清秀，有點飄飄的樣子。

朝霞也一樣膚色白裏透紅，加上化妝，加上五官長得「標準」，加上她的首飾行頭，加上……的一份成熟，這一點絕不能缺少的，那就是成熟。成熟，應該是接近暮了吧，可是成熟正是朝霞滿天的燦爛。（十七）

特約稿

詩人之最後

阿尼螺·鳩摩羅·闡陀㊀作　吳曉鈴譯

（編者按：印度大詩人泰戈爾逝世於一九四一年八月七日，卽三十八年前的今天。）

七月二十六日到二十九日，師天㊁住在加爾各答市的「雙橋」㊂祖宅。三十日，醫生給他做了手術。他死在八月七日十二時十三分，活了八十歲零三個月。

在二十九日的傍晚，他向主治醫生豎庶大夫㊃詢問在做手術的過程中，要經受什麼樣的苦痛，希望醫生最好是毫無隱瞞地講出來，他自己可以有個精神準備。豎庶大夫和師天談話的態度是相當自由不羈的，師天很喜歡豎庶大夫的機智和幽默。豎庶大夫笑着告訴師天說：「老人家，啥事也沒有！我只給您用局部麻醉，您會是完全清醒的，可是您不會感覺到有人正在給您開膛破肚。在您和我們之間掛上一條幔帳，您看不見那羣殘酷的外科醫生，您也不知道他們在幹什麼事。您想寫詩的話，儘管寫，寫出詩來的話，我們都不會引以為奇！」師天聽到末一句便不由得笑了起來，回答說：「要真地是不比寫詩的痛苦更甚的話，那麼我早就準備好啦！」豎庶大夫為了讓師天更加安心起見，便又添了兩句：「咱們既不弄險，也不摒棄一切可能的預防措施。做醫生的永久不會忘掉孟加拉人的『防範永遠沒有終點』的格言！」師天立刻把豎庶大夫引用的格言掉轉過來，說：「可是，你別忘了：『從來就沒有過防範能夠越過終點的』！」過了一會兒，師天把我的妻子㊄叫到床前，要她筆錄下一首師天口占的詩。詩是這樣開頭的：

煩惱之魔的暗夜
再再地
爬向我的門欄。

師天逝世之後，報刊把這首詩發表出來，而且加上《死亡》做為詩的題目，說是詩人的絕筆。事實上，在這首詩之後，師天還留下了另外兩首詩，那兩首詩也沒有題目。

夜，平靜地過去了。

七月三十日終究到了。從清晨開始，人們就忙碌起來。宅院像是變成了醫院似地，臨時的手術室安排在東廊上，正對着師天臥室的門口。雖然闔宅的人都忙亂不堪，師天卻是毫無所知，他躺在病床上低聲吟誦他的最後的另一首《無題》的詩章：

你，把你的創造的路上
遮住了一張斑斕的迷惘之
網，
你這……

一如往日，一行一行地朗誦了出來。我的妻子把詩句記錄下來，念給師天聽。師天傾聽之後，表示不很滿意，指出有幾個韻腳不夠鏗鏘，想要加以更動，但是，師天感到疲倦得不能構思了，他說：「這些日子，我怎麼這樣容易疲憊啊！醫生們告訴我說，做完手術就會復原。算了，放着留待以後再推敲吧。」這首詩竟沒有得到潤色的機會。

師天的兒媳㊅在寂鄉患病，掙扎着給他寫了一封短信，恰好在手術之前寄到。他讀過之後，叫人替他寫好回信，在信尾上，他的右手顫抖着親自簽署了「爸爸」兩個字。那是他的絕筆！在那以後，他就不得不放下那枝曾經用來克服過一切的武器了。師天的絕筆是寫給一位使他在最後的三十年裏生活得愉快而不寂寞的女人，筆封得真是再合適也沒有了，她值得接受這珍貴的紀念禮。

十點半鐘手術開始，十二點三刻完成。醫生公告：「手術經過良好。」尤其是他的體力之強為醫生們在術前沒有估計到。我們把消息發表出去，又特別給「最第一」㊆甘地先生拍去了專電。傍晚，豎庶大夫再來檢查，慰問地說：「這次手術，一定給您很大的痛苦吧？」師天慘笑着回答：「沒有的話！你幹嘛逼着我撒謊呢！」

夜間，他不能入睡。

七月三十一日是手術後的第一天，病情明顯地趨向惡化：體溫上升，脈搏加速。他忍耐不住精神上的抑鬱，不時地在咒詛傷口的疼痛。很多醫生都來會診，做了縝密的檢查，認為「不很樂觀」。其實，我們倒沒有把這種現象看得過份嚴重，以為是手術之後例應發生的反應。果然，夜間的情況就好多了，師天能有短暫時間的酣睡。

八月一日，師天的病情大見輕減，體溫和脈搏全都恢復正常，他還飲用了一些流質。夜間，更好得多。於是，我們便在八月二日決定請他的兒子羅締先生㊇回寂鄉去照料患病的妻子。然而，師天不久就感覺不能安息，腸胃作痛。傍晚，又增加了嘔噦的現象。當夜，病勢未見和緩，師天始終不能入睡，覺得如果他的兒媳能夠支撐着病體到加爾各答來的話，最好是趕緊來。過午，忽然又有起色。夜裏的情況也好。我們的一線希望之火又再一次地燃燒起來。可是，從八月四日起就不行了，病情是決定性的惡化。早晨師天的兒媳趕來侍疾，他已經不大能講話了。八月五日，增加了新的症候越來越多，師天不住口地在咳嗽，喘噓從無一刻在間斷，葉物失掉控制的能力。夜，依舊。醫生們不休息地做出各種的努力，夜便這樣地過去了。

八月六日破曉，我們的希望之光隨着太陽從東方慢慢升了上來，師天略為安定了些。可惜我們的希望只像閃電的一眨眼，師天臉上的微笑突然消失，他一會兒不如一會兒，喉嚨裏，連一匙水都嚥不下去，眼睛也浮腫起來。（我們的眼睛也全是淚珠了！）過午，豎庶大夫囑咐我們準備後事。時光拖着遲滯的、笨重的步伐踱去，留給我們的是一片漆黑。死神閻魔把他的陰影遮在我們的身上、心頭。從午夜直到次晨三點鐘，師天僅只反側了一次。之後，我們便只有等待那不可避免的時刻來臨了。

太陽又從東方慢慢地升起，這是八月七日，師天只剩下了呼喘。直到午前十時，醫生們依然不肯向閻魔獻劍，再度施行氧氣治療，但是沒能產生絲毫療效。呼喘，一聲比一聲微弱。過了十二點鐘不大的會兒，便完全停止了。在這場與閻魔的激烈爭奪戰中，我們自認全線潰敗，閻魔從我們的陣地裏把師天俘獲了去！

㊀ 阿尼螺·鳩摩羅·闡陀（Anil Kumar Chanda），印度人，是詩翁泰戈爾（Rabindra Nath Tagore）創辦的國際大學（Visva-bharati）的大學部主任，兼任詩翁在晚年的機要秘書。印度獨立後，他任尼赫魯內閣的外交部副部長，曾在一九五五年六月率領印度第一個文化代表團作訪問演出。譯者於一九四二年至一九四六年在國際大學的中國學院（Cheena-bhavan）任教時，與闡陀建立了深厚的友誼。最近聽說他已經在去年病逝。

㊁ 師天（Guru Deva）是印度人民對於泰戈爾的尊稱。

㊂ 雙橋（Jorasanko）是泰戈爾在加爾各答的舊居，他生於斯，卒於斯。現在這所故宅是印度政府指定為全國重點保護文物點。

㊃ 豎庶大夫（Dr. Jyoti Prakas Sirkar）是當時印度名醫斯羅伽爾士（Sir Nilratne Sirkar）的姪子。

㊄ 闡陀的妻子羅妮女士（Rani Devi）是印度著名的畫家，一九五五年曾隨闡陀到我國訪問。

㊅ 泰戈爾的兒媳叫做波羅蒂瑪夫人（Srimati Pratima Devi）她原是個寡婦，泰戈爾為了打破印度封建社會中寡婦不能再嫁的陋規舊習，一力促成他的獨子羅締先生和她的結合。

㊆ 甘地先生（Mohandas Karam Chandh Gandhi）被印度人民尊稱為「最第一」甘地（Mahatma Gandhi）而不名。「最第一」原是釋伽牟尼的稱號，意云「大我」。

㊇ 羅締先生（Rathindra Nath Tagore）是一位農學家，他在世時一直任國際大學的秘書長。

泰戈爾八十誕辰（一九四一年五月七日），甘地親往寂鄉參加慶祝儀式

泰戈爾晚年住宅

在巴黎倫敦看舞劇《暴風雨》……

黎海寧

五月十八號旅行到巴黎，剛好碰上英國的蘭勃舞蹈團（Ballet Rambert）在一城市劇院演出《暴風雨》，這個大型現代舞劇的靈感來自莎士比亞的同名戲劇，編舞者是我一向欣賞的達德里（Glen Tetley），而作曲家諾德亨（Arne Nordheim），服裝設計家貝利斯（Nadine Baylis）及燈光設計里德（John B. Read），都是舞界裏響噹噹的人物，但很可惜，他們合力製作出來的卻是一場不太出色，甚至可以說是很沉悶的舞蹈。

舞劇開始時，整個舞台浸淫在一片柔和的靈光之中，音樂也頗能帶出一種輕巧而神秘的氣氛，但當男女演員代表的海底精靈開始出場，揚起一塊象徵波浪的白布，在它上面或下面翻滾扭動時，我不禁想起無數類似的場面。然後主要人物如普洛斯彼羅（Prospero）、凱列班（Caliban）及愛麗兒（Ariel）陸續出場，但卻都沒有什麼特徵，不熟悉莎劇的觀眾簡直沒法分辨這三位男士——普洛斯彼羅，需米蘭公爵、詩人、魔術師，凱列班，半人半獸醜怪的奴隸，愛麗兒，縹緲的精靈。一段又一段缺乏想像力的舞蹈之後，像是什麼也未發生過之前，舞劇的上半段就完了。

休息過後也好不了多少。動作之味，整個結構也鬆散，無論作為對莎劇的詮釋或單單作為一個舞劇，達德里的《暴風雨》都是失敗的。表演結束時有人鼓掌，也有人喝倒采——巴黎的觀眾永遠都是勇於表達自己意見的。

莎士比亞的好幾個劇本都曾被改編為舞蹈，而且大都很成功，《羅密歐與朱麗葉》及《哈姆雷特》既有古典的版本，也有現代的版本，此外還有《仲夏夜之夢》及《馴悍記》。《暴風雨》這個劇本身已具有很多視覺上的素材，達德里未能把它作較好的發揮，是很令人惋惜的。

因為大型的現代舞劇比較少見，再加上宣傳做得很好，所以《暴風雨》七月三號在倫敦演出時引起了很多人的注意，但首演後報章上的評價也並不太好。不過蘭勃舞蹈團在本季內演出的另一個大型現代舞劇《殘酷花園》卻是我近期所看過的最精采的一個舞蹈。這個舞劇取材於西班牙詩人洛加（Lorca）的一生及他的著作，由名啞劇家兼肯普（Lindsay Kemp）及蘭勃舞蹈團的副指導布魯斯（Christopher Bruce）合作編排，意念來自前者，而後者負責提供動作。

全劇分為三部份，第一部份是「西班牙」，其中出現了很多不同的造型，如「月亮」、「吉卜賽人」、「審判者」、「公牛」、哀悼者，木偶、母親及兒童、咖啡室裏的舞蹈者等，這許多形象交織成一幅美與暴力的圖畫，正如洛加的詩一樣，混合了民間傳統及超現實的想像。第二部份是「美國」（洛加於一九二九年至一九三〇年在紐約渡過一段日子）再分為「暴斯特·基頓的下午散步」及「殘曲」兩段。首段是一個短短的滑稽啞劇，喜劇演員基頓在散步途中遇上一些奇奇怪怪的神手和淑女。次段沉重得多了，我們看到了波浪、哭泣，被壓迫的人，第三部份是「西班牙一九三六年八月十九日」，這段描寫的是詩人神秘而暴力的死亡。

六年前錯過了肯普轟動一時的《花》，這次卻一連看了他的《殘酷花園》及《過去了的進行》兩個作品。《過去了的進行》是拿荷里活來「玩」的，用了很多荷里活電影裏「熱口熱面」的場面，加以滑稽化，效果令人捧腹。

編導布魯斯親自演出《殘酷花園》裏的詩人一角，舞技已達出神入化的境界，他從前是蘭勃舞蹈團的主要演員，間中排排舞，最近被提升為團的副藝術指導，聽說他決定在這次表演之後就不再跳舞，專心從事編排的工作了，另外不能不提的是團裏兩個中國男演員Michael Ho及Thomas Yang，Michael是新加坡來的，從前在「節日舞蹈團」，一向跳的是古典芭蕾，但現在轉跳現代舞也一樣不錯，他在《殘酷花園》扮演「月亮」的角色所跳的一段獨舞，美得不得了，控制、表情和線條都是一流的，他跳的另一個叫《陣雨》的獨舞，就沒有那麼精采，也許是編排的問題。我個人更喜歡性格較為強烈的Thomas Yang，他也是團裏的主要男角之一，在《暴風雨》裏扮演凱列班，在《殘酷花園》裏跳「黑人」一角，更是令人讚賞不已。（寄自倫敦）

東翻西看集

法國「新右傾」的窺露

龔念年

上星期所寫《〈馬賽曲〉的新風波》，介紹法國新左派對《馬賽曲》的閹割和竄改，其實只談了問題的一個方面。在多面政治的法國，尚有截然對立的新右派的存在。

新右傾勢力對《馬賽曲》的抨擊，在法國社會上很是普遍。但有一小部人想把反對的聲音引導到另外一條道路上，即反猶道路。上星期寫到，《費加羅雜誌》上出現了因《馬賽曲》事件而主張反猶的文章，就是一個例子。

一年多以前，法共與社會黨相結合，企圖從現總統吉斯卡爾－德斯坦手中奪得政權，而且認為機會空前之高，誰知議會選舉開票結果，社會黨依然以失敗而告終。神話破滅了，空想結束了，於是有人談到，法國政治的鐘擺在多年向左擺動之後，重新回到了中心，甚至會長久停留在那裏不動。

吉斯卡爾－德斯坦的路線被認為是中間的，路線偏右，但法國長期以來，還有一條更右的路線在潛伏着。鐘擺自從向左失敗之後，在回擺時，原來不曾在中間停住，而是繼續向着相反的方向擺動，於是，新右派鑽了出來，拋頭露面了。

這個新右派，有三個頭面人物站到前列。他們三人，一個着重理論，一個在政壇活動，一個是新聞記者。

第一個是阿蘭·德伯努瓦，三十五歲，哲學家，又兼學過法律與生物學，無疑是這個思想運動的理論家。他既是《費加羅雜誌》的文化專欄作者，又領導精美的《新學派》雜誌，組版，插圖，都一手包辦，還要在《探索與研究文明的小組》《基礎知識》上，每期都撰寫一兩篇文章。《費加羅雜誌》的身份已是人所共知的了，其餘幾個刊物雖已有十年歷史，卻是在秘密進行一些思潮的傳播。德伯努瓦拉攏着一些教授，堅定地反對使法國社會墮落的一切行為，猶太基督教、馬克思主義，無政府主義，放任的自由主義等等。「戰略是一攻取文化權力」。被認為比政權更要得多的文化權力」。

這幾份雜誌，自稱現在有了萬份上下的銷路，一直把自己規範為在文化領域內傳播思想，即先進行意識形態的爭奪。

第二個人物伊萬·布洛則不是這樣想，他認為，既要有理論，又要有行動。法國官員的仕途向以出身於國立行政學院和工藝學院為康莊大道，而伊萬·布洛和他的同道們就是這些學校裏出來的新貴。這批人，年紀僅在二十五歲到三十五歲之間，由於國立行政學院大廳有個大掛鐘，他們經常在掛鐘前集會，於是定名「鐘錶俱樂部」。「鐘錶俱樂部」的成員在伊萬·布洛領導下成了「新右派」的第二批力量，核心份子約一百二十人，一半出身國立行政學院），同情者約七百人，比起德伯努瓦的雜誌所影響的人要少得多，但是，他們之中有不少是部長、官長的辦公廳主任或秘書，佔據着在官署上發揮實際影響的要津，每遇給上級提供參考資料或書稿，就輕易地把新右派所鼓吹的思想灌輸進去。

有理論，有行動，還需要組織體系，第三個人物負責的便是這一工作，他名叫路易·波韋爾，《費加羅雜誌》的社長。

路易·波韋爾是法國文壇及新聞界的名人，是《魔術師的早晨》的作者，《星球》雜誌的創辦人。論年齡，他比前兩者大得多，論歷史，他並不隱瞞本身是個右派。他說，「我發現了繼承者，我變成了支持者」，於是把《費加羅雜誌》的陣地交了出來。

《費加羅報》在法國是著名的老招牌，《費加羅雜誌》雖屬獨立，但名氣頗大，比那些幾千份銷量的新右派雜誌大得多。波韋爾因而說，「這股思潮找到了一個表達場所」。

種族主義，法西斯主義，新納粹主義，排猶主義等等，是法國新右派所經常受到的譴責，這三股力量對此也不斷否認。分析起來，它們的論點雖不盡相同，但是，共同排斥猶太基督教，進行種族歧視，反對平等主義，則是不容置疑的。

新右派在今年上半年公開露面，在法國社會上引起了相當不安。過去不把它們看在眼內的人，現在也不得不出來跟他們交鋒了。

目前，參加戰鬥的有左派，他們以《世界報》為陣地，先發表了一篇題為《新右派成立了》的文章，然後猛烈開火。其次是原來的右派，他們組織了「反鐘表俱樂部」，號稱「既反對紅色的極權主義，也反對棕色的極權主義」。參加戰鬥的還有哲學家、科學家、歷史學家，特別着重於從遺傳學的觀點，反對把人分成不同的等級。最後則是基督徒，已經由瓦拉迪挨神父出面，在天主教雜誌《研究》上，駁斥新右派的論點。

遠在三十年代初期，即與希特勒奪取政權相同的期間，法國知識分子階層也出現過這種思潮的誘惑。在資本主義經濟危機、社會主義國家出現、歐洲人口減少、對戰爭深惡痛絕等等背景下，有人以科學和強者的精神的名義，販賣法西斯思想。法國一家雜誌因此問道：「今天我們再次面臨這種情況了。歷史有時是否會重演呢？」

大公園

筷子節

張散

日本有個「筷子節」（「箸祭」），八月四日，已經過去了。

過去沒有聽說過有這麼一個節日，最近在日本雜誌上看到，據說是民族學者本田總一郎提出的，但並沒有提出任何歷史根據。

八月四日那天，稱為「箸供養」的儀式在東京山王日枝神社舉行，參加儀式的人來自三個行業，筷子生產商、販賣商和飲食業。最後一個項目是將使用過的兩萬雙筷子當眾焚燒，作為供奉。

日本的筷子大都用竹或木製成，不上漆，用過即拋棄。這與日本木製房屋保留原色是一樣的。日本人認為，不上漆的原色可以避邪，其實，用實用眼光來看，保持清潔才是第一要義。不過，也有些日本家庭有上漆的筷子，都是自用的。

中國和日本筷子，在形狀上不同，日本筷子是尖頭的，中國的圓頭。使用起來，兩者功能也不大一樣，尖頭筷子有「刺」或「插」的作用，但在餐桌禮儀上講，很少這樣使用。

在吃的世界中，用筷子以「箸食」只在十二億人範圍內保持傳統，包括中國、日本、朝鮮，「刀叉文化」也只有十二億人，包括歐洲、美洲，唯獨「手食」的範圍最大，東南亞、中東、非洲，以及大洋洲的某些島國均包括在內，共十六億人。而且，用手可以拌、抓、圍、撈、送到嘴中，吃相雖不好看，比筷子，刀叉要靈活得多了。

欣賞《鐵弓緣》

劉郎

自昔到今南到北，曾無如此俊跑堂㊀。
柏為妙女溫於玉，旋扮將軍肅過霜。
多數何曾當少數㊁，巨師恨不屬劉郎㊂。
從知沉醉真滋味，豈止醇醪一盞嘗？

已經報道過，關肅霜的全本《鐵弓緣》將攝為影片。七月下旬，她在北京上演了這個戲，我在電視裏看完了它，感覺是：雖未飲醇醪，亦為神醉。

她的本事是，別人有的，她都有，她有的，別人不一定具備。因此她是唱做念打的全材。應該說，她在目前的旦行中是全國的第一把手。

㊀茶館跑堂，舊名稱，現在的說法是茶室的服務員。

㊁關肅霜大靠上場後顯示的武功，樣樣都使一點出來，但是不多使，比如「劈叉」，只來了一次。

㊂本姓作者，曾演過劇中臣忠一角。過去已經寫過。

步行與心臟

國丁

雖然清楚知道步行對心臟、血液和血管都有好處，但無人確知其所以然。但美國心病學院前院長森美·霍克斯博士，則認為有下列幾個因素：

步行能增加血管的數量和體積，使血液循環較佳以及較有效率，增加血管的彈力，因此可以減少因受精神重壓而破裂的可能性，增加運動肌的效率與血液循環，使能較好地獲得氧氣、輸送氧氣與使用氧氣，增加心臟的效率，因此能夠使用較少的跳動便可輸出較多的血液，以及能夠較有效地應付心臟病的突然發作。

步行又能減低脂肪和膽固醇的水平，因此減少脂肪沉積在動脈內壁的可能，因此減少血塊的發生，因此血塊的形成與流經心肌的機會便會較少，減低血糖，減少血糖轉變為脂肪的機會，減少發生肥胖症和高血壓，而這兩種症狀是較易轉為心臟病的。

暑期工 三個P

孫乙芸

暑期，很多學生去做「暑期工」。

貧苦家庭的兒女，要靠「暑期工」掙得多少錢來幫補家用。

也有人想做「暑期工」，只是摘點外快，用來添置一些玩物或玩具。

據說，有更多人希望藉做「暑期工」，可以獲得課室書本沒有講授的知識。

因此，近年在香港，學生在暑假期間去做「暑期工」，可說已經蔚成風氣。

另有一股風氣是，每逢暑假，應屆畢業學生的家長，都得忙着設法找尋門路，替自己的子女升學到「名校」去，「名校」的學額少，另外，香港的大學院校學額也少。

因此，每逢暑假，會有很多應屆畢業生忙着去找尋出外留學的門路，這也是一種風氣。

由香港出外學留，有很多人是去英國，還有，去美國也是個熱門。

最近，美國國務院聯同了全美國的州立大學院校校長，舉行「外國學生交流與高等教育影響檢討會」，時間是六月十三、十四兩日，地點在華盛頓。

其時，美國的「外籍學生事務協會」（Institute for International Education）發表了一個調查報告。

據調查，去年，在美國留學的香港學生有一萬二千人。

另外，由台灣前往美國留學的學生也多，人數是一萬三千六百五十人。

在美國流行着一種說法，由台灣到美國留學的人懷着三個P——

①Permanent Resident（永久居留權），希望從此留下來。

②Property（私伙），既然要留下來，總得設法找幾個錢賺來謀生道具。

③Ph D（學位）。

但據美國「外籍學生事務協會」的調查，現在有來自全世界一百七十五個國家和地區的學生二十三萬五千五百人在美國留學，如此芸芸眾生，在研究所修讀碩士、博士學位的，為數不多，甚至是，在大學本科修業的也少。最多的是就讀二年制的專科——而兩年制學生，科屬多數只有文憑，沒有學位。

據此，美國輿論亦認為，多數外籍學生留學美國，都是要求專精一科一業的，並未崇尚虛銜。

京華小記

專家之言

唐瓊

照金普教授所談的，農業現代化看來（昨天我在這裏引述過），內容十分新穎豐富。

話雖三五句，可是「現代科技」「現代工業」「現代管理經濟的科學方法」以及「充分合理」這些字眼赫然在目，而且要「大幅度」提高三種率，勞動生產率，土地生產率和農產品的商品率。武裝農業，管理農業，利用自然資源，提高三率歸根結底是為了滿足社會對農產品的需要。幹農業只拿出「思想革命化」而拿不出越來越多的農產品來，那只是一句空話。

就我往過的那個農村而論，十年前距離現代化的要求還相當之遠。不過，我們當時種植的倒是「矮稈高產水稻」，從金教授文章裏我才知道，那是我國在五十年代末期到六十年代初期首先培育成功的，「它更新了易於倒伏的高稈不耐肥品種，使產量大大提高一步。」不僅我們的幹校如此，附近的許多生產隊，甚至江西許多地區都已採用了「矮稈高產水稻」。不過，小生產者總是保守的，有時保守得驚人（特別是老農）。推廣優良品種不是沒有阻力的。

我們當時還苦中作樂，大開玩笑說：瓜地裏種的西瓜是小個兒的，稻田裏水稻又是矮稈兒的，和這團身材矮小的江西「老表」倒是挺配的。

在「矮稈」之後，近年又育成推廣雜交水稻，為水稻開闢了一個新的增產途徑。

金教授從我國特點出發，認為我國發展農業，必須在提高單位面積產量上做文章，因為，我國平均每人佔有耕地僅一畝六分，只相當於美國的八分之一，蘇聯的七分之一，法國的三分之一。他並且精闢的指出，要做好這篇文章，為的是實現我國的農業現代化的根本目標就是要大幅度提高農業的單位面積產量，使我國成為世界上農業全面高產的國家。

看來在農業方面，當前除了調動農民生產積極性以外，也要提倡實幹苦幹，而農業科學研究工作要加強要先走一步，則斷無可疑。

西方漫畫選

酒徒有藉口（吳岡洪畫）

俯拾即事

預知風訊

蕭攜

早在颱風到過之前，家中生活經驗豐富的人就說，「要打風了」，而且這颱會「打成」。她不是「神仙」，為什麼早在一號風球懸出之前就知道颱風會刮來，而且還會「打成」呢？

原來，她預早吐露風訊的是螞蟻。那天早上，即天文台懸出「荷貝」闖入警戒圈的一號風球前四小時，窗台上出現了一條螞蟻路，小螞蟻似是傾巢而出，而且在螞蟻所在的隊伍，出現了一小堆像碎茶末似的東西，據說這是「螞蟻搬家」。老人家說：凡是螞蟻搬家，必然會打風，而且一定會成，這就說對了，前一個颱風來襲，螞蟻並未搬家，說颱了，而且搬得這麼匆忙，風一定來的急，而且可能打來香港。

為什麼螞蟻預知風情，這是要由科學家研究的事，但知道這一動物現象，對生活在颱風帶中的我們，確是大有好處。

半片

江瀾

每逢颱風襲港之後，走在街上，最令人擔心及傷目的便是那些大小招牌，一些是倒下大半，吊在半天，一些則摔到地上，碎片滿地，有待清理。但是，對於這些東西而執筆之，有時似乎是老生常談了。

八號風球的早上，坐車經過灣仔球場，抬頭望望龍圖酒樓大廈頂樓那個「兒童鈣片」四個字的廣告，前三個字已在這些年間「自然消失」了，只餘下半片——即那個片字只剩下半截，等待「自然的召喚」。

十號風球高懸了，我要看看這個多年來襲港的最猛烈颱風的威力，是否能將「半片」「揚去」。

颱風後的第二天，「半片」仍完整無缺，確好嘢，且看「兒童鈣片」的「半片」以及此地法例轄任廢棄的廣告「自然消失」，要等到那一個颱風襲港時墜下就是了。

孔子故鄉曲阜開放

魏文華

中國又一個最有名的古迹已經對外開放，迎接國外遊客了。旅遊部門相信，這個歷史名勝的吸引力可以同萬里長城相媲美，因為……

習泳班申請手續

居民盼當局改善

古城襄樊新貌

襄樊市古城樓。背景為近年新建的漢江大鐵橋。

座落在長江支流——漢江兩岸的襄樊市新貌。

為紀念諸葛亮，在古隆中修建的諸葛武侯祠。

襄樊儀表元件廠工人在測試集成電路元件。

襄樊附近盛產棉花，棉紡織業發達。圖為近年新建的八萬紗錠的棉紡廠整經車間一角。

襄樊市新建的電視機廠車間內，工人在裝配和檢驗電視機。

解放後，襄樊市醫院病床增加了十點五倍。這是在襄樊郊區新建的一座醫院一角。

華中湖北省西北部的歷史古城襄樊已發展成為該省的重要工業城市，現在一天的工業產值比解放初期的一九四九年一年還高。

襄樊市是襄陽、樊城的總稱，兩城分別座落在漢江中游兩岸。建城已有二千八百多年歷史。

襄樊市目前是三條鐵路的樞紐點，全市建有工廠二百六十多個，生產紡織品、拖拉機、化肥、機床、電視機等三千六百多種產品，其中四十多種遠銷世界三十多個國家和地區。

李一方攝

港府應助中小廠戶

黃鏗呼籲當局不要推行高地價政策

【本報訊】九龍東區廠商聯合會會長黃鏗昨晚表示，港府現正進行木屋區工廠對本港工業重要性的調查，該會對此不敢寄以厚望，並呼籲當局不要再推行高地價政策，迫使廠戶實地實廠。

黃鏗在該會會慶大會上指出，港府雖然在各區興建多層工廠大廈，安置部分小型廠戶，但對於面積超過三千呎的工廠則仍未有具體辦法安置，他促請港府徹底檢討這問題。

他表示，據房屋司署及新界政務司署的紀錄，港九木屋區廠戶有一萬一千間，而全港大小工廠則有三萬七千多間，顯示木屋區廠商所佔的比例相當大，亦可看出他們對本港整體工業的重要性，目前港府進行的調查，只利用大專學生暑期工作，而所列出的問卷亦相當簡單，實不足以衡量中小型工廠對工業的重要性。

黃鏗說，在能源危機下，各行業均陷於不景氣，地價不跌反漲。如今各行業已亮起紅燈，港府應將本港的前途寄托在工業發展，而非倚靠土地與股票投機市場，當局應盡速徹底研究如何協助廠商改良目前處境。

昨晚出席該會員大會的除黃鏗外，尚有副會長鄭普祥、趙梅林、麥海澄、秘書簡志鈞、司庫潘力臣、分會主席湯紀龍、副主席廖琰及百多名會員。

勞工死亡去年多較前年增十三宗

全年傷亡賠償個案五萬三千餘宗

【本報訊】勞工處勞工賠償科透露，該科去年辦理的賠償個案中，死亡個案佔二百七十八宗，而前年則有二百六十五宗，增加了十三宗，增幅約為百分之五。

全年的工人因公傷亡賠償的個案也有所增加，該科稱，去年的數字為五萬三千六百五十二宗，較前年增加了三千五百二十宗。

該科發言人表示，在勞工賠償條例中規定，僱員因工受傷、死亡或染上職業病，都有應獲得的賠償額。如有意外發生，僱主要在七天內向該科報告，經僱主及僱員雙方同意的賠償數目，要交勞工處批准，而該筆賠償不應低於條例規定的數額。

漁順樓成立互助委會

【本報訊】漁灣邨漁順樓居民最近成立互助委員會，該樓居民約三百多戶萬餘人口，互助會職員名單如下：主席吳書省，副主席文志江、吳耀輝、陳滿堂、黃鑽女，秘書潘淑勤、賴健偉，司庫陳興、屈玉珍，委員梁偉強、馮榮海、黃流宗、曾元祥、莊偉雄、鄧國倫、黃祥、梁麗嫦、鄭麗萍、謝歡、廖健中、黃偉傑、梁公偉、麥炳棠、張華、李昆成、陳鑑池、廖國餘、楊修德、韓彬、夏光華、譚電、陳志源、潘基、邱兆浜、譚錦成、孔志成、黃健、袁偉華、陳福梁、文偉、鄭慧蓮。

又，該邨漁順樓、漁泰樓、漁安樓、漁豐樓四個互助委員會將聯合舉行就職禮。

中大文社社刊第三期現徵稿

【本報訊】中大文社社刊《新綠》第三期將於本年十月出版，現已公開徵稿，歡迎各種文學體裁。截稿日期為九月十五日。稿件可寄至中文大學范克廉樓四樓中大文社，電話一二—六二五四六一。

電腦展覽

介紹在工商業用途

九日起大會堂舉行

【本報訊】由九龍青年商會主辦的電腦展覽，本月九日及十日在大會堂展覽廳舉行。

這個為期一天半的展覽，主題為「電腦在工商業之用途」，旨在給工商界人士介紹各種適合現代香港工商業作廣泛用途的電腦及有關配件。展覽會開幕禮將於九日下午二時由香港青年商會總會會長余振宇主持，隨後即開放會場給予有意增進其生產業務及管理效率的工商界及各專業人士參觀。會場開放時間為八月九日下午二時至七時及八月十日上午十時至下午六時。

理工給假課程明日截止報名

【本報訊】因為颱風「荷貝」襲港，香港理工學院宣佈延長截止給假部分時間制課程報名日期，至本月八日。

至於七九至八〇年度開辦的日間給假部分時間制課程，包括電機工程證書、電子工程證書、機械工程證書、實驗室技術員證書、土地管理證書、英國建築學會各部考試備試、英國公認會計師公會考試備試及牙科技術員中級證書等課程的報名日期，則由九月四日至十三日。

全日制課程方面，報名者如果持有一九七九年度前香港中學會考成績或其他有關學歷者，仍可於八月十三日至十七日期間內交回申請表格。應屆會考生欲報名者，亦須依上述日期報名。有關報名詳情，可於辦公時間內親自到香港理工學院平台的諮詢處，或撥電話：三—六三三六零零六至九查詢。

國際　今天四場　朱江　陳思思　胡茵夢主演　牆內　牆外

寶聲·新華·新大華·樂聲　大爆滿·今請早　歐洲公司發行色情恐怖巨片　辣手大姦殺　色情橫行　兒童不宜

大華　狂滿今請早　色情愛慾巨片　仙杜拉　馬沙　莎莉　珍妮　大膽演出　浮沉慾海

海運·百樂　實座第一　今天五場　十一點　中午十二時四十　三點半　五點半　七點半　九點半　不加座價

珠江·銀都　映期無多欲看從速　寃家　小鬼靈精

新都·快樂　場場滿座　今天五場

大光明　今天獻映　大白鯊續集

寶石·富都　場場爆滿

東方·新聲　今天五場　孔夫子

紐約·凱聲　第五週五場映　赤子情

京都·普慶　越滿越早　明日五場

南華·南洋　今明後三天　寃家　小鬼靈精

新光　最後今明　寃家　小鬼靈精

今五場　爛頭何

今天四場獻映　林亞珍　老虎　魚蝦蟹

最後兩天　牆內牆外

金門·民樂　民樂六場　金門五場　老虎蟹　各報影評大讚

國都　六場　國都五場　老虎蟹　各報影評大讚

銀都　連日爆滿　今天五場　老虎蟹

南華·南洋·新光·珠江·華都·銀都　後天獻映　全港大戲院獻映　符策力　梁國強　鄭昀寧　甜甜　小鬼靈精　王小燕　侯沛文　余婉菲　吳楠　翁午　洪鐘　許綺蓮　湯蓓　徐佩斯　唐龍導演

孔子故鄉曲阜開放

魏文華

中國又一個最有名的古迹已經對外開放，迎接國外遊客了。旅遊部門相信，這個歷史名勝的吸引力可以同萬里長城相媲美，因為它的年代比長城還早二百五十年。

位於華東山東省的曲阜縣，是生於兩千五百三十年前的孔子的故鄉。孔子是一位哲學家，他的思想對中國社會的影響可以說一直延續到本世紀。

隨着對孔子思想這種半宗教式的迷信不斷增長，在曲阜修建了一系列的殿堂樓閣來紀念他。在中國歷史上的各個朝代，封建統治者都利用孔子思想作為鞏固自己權力的精神支柱，因此他們把曲阜奉為聖地，精心加以保護和擴建。

曲阜就這樣逐漸集中了極其宏偉的古建築羣和藝術精華。它是名副其實的中國歷史文物寶庫。

中國政府現在撥出大量款項，對曲阜文物進行了一次較大規模的整修，使這座古城重放光彩。「四人幫」曾煽起一股鏟除孔子影響的思潮，對曲阜的許多文物進行過瘋狂破壞。

雖然對孔子歷史作用的爭論尚在繼續，但中國採取的方針是把評價歷史人物與保護歷史文物分開對待。

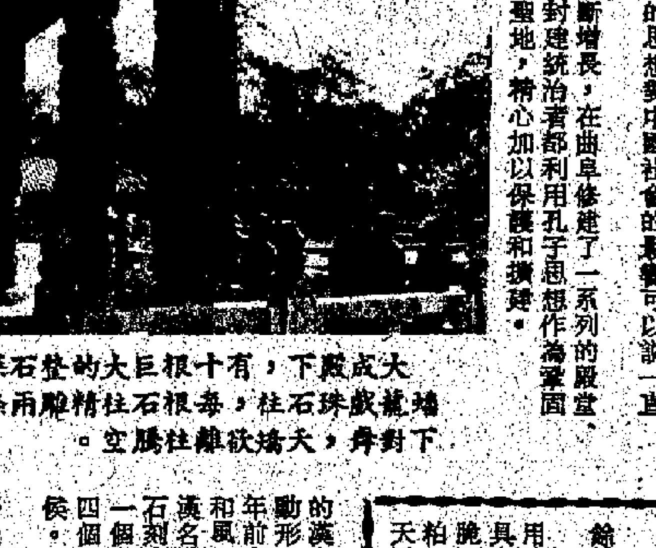
從京滬線上的兗州車站乘汽車東行，不到半小時就來到了曲阜。首先映入遊客眼簾的是氣勢雄偉的孔廟。

孔廟的規模僅次於北京故宮。建設於公元前四七八年前，即孔子死後的第二年，在以後的兩千年中曾多次進行過擴建。這座廟宇是曲阜最輝煌的古建築。

孔廟佔地二十二公頃，包括五十三座門坊，四百六十六間琉璃瓦殿、亭、廟、閣，貫穿在一條南北垂直長達一公里多的中軸線上，左右排列對稱，布局嚴整。

奎文閣是廟裏的主要樓閣，建於一一九一年。這是一座美麗的木結構建築物，有三層琉璃瓦飛檐。

另一座主要建築是大成殿，雙層檐。矗立在前檐下的是十根巨大的整石深浮雕的蟠龍石柱，在每根石柱上精雕了兩條戲珠的飛龍，襯托着雲海波濤，猶如翻江倒海，躍然石上。



大成殿下，有十根巨大的整石深浮雕——蟠龍戲珠石柱，每根石柱精雕兩條飛龍，上下對舞，夭矯欲離柱騰空。

在孔廟內，類似的碑刻石雕很多，其中碑碣和書法石刻達二千一百多塊，在這裏已形成了一個新的碑林。它們都有很高的藝術和歷史價值。尤其那一百多塊從漢（公元前二〇六—公元二二〇）墓出土的漢畫石像，非常生動形象地反映出兩千年前中國的社會生活和風俗習慣。在一塊滿名爲扁鵲開診圖的石刻上，醫生正在為一個病人針灸，還有四個人在後面排隊等侯。

孔廟的東部是孔子後裔「衍聖公」居住的孔府。整個建築同樣是九進大院，計四百六十三間廳、堂、樓、屋，都體現了中國傳統的建築風格。

走進按原樣陳列，氣氛森嚴的大堂，一眼就看見當年公爵用的虎皮椅，紅漆口案，案上擺着令旗、令箭、紅黻、綠黻等這些權力的象徵。

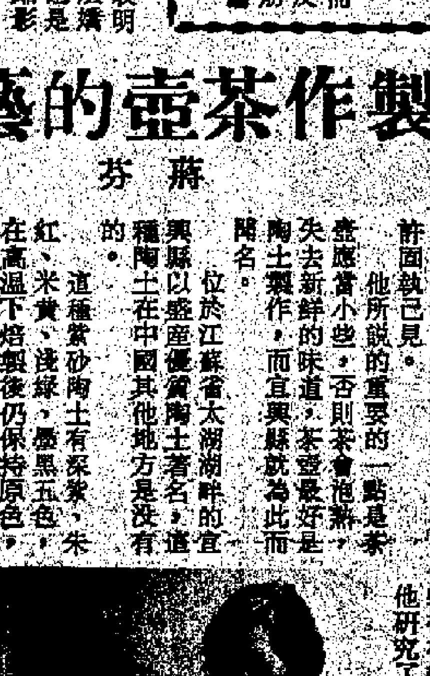
另外的廳堂是當年接待貴賓或設宴的地方，共同組成了這家世襲貴族衙門，管理着分布於五省三十七縣的一百餘萬畝土地，每年收租糧八千多萬斤。

進入孔府內宅區，眼前是一片奇珍異寶，綾羅綢緞的景象。據說，孔府一席酒宴，共用餐具四百零四件，上菜一百九十六道。陳列的七十六代「衍聖公」孔令貽《隨時找衣簿》記著，一年一個人換了不同樣式衣冠竟達四百一十九件之多。

這一切充分表明公爵一家過着多麼奢貴豪華的生活。這是中國封建社會的縮影。

走出曲阜城北門，沿着長滿古松柏的林間通道，通過許多石人石馬石獸，來到了孔林。孔子及其後代的墳墓都在這裏。孔林四周計長十四里半，內有八百年的古松柏二萬二千多株。解放以後新植幼樹四萬餘株。

這裏還有上千的古碑石雕，六十多間紅柱綠瓦，彩繪新漆的樓、亭、坊、殿、堂古建築，裝點着這座中國東部最大最老的人造林園。



孔府會客廳。從這裏可以看出中國古色古香、雅緻瑰麗的陳設。

曲阜城外的古迹還包括周公廟（周公是公元前一千二百至四百〇三年周國王的弟弟），魯國故城的中心——著名的靈光殿遺迹。周公廟以東六七里，是中國唯一的金字塔式陵墓建築少昊陵。少昊是傳說中在史前統治中國的五帝之一。他的陵墓用上萬塊方石砌成，當地稱為「萬石山」。陵前是一座宮殿式古建築，這也是曲阜的一景。

昔日牛車代步的鄉村小路，已為柏油路、碎石路所代替。兩座新式賓館已經落成。孔府西院經過修葺裝飾，煥然一新，作為一所古色古香具有現代沐浴衞生設備的新賓館，對外開放。

中外旅遊者來到孔子故鄉，除能暢飲當地傳統名酒「曲阜老窖」之外，還可以品嘗新出的高級名酒「春泉特曲」。

福州辦糕點展銷會

鍾欣

福州市食品公司不久前在福州市舉辦糕點展銷會。參加展銷的有福州餅乾廠（原民天）、興隆、福州第二糕餅廠、福州第一糕餅廠、福州糖果糕餅廠等四個單位，展銷蛋糕、酥皮、油炸、糖食等十二大類八十餘種產品。

這次展銷的大多數是傳統名牌產品。用冷凍方法製作的奶油蝴蝶酥，酥脆而具有酥皮類的獨特香味；樹葉糕餅皮脆而不硬，餡油而不膩，入口自溶無筋柏，深受顧客歡迎。展銷以來，天天顧客盈門，營業旺盛。

製作茶壺的藝術

蔣芬

中國人喝茶已有二千多年的歷史，因此可以毫無疑問地說中國人對茶樹的栽培，泡茶和飲茶是有點學問的。

飲茶在十七世紀才由東方傳到歐洲，以後又由歐洲傳到美洲。在中國的文化歷史上，茶的製作是長期享有盛譽的。

早在公元七八〇年陸羽就編寫了《茶經》，詳細講述了飲茶的方法。

陸羽講的許多細節有些是關於飲茶的器具，其中有些也許固執己見。

他所說的重要的一點是茶壺應當小些，否則茶會泡熟，失去新鮮的味道。茶壺最好是陶土製作，而宜興縣就以此而聞名。

位於江蘇省太湖畔的宜興縣以盛產優質陶土著名。這種陶土在中國其他地方是沒有的。

這種紫砂陶土有紫紅、米黃、淺綠、墨黑五色，在高溫下焙製後仍保持原色，雖不上釉，仍呈現光彩。

用這種陶土製壺正適合陸羽所提的要求。

用宜興茶壺泡的茶，能保持茶葉原有的色、香、味，即使在炎熱的夏季，泡茶過夜不餿。

這是因為宜興紫砂壺有透氣性，原料含有百分之十的氧化鐵，在攝氏一千二百度下燒成，吸水率為百分之三到五。

早在宋代，宜興就為皇室製作茶壺。此後這一工藝發展為有高度創造性的藝術。

宜興茶壺設計精美，飾以優雅的雕刻、書法、繪畫，成為收藏家們喜愛的藝術品。

雖然近年來在製作普通茶壺的泥胚時採用了機械，但高質量的茶壺完全靠手工製作。藝人製作一隻高檔茶壺需五天到兩星期，老藝人對新工人製作的茶壺嚴格加以潤色。新工人至少需學兩年才能掌握製作高級茶壺的基本技巧。

老藝人朱可心最近創作了一種新壺，高十五公分，壺嘴和壺蓋上的摘手分別以蠟梅枝幹和花瓣為題材。為了做這隻壺他研究了古代陶器的形象，幾次到蘇州、無錫等風景區臨摹梅花的各種姿態。

女藝人蔣蓉製作紫砂工藝品有幾十年的經驗，現在正在以藕梢末節為模，製作一種新壺。解放後，她的作品曾被已故周恩來總理帶出國作為禮物贈給外國友人。

一九七八年宜興生產了三百六十萬隻茶壺，相當於一九五〇年的四十六倍。其中出口六十五萬隻。解放後的一九五四年只出口一千隻。

工藝師蔣蓉在創作一隻形狀和顏色都像荷藕的紫砂壺。

圖章毛坯上千種

——北京琉璃廠巡禮之三

李留江

專門經營金石篆刻和其它各種印鑑雕刻的首都刻字廠琉璃廠門市部，也為發展我國的旅遊事業，增進同外國友人的友誼不斷作出新的貢獻。

首先，他們盡量擴大圖章的品種。不但經營有黑牛角、白象牙的雕刻，還準備了銅獅子、石佛像、紅瑪瑙、綠翡翠……，足有上千種的圖章毛坯，真是琳瑯滿目，數不勝數。

為了廣闢圖章的原料來源，刻字廠的職工積極搜集和利用有關單位的邊角餘料，製造圖章毛坯。比如他們經過和食品公司聯繫，就搜集了不少牛角，把它磨製成為葫蘆形的圖章毛坯。他們經營的牛角圖章，一部分原料就是這樣來的。原來的牛角，又髒又臭，但經過刻字廠職工的加工，每一個都成為烏黑鮮亮，又潔淨，又美觀，賽如墨玉的藝術品，很受外賓歡迎。這種牛角章，每一個刻字後能賣五、六百元，為國家創造了不少外匯。

圖章，既是藝術品，又有實用價值和紀念意義，因此，有些外賓對刻圖章很有興趣。但他們一般在我國逗留時間有限，刻字又不能立等可取，怎麼辦？為了解決這個矛盾，這個門市部的職工每天提前一個半小時上班，推遲一個半小時下班，並且縮短交貨時間，並經常把刻好的圖章送到外賓的住處。不久前，日本福島縣的一個代表團一下子訂了二十多份圖章，最多的一份有十幾顆，要求兩天內刻成。門市部的二十幾個職工連夜雕刻，不但按時把圖章刻好，而且及早送到了代表團的住處，博得了日本朋友的熱烈讚揚。

各地通訊

山東荷澤——牡丹之鄉

謝寶善　賈建舟

我國著名的牡丹盛產地——山東省荷澤縣趙樓公社，素有牡丹鄉之稱。每逢「谷雨」前後，牡丹盛開，當地羣衆把它稱為「花節」。

今年花節期間，我們從「泉城」濟南乘車朝西南方向駛，途經馳名中外的「水泊梁山」之地，行程二百四十來公里，就到了趙樓公社。春風和煦，大地葱綠，更喜有透雨落地，潔淨無塵，牡丹鄉的空氣和景色格外清新宜人。趙樓大隊長達十華里的柏油馬路上，各種車輛川流不息，歡樂的人羣熙熙攘攘。他們之中有本城本地人，也有外縣外省人；上至白髮蒼蒼的老人，下至天真爛漫的兒童，紛紛奔向這花的海洋。

牡丹，富麗多彩，艷冠羣芳，素有「花中之王」的雅稱。古往今來，不知有多少作家、詩人和畫家，寫賦吟詩，揮筆作畫，熱情謳歌牡丹。

而今，當我們走進絢麗燦爛的「萬花公園」——趙樓公社時，既像身置於迷人的「仙境」，又像漫遊在芳香的花海。以趙樓大隊為中心，連同周圍的王李莊、洪廟、何樓、李集等大隊，連片花田近三千畝之大，每天招徠遊客兩萬人以上。放眼望去，只見那千姿百態、爭奇鬥妍的紅牡丹、黃牡丹、綠牡丹、白牡丹、藍牡丹、紫牡丹、黑牡丹、粉牡丹、花牡丹，有的含苞待放，有的嫣然初綻，有的競放盛開。古代牡丹只不過幾十個品種。而今荷澤牡丹，定型取名的品種就超過三百種之多（還有一百多種正在觀察，尚未定型），其中名品就有數十種。我們在花農的引導下，觀賞了各類各樣的名貴花品。這裏的黑、綠兩色牡丹，稀世少有。近年來，花農又給黑、綠兩色牡丹增姿添彩，培育出「冠世墨玉」和「綠香球」。「冠世墨玉」花大如盤，色似黑緞，富有耀眼的光澤。生長茂盛的「綠香球」，盛開時花朵像綠色的繡球，翡翠般的晶瑩透亮，散發出濃郁的芳香。白色的「昆山夜光」潔白無瑕，玲瓏秀麗，給人以清新爽快的美感。花農介紹說，此花在花海裏獨樹一枝，夜間看去，像晶瑩生光的團團冰球隨風搖曳。新品種「青翠欲滴」，花朵青白透亮，秀麗雅緻，翡翠與之相比也顯得有些遜色。她恰似一汪清水懸空，眼看着點滴欲下，其美觀奇絕為一切白牡丹所望塵莫及。最使人眼花繚亂的是種植多、品種繁、色彩艷的紅牡丹，「掌花案」、「一品珠衣」、「春紅爭艷」、「瓔珞寶珠」等，均屬花壇的上品。新品種「火煉金丹」更為出類拔萃。她瓣大而肥，重重迭迭，鮮紅耀眼，在花叢中富有奪目的光彩，遠遠看去，宛如熊熊燃燒的爐火。心靈手巧的老花農近年來又培植出一個引人注目的新品種，叫「什樣錦」。她可以在同一棵牡丹上開出十來種品名的花朵，為牡丹園樹起了清新的一枝。

花區對牡丹栽培實行了統一規劃，因地制宜，集中種植，專業管理的辦法，各生產大隊和生產隊普遍建立了幹部、老花農、知青「三結合」科學實驗隊（組），充分發揮了老花農在牡丹生產中的骨幹作用。各生產隊針對牡丹喜高燥、惡低濕的特點，大力興修防澇工程，開挖了許多排水渠（河），有效地提高了抗災能力，為發展牡丹生產創造了有利條件。廣大花農在實踐中不斷摸索牡丹生長的規律，積累了許多寶貴的經驗。

牡丹生產的蓬勃發展，有力地支援了祖國建設，壯大了集體經濟，改善了人民生活。近幾年來，趙樓公社平均每年向國家出售丹皮一萬四千斤左右，提供各種花品近萬株。全國幾十個大城市的公園都栽培有荷澤牡丹。荷澤牡丹還遠銷世界各地，盛開在朝鮮、日本、加拿大、澳大利亞等國的首都，成了與各國朋友相互聯繫和彼此了解的友誼之花。

牡丹花之王姚黃

謝添籌拍新戲曲片

故事片《林家舖子》的主角——林老板的飾演者謝添，目前正在籌拍一部新戲曲片《七品芝麻官》。這是一部以丑角為主，諷刺性很強的喜劇片，是根據河南豫劇改編的。謝添已親自去河南修改分鏡頭劇本和物色演員。

讀者與編者

逢星期二、四、日刊出

習泳班申請手續 居民盼當局改善

編輯先生：

小弟是貴報的長期讀者，素仰貴報言論公正，態度認真，現有一不平事，欲借貴報一角披露，以引起有關方面的注意。

事情是這樣的，七月初，本人和幾位鄰居從李鄭屋邨公衆泳池辦事處取得幾份「市政局習泳班」的申請表格，表格上寫明是申請八月份習泳班的，申請時間是七月廿二日下午五時起，申請表格並寫明申請人士必須攜帶照片及身份證，親自前往申請的。

七月廿二日是星期天，我們一羣人在下午四時半便來到泳池辦事處，當時辦事處內並沒有很多人，我們向辦事處一名男職員說明來意，他先是叫我們等候一下，不久，他問我們有沒有「籌」，我們不禁一楞，回答說：「沒有」。他聽到後，對我們說如果沒有籌，就沒有位，就不能申請參加，他最後說我們還可以索取表格，申請九月的新班。

我的天！怎麼又會有派籌這回事呢？他解釋說，「籌」在上午已經派完了，因為人多，所以要先行派籌。我們向他追問，怎麼表格上沒有寫明什麼時候派籌的，他無言以對。

最後，因為登記不成，我們只好掃興地回家。

我們要向市政局提出一個問題，既然市政局的習泳班大受歡迎，怎麼不能採取一個先到先得的報名辦法呢，即是說，是否可以在某一段時間內，一次過接受人們申請全個泳季的多個習泳班的各個課程呢？

同時，既然要有派籌的手續，怎麼又沒有在申請表格上寫清楚呢？想當初，泳池的辦事人員知道申請人很多，事先在表格上寫明派籌時間，豈不是一件很簡單的事情嗎？

還有一點，似乎泳池辦事處的職員人手不足。那天，我們在門外等了數十分鐘，始有人員出來，其次，那些男女職員的工作態度也是叫人失望的，實在有改善的必要。泳池的衞生間、更衣室的清潔程度也是難以令人滿意的。

以上的只是小弟愚見，只希望能引起有關方面注意。順祝

編安

胡成上

七月廿五日

回鄉證申領者擠擁 僑商銀行定額辦理

執行一負責人表示，由於前往領證的人太多，故採此法，望居民體諒。

編輯先生：

我是一個工人，不會說客套話，今次祖國要托中旅社代辦領回鄉證，因恐人擠所以有各區代辦處，原意是好的，我是在新蒲崗居住，本區辦事處是僑商銀行，亦是代辦處之一，但其辦事處在上午九時半左右正開門營業片刻，即已停止代辦，叫人明天請早，我一連數日均是如此。望有關方面能有所改善。

新蒲崗一居民上

七月三十一日

新蒲崗一居民先生：

來函所述情況，本報記者曾向新蒲崗華僑商業銀行提出詢問，該銀行一名姓嚴的負責人亦承認的確有那種情況出現，不過銀行方面亦有本身的苦衷，希望居民能夠體諒和合作。

據嚴先生說，最主要的原因，是因為該處一帶地區都缺乏回鄉證代辦點，結果造成新蒲崗、黃大仙、東頭邨、慈雲山、九龍城、彩虹邨、坪石邨、富山邨及彩雲邨等多個地區的居民，都幾乎集中在該銀行辦理申領回鄉證手續，要應付如此多個地區的居民，所以銀行方面實在甚感吃力。

嚴先生舉例說，僑商銀行是開始辦理回鄉證的第一天，就有數百人到該銀行領取了二千份申請表，當日為了應付那些工作，銀行的正常業務工作也受到影響。因此為了盡量減少影響正常的銀行業務，銀行方面唯有採取限額措施，每天開門營業就派發申請書，每日約派發一百二十份，若超過限額，就在申請書上蓋印依次序排期理辦。但由於申請人數實在太多，至八月四日為止，等侯到該行辦理申領回鄉證的人數，已經排期排到八月十六日，在這情形下，出現關門即截止代辦的情況，是不可避免的。

嚴先生說，銀行方面已多次與有關方面商討過，都是希望能夠設法將這情況改善，現時正在努力中，此外，由今天開始，該行只在上午接受申請辦理回鄉證手續，而下午則進行審證工作。

地鐵公司來函照登

敬啓者：

貴報於七月二十一日的新聞報道內有提及地下鐵路在試車期間「已運港的車廂不很理想，有些車廂容易損壞，電腦敏銳程度不夠，以致停車控制不夠準確，密封的車廂，空氣調節亦較易出毛病，使車廂中的乘客不好受」等。

本公司須強調，試車的主要目的乃在測驗列車的運行情況及與其他設備，如訊號系統、通訊系統、電力供應和空氣調節系統等的配合情形。

本公司深信在本年十月一日地下鐵路系統開放通車時，可為本港市民提供一安全和可靠的服務。

本公司謹在此申明貴報提及的地方並沒有任何顯著問題存在。

此致

大公報港聞編輯

地下鐵路公司公共關係經理 唐立賢

一九七九年七月三十日

玻璃纖維更衣室 將在銀礦灣裝設

新界市政署來函覆讀者

編者：

逕啓者：貴報一九七九年七月廿九日讀者陸文君來函，有關大嶼山銀礦灣海灘缺乏更衣室設備一事，茲覆事覆如後：

查銀礦灣海灘已獲香港旅遊協會贈送玻璃纖維製造的廁所及更衣室一座，有關建築工程刻在進行，預料可於短期內完成，供游泳人士使用。

事實上，現時該處海灘的海灘承辦商亦有提供更衣室設備，供泳客使用。

此致

大公報編輯先生

新界市政署署長（馬民卿 代行） 高漢和

一九七九年八月三日

有關延期居留問題

剛江

答賀卓業先生：

來信問及你與妻兒最近持中華人民共和國護照到港，並向美國駐港總領事館辦理申請移民美國手續，但至現時獲准在港居留三個月的期限已到，仍未辦妥手續赴美，不知怎樣辦理延期居港手續。我們就你的問題詢問了入境處發言人，他的答覆是，有關人士可以前往金鐘道域多利兵房入境處的新辦事處辦理有關手續。這個新辦事處主要是處理中國來港的合法及非法入境者的各種事件，至於你們若不准赴美，又想在香港作長期居留，入境處發言人表示，你們可以繼續每三個月申請延期居留，滿七年則可申請長久居留。若有不清楚之處，你們可以直接到金鐘道入境處的辦事處向有關人員查詢。

睡眠和做夢

詠曼

睡眠是生命現象，每個人都毫無例外地經歷過無數次。然而八小時的入眠過程基本上有兩種不同的時相動為自然交替着，這就不大為人們所熟悉了。一般來說，初入眠時為「慢波睡眠」，一個小時後轉入快波，以後又交替為慢波、快波睡眠時，人們往往會做夢。唐人沈亞之的《異夢錄》和後來的《聊齋誌異》中一些說夢的故事都為人所樂道，積時既久，人們又往往追憶夢境，妄斷吉凶，迷信之士更喜歡混淆視聽，為出《解夢玉匣記》之類的文字來蠱惑人民。

照科學觀點說，夢中的經歷多數與本人的願望和思想相關連，這就叫作日有所思，夜有所夢。做夢既不是鬼魂出竅，也不是神仙預示，不值得冥思苦想。要引起注意的倒是如果習慣於做夢，成睡眠障礙，感覺過敏，則至少與其高級神經活動失調有關，的精神負擔和精神創傷更容易夢魂顛倒。用炭實一兩、生米仁五錢、紅棗六枚，水煎服，能治多夢，效果較理想。還有一種土方是：大棗十四枚、蔥白七莖，水二碗，煎成一碗，溫服，亦有效。當然，治病要務本，藥物奏效以後，主要還是使自己思想開朗，心情舒暢。但長期多夢和失眠是必須治好的。

家庭園藝

室內花卉紫羅蘭

正國居士

非洲紫羅蘭是最討人喜愛的室內植物，現時栽植的人非常多，許多寫字樓的職員，都在窗旁栽種了好幾盆紫羅蘭，而且種得相當好。

一般來說，室內植物大都是沒有花開的，只有紫羅蘭，卻能在室內不斷的開出花來，所以特別為人所喜愛。

非洲紫羅蘭喜歡在半陰的環境生長，因此很適宜放在窗台的旁邊栽種，每天有少許陽光照射便行。倘若過陰，則葉莖徒長，也顯得軟弱，產花也很小；陽光過多，葉會變得無光澤，變得較為粗糙。

紫羅蘭由於一年四季都可開花，因此需肥量很多，每一星期或十天施肥一次，肥料以氮、磷、鉀三大元素平均者為佳，幼苗的紫羅蘭，應多施氮肥，使其葉子充份生長。外國園藝家有特製的肥料，是專為紫羅蘭而設的，其中也有專為幼苗而施用的肥料。

紫羅蘭對溫度的要求很重要，過冷要保溫，過熱也要設法降溫，因此在夏天有冷氣設備的寫字樓栽種紫羅蘭最理想。

土壤宜用疏鬆肥沃的為理想，用腐植土兩份、砂一份混合栽種最佳。

紫羅蘭

大通對油價前景悲觀 料今明兩年還要上漲

一九九〇年每桶會達四六美元 最樂觀看法按現幣算也要超過三十美元

【本報訊】大通銀行能源經濟組在檢討世界石油價格前景時，預測石油會從一九八〇年的每桶二十美元，增至一九九〇年的每桶四十六美元。這表示在整個八十年代內，每季油價上漲幅度平均為百分之二點四。

據說，即使從最樂觀去看，一九九〇年的油價若以現時幣值計算，亦會超過每桶三十美元。

單是伊朗產量的減少，不可能做成石油的不斷漲價。這並非是單純的技術問題，而還有其他的政治及經濟因素要考慮。

過去六個月來，伊朗政權易手，不是唯一影響石油價格的因素，更重要的是產油國策略的改變，而這方面的改變，開始於沙特阿拉伯在今年一月時宣佈減產。

石油輸出國的現時收入可用於消費品、外援、國內石油化學工業的發展、基礎結構方面的投資、購買軍事設備和收購外國資產。不過，目前的情況顯示，在這些範疇內作有用及富建設性的開支，都有一定的限度。

而對石油輸出國來說，把石油儲存在地下，延遲開採，却是另一種投資方法。

提及美國本國的情形時，大通能源經濟組預測，今年第四季的進口石油價格，會比去年同期上漲六成。

一般人預料，進口石油成本的增加，對美國汽油價格將有頗大影響。預料未加鉛汽油在美國的平均價格，將在今年底達到每加侖九十八點九美仙。如果美國全國的平均價格達到這個水平，那麼在例如東北部的一些地區，汽油價格就可能大大地超過一美元。

貴價洋百貨少人吼 中下價貨亦淡一些

據說這表示過熱消費有降溫跡象

【本報訊】據一家外資大型百貨公司華經理說，在近一個多月來，該公司的貴價貨生意，普遍比前轉淡，中、下價貨也比前淡些，但不如貴價之顯著。

據稱，根據各部門的報告，業已發現有些熟客，前此多半是選購高價貨的，近來多半轉向中價貨着眼。雖然原日多購中價貨的顧客，也有轉用低價貨，但因中價貨有高價貨客「降級」下來填補，故生意影響尚不那麼大，而高價貨則無此條件，故生意清淡得稍為顯著些。

以整家公司生意總額而言，雖然未致退減，可是貨價已經提升，營業額却不能相應而升，可見實際生意已有若干的退縮。

據該外資大公司一位部長說，近一個多月來生意的確稍為轉淡，除從日常生意已造成此印象之外，比較具體的現象是，有多個部門給與職工的獎金，近數星期來已略為減少。這些職工獎金，是與該部門營業額成正比例的。

這位華經理又說，前此多年以來，該公司有這麼一種情況，多數部門早已發現，越是有新式而高價的貨物應市，這種新式而高價的貨物，銷出的數量越多，因其高價，價值越大就不在話下了。可是近一個多月來，這種情形並不顯著。

他舉一種女時裝為例，這種時裝新到了約十天，從款式到質量均佳，而且每款、每色只有一件，售價每件八百五十元，但只售出兩件。如果在數月前，應有半數銷出。又如約六百元一對的男裝皮鞋，每盒五百元左右的疊水和原子筆，每條一百五十元左右的領帶，每個五百至八百元的女裝手袋等，近來售出均已轉疏。雖然目前夏貨生意最盛時期已過，秋冬貨尚未登場，生意本來是淡些的。據說上述諸貨，多半季節性不強，能反映生意的實況，顯示過熱消費有降溫的味道。

銀行利率可能被迫再升

香港銀行人士有此估計

【本報訊】據銀行界人士消息，雖然外匯銀行公會於上周六決定利率保持不變，但港元繼續疲弱與及美國利率很可能再提高，可能快將迫使銀行界提高利率。

加息的壓力將會更大，尤其是在政府發現銀行貸款並沒有比前有多大收縮的時候。

外匯銀行公會則強調，下半年的貨幣供應與及其他統計數字，將顯示出對信貸增長的控制，已有很大的進展。

現時各國爭相提高利率，德國的利率實質上比美國為高，這將對美元及美國利率做成壓力。加上美國新任聯邦儲備局局長一向主張保衞美元，美國利率很能甚至在經濟衰退的情況下上升。

歐商在港表示 世界通貨膨脹加劇 紗布價格難跌易升

他們正在遠東地區採購

【本報訊】據報，近到港的一些歐洲紡織商人認為，由於世界通貨膨脹的加劇，特別是東南亞地區（包括香港）的通脹率有大幅上升之趨勢，估計今後棉紗及棉布的價格將不容易下降，且有可能繼續上升。

據稱，目前在歐洲市場上的紗、布價格已在上漲中，而歐洲的一部份棉紗、棉布供應，是來自遠東區入口的，由於今年世界通貨膨脹有所加劇，尤其是估計東南亞區包括香港在內的通脹率，今年會高達百分之二十，在此情況之下，預測棉紗、棉布價格為了抵銷通貨膨脹壓力而會上揚。

他們認為，在到過巴基斯坦、香港、印尼、菲律賓及南朝鮮等地之後，可知目前各地的棉紗、棉布價格距離成本邊沿並不遠，在對國際棉價看好的前提下，相信這些地區的棉紗、棉布價格會逐步上升起來。而認為跌價的可能性較少。原因這些地區的貨價已低跌，各地在應付跌價方面差不多是一致的以減產來對付，故此不會出現存貨過剩，遏轉不豐而做成的低價拋售，目前這些歐洲商人在看漲棉紗、棉布價格的同時，已在遠東地區分頭採購。

經濟漫談 利率小組在負隅頑抗

上週末香港外匯銀行利率小組召開八月份首次會議，結果不出一般所料，決定利率照舊不變。

目前外國利率在不斷上升。早一陣，美國最低放款利率升至一分四厘。其後美國貼現利率由九厘升至一分。美國商業銀行優惠放款利率回升。日本、加拿大、西德也提高了貼現利率。近日有消息說，未來的美國利率，還會出現歷史新高峯。

這是外國利率在較高的基礎上，再往上升的趨勢。但是，香港利率似乎可以置身事外，不為所動，頗有以不變應萬變的味道。

一般來說，現時香港利率的變動與否，主要取決於兩種情況：一是外國利率，二是港幣匯價的變動。除非外國利率壓力很大，與香港利率差距甚遠，不然，港幣的變動大小，對利率決策人的影響最大。

最近期內，正是由於港幣下跌不那麼急，有時大致保持平穩，因此，儘管外國利率壓力增加，而利率小組尚可以負隅頑抗。

港幣由一九七七年的高峯下跌，至今下跌百分之二三點六。其中由今年初高價下跌至今，下跌百分之七點七四。看來壓抑內部經濟過熱，在三幾個月內仍然不可能有很顯著的成效。同時，美元亦有可能再繼續回穩。要是這樣，港幣就很有可能再緩跌數月。因此，除非今後外國利率進一步上升的壓力不很大，否則，香港利率雖欲不變，到時仍須一變。

高昂的利率，固可影響投機，亦能影響投資，影響正常的工商各業，對香港經濟現狀極為不利。這使運用利率政策的人，頗有左右為難之感。而這也正是當局在對付通貨和信貸膨脹當中，採取頭痛治頭、獨沾一味的政策，以致日益被動的自然結果。

美國縱然減稅 無法防止衰退

【本報訊】據紐約時報近日報道，在美國，新的經濟政策正在出現，在貨幣政策方面，侯任聯邦儲備局局長指出，將最優先考慮減低通貨膨脹率。他以為，減低通貨膨脹率，將最終導至利率下降。他不會害怕收緊貨幣供應，甚至是在當經濟走下坡的時候。他又非常主張保衞美元。財政政策將着重防止經濟作太嚴重的衰退，總統沒有排除減稅的可能性，而似乎有越來越大可能，於明年減稅，以阻止經濟衰退。

但這樣的一套經濟政策，將不能防止經濟衰退。

廣泛危機可望避免

【本報訊】據紐約時報近日報道，國際貨幣基金會預測明年工業國的經濟增長率為百分之二點五左右，類似七三至七四年的廣泛的經濟衰退是有可能避免的。

收音機廠甚旺

部分零件缺乏供應漲價 大工廠也感到不大夠用

【本報訊】收音機廠生意甚好，但部分零件缺乏供應，連大廠也感到零件不夠用。

據廠商說，收音機的電位器，近來售價已急升五成，即由每個五毫升至七毫多。電位器多數由日本及南朝鮮運來，至於台灣貨，則因品質差，港廠較少採用。

電阻價格更急升一倍，即由最低時的每個一仙一至一仙二升至現在的一仙八到二仙。

包皮袋，本地廠有生產，泰國貨也有運來，供應未有問題，但由於塑膠料漲價和工資上升，售價也已提高約百分之十五。收音機的塑膠外殼，亦因料價上升數成而提高了。至於直徑為二又四分之一英寸和三英寸的收音機喇叭，則售價仍分別企穩每個二元和二元三的高位。但因過去一年喇叭漲價太多，而近來到貨與存貨量又漸多，廠商估計後市的價格可能略跌。

原子粒的售價也智無變動，每個售九仙至一毫。

總的來說，目前收音機廠接單多過去年，而且外客要貨較急，港廠接單價約可比一年前提高二成，這是以抵消原料漲價和工資提高而有餘，所以一般收音機廠的獲利情況，都比去年為佳。

普通的AM/FM收音機，現在大中型廠已甚少製造，而多由小廠接單生產，每個售三十至五十元。

一般去年每個售廿二元的收音機，現在出口價也已升至廿五、六元。大中型廠多設卡式收音錄音機及電子鐘收音機，今年的塑膠貨出口訂單早已接滿，其中卡式機的售價，每個加二十元而為百餘元，即上漲一成多。大廠一般都要加班趕貨出口，如星期六就要延長工作時間，有少數大廠，甚至每天要開工兩三班趕貨出口。

來內廠商認為，今年收音機的外銷情況，比過去兩年都好，一些工廠如能找到足夠的零件供應，又解決到科文、修理員及技術員等人手不足的問題，則今年的營業額將可比去年增加三、四成。

水泥銷量正在減少

上月少一成本月續退縮

【本報訊】上（七）月份水泥銷量共為十九萬多噸，比六月份減少一成左右，預料本月份的銷量仍將會再續減。

近週來，由於風雨影響港九建築工地施工多受阻，其中更有不少地盤因受水浸，舊存水泥也成問題，直接造成近日部分建築商入貨暫告減少，估計如天色放晴水泥大盤買賣便會轉暢。原因是，目前仍在施工的建築工程為數依然不少，建築工地需用水泥數量仍大。

據商人透露，上（七）月份在港九兩地市場上銷售的水泥約共十九萬多噸，比六月份的二十餘萬噸減少一成左右，其中仍以港產貨和內地五羊水泥分列首二名，日本貨則居第三位，約有三萬噸。該月水泥銷量下降，主要原因是雨水較多，一些建築工程施工受阻。

目前正是香港颱風季節，預料本（八）月份水泥銷售額將會比上月份稍為減少。

【本報訊】最近日本廠方放出水泥訂盤，要價十分之混亂，高低不一，有些廠家放盤每噸C．&F．香港多要六十八至七十美元，個別廠家則要六十三美元左右，前後盤價相差較大。

美國棉花運港 數量仍然不多

【本報訊】港商日前訂購的美國棉花，曾因裝箱工人工業行動遭來受阻，近日工人工業行動雖結束，惟最近運到的數量仍不多。

香港商人日前訂購的美國棉花貨，特別是原定在六、七、八月份付期的新貨，前因美國方面的裝貨箱工人採取工業行動，運來受到阻滯。美國裝貨箱工人雖已如常復工，惟港商着訂美國棉花運到的數量仍屬不多，因為美國方面裝貨箱工人雖如常工作，但在大量待運出口的貨物需要裝箱配運的情況下，貨箱供不應求，以致待運來港的棉花貨用貨箱困難。

瓜菜來途恢復正常

各方供應數量比前減少

【本報訊】最近三天，內地各個口岸瓜菜來途已全部恢復正常，只是運港數量比正常減少百分之十左右，其中尤以菁苗菜減少較大。新界青苗菜上市量亦告大幅減少。

據菜欄商人說，颱風「荷貝」猛襲後，因新界菜地受到嚴重損壞，廣東部分地區亦受損失，直接影響近日在港九兩地應市的瓜菜比前大為減少，各類價多因供不應求而告抬升。昨天貨價多比颱風襲港前上升一成至兩成之間。預料，短期內瓜菜價格亦將會在較高售價的水平上維持一段較長的時期。

昨天內地冬瓜每擔成一百元，節瓜每擔分成二百四十元至二百六十元之間，菜心成一百七、八十元，至二百六十元，菁豆角分成二百四十元至二百八十元。新界青苗菜大盤價則較參差，多以貨色好壞而定。

美檸檬提價

西柚訂價保持不變

【本報訊】美國檸檬盤價再比上週來價提高兩美元，西柚訂價則保持着價不變。

昨據洋果商消息，定在本月十一日裝運出口的美國檸檬，此間洋行上週已開始向港商接盤，新訂價比前週三報價每盒再提升兩美元，即正牌貨每盒C．I．F．香港高要三四．六五美元，副牌貨每盒為三二．六五美元，新訂價雖然是盤來盤高，但因今後一段較長時期仍為檸檬銷售旺季，故港商對該盤繼續落單。

建築借款仍增 樓宇貸放減少

【本報訊】港府發表統計數字，存款公司一九七九年六月份已登記的接受存款公司共二百四十八間，其存款總額達二百七十八億五千五百萬元，上升八億九千一百萬元，即百分之三點二。而此等公司對本地之貸款及墊款達一百零九億四千五百萬元，增加三億四千一百萬元（百分之三點二）。

六月份本港銀行及接受存款公司借款（減去此等公司向本港銀行借取款額）合共六百四十二億二千九百萬元，增加十億二千九百萬元（百分之一點七），比七八年十二月底增加百分之十三點五。至六月為止的最近三個月，其合共借款額增加百分之五點六，與本年首三個月的百分之七點五相比，有輕微下降。

貸款數額，由四月至六月的三個月內，銀行對本地之貸款及墊款增加四十四億零三百萬元（百分之七點六）。此項放款的按季分析顯示，最激烈的增加為對財務機構（包括接受存款公司）（百分之二十六）、建築業（百分之十五點五）及運輸和運輸設備（百分之十一點八）的貸款。貸予購買住宅樓宇的款項增加百分之九點一，但作其他用途的私人個別貸款則下跌百分之九點五。製造業貸款下降百分之一點五，予紡織業貸款亦減少百分之五點八。

該季內接受存款公司在本地之借款增加五億七千八百萬元（百分之五點六），貸予建築業之款項增加百分之十六點四，運輸及運輸設備增加百分之十五點五，一般商業增加百分之十一點一。工業貸款增加百分之五點二，但紡織業貸款則減少百分之五點九。住宅樓宇私人貸款下降百分之二點九，但其他用途之私人個別貸款則增加百分之三點九。

泰膠今年出口

可達百廿億銖

【曼谷四日航訊】據泰國貿易院最近發表的一份報告書，估計今年泰國天然膠出口將可達一百二十億銖的價值。據指出今年頭五個月泰膠出口總額二十四萬五千餘噸，價值五十二億餘銖，比去年同時期增加百分之十八點二。泰膠最大市場為日本，泰日貿易代表本月展開談判，規定泰膠輸日指標為二十六萬噸，價值六十二億銖，因此，估計今年泰膠出口量將可達五十一萬噸，價值一百二十億銖。

CONCORDSHIP LINE

香港至沙巴、汶萊、沙勞越 航運公會會員快捷定期航線

船名	落貨	開行	港口
平安 PING ON V.35	8月28日落貨	8月29日開行	納閩
祥安 FORTUNE TRADER V.9	9月2日落貨	9月3日開行	婆羅乃 古晉
海安 HOI ON V.21	9月22日落貨	9月23日開行	山打根
平安 PING ON V.36	9月28日落貨	9月29日開行	亞庇
祥安 FORTUNE TRADER V.10	10月3日落貨	10月4日開行	婆羅乃 詩巫
海安 HOI ON V.22	10月24日落貨	10月25日開行	斗湖

總代理：東安海運有限公司
香港干諾道中一三〇號六〇一室
電話：五一四四七〇三二至五

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
光輝輪 M.S."BRILLIANT" 直透：新加坡，庇能 八月十四日到 八月十五日開
秀平丸 M.S."SHUHEI MARU" 直透：新加坡，庇能 八月十九日到 八月二十日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中萬邦大廈一二〇一室
電話：H249428—9，250241（十線）

日本郵船株式會社
紅海地中海航線
M.S."KAGA MARU" 加賀丸 直往：達打（十四天到，全貨箱服務。） 八月八日落貨 九日開行
M.S."KAWACHI MARU" 河內丸 八月二十日落貨 廿一日開行
M.S."FUSHIMI MARU" 伏見丸 直往：亞丁、荷台達、蘇丹港 八月十一日落貨 十二日開行
M.S."IWASHIRO MARU" 岩代丸 直往：亞丁、伊斯坦堡 八月十六日落貨 十七日開行
M.S."VALERIA" 華拉利亞 直往：JEDDAH, LIMASSOL & ALEXANDRIA 八月十一日落貨 十二日開行
M.S."WARWICK SHIRE" 窩域郡 直往：DJIBOUTI, VALLETTA, TRIPOLI, BENGHAZI & ALGIERS 八月十二日落貨 十三日開行
M.S."IZUMI MARU" 和泉丸 直往：AQABA, LATTAKIA, BEIRUT, PIRAEUS & PORT SAID 八月十三日落貨 十四日開行
M.S."WAKA MATSU MARU" 若松丸 直往：伊光、科倫坡、察耳那 八月七日落貨 八日開行
M.S."HAMPTON MARU" 漢普敦丸 直往：吉大港 八月十三日落貨 十四日開行
M.S."MARS BELL" 馬斯鈴 直往：蒙巴薩、達厄斯薩拉姆、坦加等東非港口 八月九日落貨 十日開行
M.S."IKTINOS" 藝天奴 直往：德班、開普敦、伊莉莎伯港及東倫敦 八月十一日落貨 十二日開行
澳門接載處：日發船務公司 澳門新馬路三十一號大豐銀行大廈三〇六室 電話：七九八四
總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址：香港康樂大廈廿三樓 電話：五—二二四八〇八一（十線）

M.V."BOON KRONG" 美上美輪本輪新型快捷時速16海里兼收20呎及40呎貨櫃
美眞美 M.V."BULSOOK" 直透：曼谷 即日落貨 八月九日下午開行 泊A16泡
美上美 M.V."BOONKRONG" 直透：曼谷 八月十一日落貨 八月十二日下午開行
貴客付貨請到本行接洽是荷 振盛行有限公司啓 干諾道西88號 船務部直線電話：5—485749 5—404690

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
PORTO ALEGRE VL-016
海寶 八月十六到港 八月十八啓行
Discharging Ports, Cristoba, Barranquilla, Maracaibo, La Guaira, Kingston, Santo Domingo, Port of Spain, Santa Marta and Cartagena Cargo Acceptable With T/S at Barranquilla, Puerto Cabello, Puerto Cortes (Honduras) and Port Au Prince (Haiti Cargo acceptable With T/S at Cristobal.
香港總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5—225046，5—236171
收貨站：美利公司貨倉 亞洲貨倉 黃埔東倉
電話：3—855541 3—852742
澳門代理：新興公司 電話：2515

山下新日本汽船株式會社 Y.S.LINE
公會會員船
青年政治家 M.S.YOUNG STATESMAN（接受貨倉收貨）泊A23泡
八月八日落貨 八月八日開行
往：科威特、多哈、達曼、巴士拉。
如蒙惠顧請與總代理接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金門大廈2801至2803室
電話：H250088．H245566．H250039

正福汽船株式會社 SHOFUKU LINE
全貨櫃航線來往香港—東京及神戶
光榮雅士 GLORY ACE (VOY.12) 八月八日到 截貨：散貨，經已截貨 包箱，七日下午五時
華利雅士 FAMILY ACE (VOY.15) 八月十三日到 截貨：散貨，十一日下午五時 包箱，十二日下午五時
亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.83) 八月十八日到 截貨：散貨，十六日下午五時 包箱，十七日下午五時
川航日本—香港—馬尼拉
英偉雅士 DYNAMIC ACE (VOY.51) 八月十二日到 截貨：散貨，十日下午五時 包箱，十一日下午五時
有利雅士 ELECTRO ACE (VOY.30) 八月廿四日到 截貨：散貨，廿二日下午五時 包箱，廿三日下午五時
收貨站：現代貨箱碼頭
太子輪 M.S."TYCHE" 八月十五日到 不收出口貨
貴客付貨請接洽 總代理：東洋船務有限公司 大道中萬邦大廈1101室 電話：5—249428，250241（十線）

「華恆」M.S."WAHENG"
由福州來。
定於八月七日晚抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓，電話：二四二二六一。

松江 M.S."SONGJIANG" 八月七日到
北山 M.S."BEISHAN" 八月八日到
光輝 M.S."BRIGHTNESS" 八月八日到
漢川 M.S."HANCHUN" 八月九日到
宣城 M.S."XUANGCHEUNG" 八月九日到
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道西十五—十六號九樓
電話：440555，440557，447402

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
復安	UNION CONCORD (中午)	高雄	A12	港鄭
豐友	UNITER BOUNTY (上午三時)	基隆	A13	港貨櫃
海濤	CENTAUR (下午三時)	新加坡	海廈	太古
若松丸	WAKAMATSU MARU(下午)	基隆	A	日郵
東美	EASTERN MINICON(晨早)	馬尼拉	油麻地	東源
賓蘇利亞	BUNGA SURIA (上午六時)	日本	國際橋	萬邦
澳洲開發	AUST. EXPLORER(下午)	高雄	現代橋	怡和
環球勇士	GLOBAL VENTURE(上午)	馬尼拉	國際橋	海運
愛順	AYSEN (晚上)	基隆	A	天祥
希拉	HILLA (上午七時半)	基隆	現代橋	新興
金華	KING HWA (下午)	高雄	油麻地	東海
大寶石	TAIPOOSEK (上午七時)	新加坡	B20	順昌
松江	SONGJIANG(上午十時)	天津	B	招商局
海王碧玉	NEPTUNE JASPER (下午四時)	科倫坡	B	東亞
柏羅達	PAVLODAR(上午四時)	日本	西區	華林
吉和	CHIHO (下午一時)	馬尼拉	A15	仕嘉
海運	HAI YUN(上午八時)	基隆	B1	永裕
他路那加	ANDHIKI TARUNAGA(上午三時)	日本	B	亞利來
華恒	WAHRNG (晚上)	福州	B	華夏

今日出口船隻

船	名	往港口	停泊地點	公司
愛華樂	ADVARA (下午)	澳洲	A42	福來
木星	JUPITER (上午)	基隆釜山	國際橋	港興
地中海	MEDITERRANEA (上午)	東京	現代橋	天祥
克拉適卡	KRASICA (下午)	地中海	A10	達行
柯茂巴利亞	AL MUBARAKIAH (下午)	紅海	A14	怡和
美麗星	MARY STAR (中午)	釜山	油麻地	新興
約翰碧琪	JOHN BAKKE(下午)	馬尼拉弗里曼達爾	A21	森那美
環球勇士	GLOBAL VENTURE(下午)	馬尼拉	國際橋	海運
大福山	TAIFOOKSHAN (下午)	曼谷	B38	順昌
百保圖	BARBER TORA (下午)	洛杉磯紐約	國際橋	百保利
聯安	EASTERN MERCURY No.1 (上午)	新加坡	B7	海聯
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX (中午)	美國西岸	現代橋	太平
金源	TSIN YUEN(上午八時)	汕頭	九龍塘	源源
豐友	UNITED BOUNTY(下午)	遮打歐洲	A	港貨櫃

明日入口船隻

船	名	來港口	停泊地點	公司
非洲	DANA AFRICA	高雄	國際橋	太平
美華	MYOMAYWA	仰光	A	新興
豐和丸	HOWA MARU	歐洲	A	泛洋
東利	SEAWOOD ADVENTURER	馬尼拉	A	東源
東方統帥	ORT. COMMANDER	高雄	國際橋	港鄭
大信	FIDES	日本	A	大三
黑鯨	BLACK WHALE	日本	B	大源
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	現代橋	捷成
邊達尼士	BENRINNES	馬尼拉	現代橋	邊行
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	國際橋	總統
加賀丸	KAGA MARU	基隆	A	日郵
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL	南非	A	怡和
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	日本	海廈	馬士基
勝邦	SIBONGA	曼谷	國際橋	寶隆
依力	ERICK LU	日本	A	天祥
亞妮拉	AGIOS NIKOLAS	基隆	A	太古
光榮雅士	GLORY ACE	基隆	現代橋	中央
東方女神	EASTERN MUSE	日本	A	大三
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	日本	海廈	馬士基
和平雅特	HWAPYUNG ACE	釜山	B	和平
世界之獅	WORLD LION	曼谷	現代橋	海陸
亦雲	YEH YUNG	釜山	國際橋	港鄭
北山	BRISHAN (上午八時)	天津	A	招商局
	CHEER CETUS	高雄	B	嘉慶
興華	HSING HWA	高雄	油麻地	海豐

明日出口船隻

船	名	往港口	停泊地點	公司
青年政治家	YOUNG STATESMAN	波斯灣	A23	山下
若松丸	WAKAMATSU MARU	仰光科倫坡	A	日郵
海王碧玉	NEPTUNE JASPER	科倫坡	B	東亞
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	現代橋	怡和
光榮雅士	GLORY ACE	高雄日本	現代橋	中央
東方統帥	ORT. COMMANDER	加州紐約	國際橋	港鄭
勝邦	SIBONGA	加州	國際橋	百保利
利寧	RESONANT	新加坡吡叻	B24	協成
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	油麻地	東源
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	印尼	海廈	馬士基
邊達尼士	BENRINNES	馬尼拉	現代橋	邊行
華納海地	ANDHIKA WANABHAKTI	雅加達	A27	亞利來
賓蘇利亞	BUNGA SURIA (上午六時)	漢堡歐洲	國際橋	國際
金華	KING HWA (下午)	高雄	油麻地	東海
柏羅達	PAVLODAR(晨早)	加州西北太平洋	國際橋	華林

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
	RUNGRADO	油麻地	泉興
	LONGUA No.2	油麻地	多利順
	MANDRAIN	油麻地	多利順
	NEW FORTUNE	B11	利成
泛亞	PAN ASIA DUA	B18	亞非
	WANGJABSHAN	B26	泉興
	CAMPHOR	吉列島	環球
聲寶島	SHARP ISLAND	西區	香島
	YUN TAI	油麻地	安利順
龍安	LONG AN	A6	東元
	JAVA SEAL	油麻地	華林
坪洲	PING CHAU	海廈	香島
	HAMANASU	B19	新興

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
光輝	BRIGHTNESS	青島	8月9	招商局
韓泉	HAN CHUAN	上海	8月9	招商局
海王珊瑚	NEPTUNE COROL	高雄	8月9	怡和
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	8月9	馬士基
利來富士美	NL. FUSHIMI	基隆	8月9	渣華
南非好紀綠	S.A. HUGUENOT	日本	8月9	怡和
金星	VENUS	日本	8月9	東方
邊古泉	BENCRUACHAN	基隆	8月9	太古
派那可基	PIONER NAKHODKI	發爾士芝尼	8月9	華林
東京灣	TOKYO BAY	高雄	8月9	太古
森巴華	SUMBAWA	日本	8月9	寶隆
力加馬士基	LICA MAERSK	日本	8月9	馬士基
馬斯鈴	MARS BELL	基隆	8月9	日郵
絲來路	SEA ROYAL	日本	8月9	大三
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡	8月9	福來
尼加拉瓜丸	NICARAGUA MARU	基隆	8月9	川崎
太陽愛神	SUN CUPID	日本	8月9	天祥
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	8月10	福來
東權	EASTERN POWER	曼谷	8月10	港興
利來西門士吉	NL. SIMONSKERK	基隆	8月10	渣華
美上美	BOONKRONG	曼谷	8月10	振盛行
海雄一號	SEA MASTER I	基隆	8月10	新興
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	8月10	馬士基
美國太陽神	AM. APOLLO	美國	8月10	美輪
愛比利亞丸	IBERIA MARU	基隆	8月10	川崎
藝天奴	IKTINOS	基隆	8月10	日郵
山格好信	SANGERHAUSEN	歐洲	8月10	東亞
利來得	NL. DEJIMA	日本	8月10	寶隆
麥堅利總統	MCKINNEY MAERSK	日本	8月10	馬士基
北極星	LOAD STAR	日本	8月10	東源
江艇	SIBUYAN CARRER	上海	8月10	泛洋
柯摩德士	IBN AL MOATAZ	台灣	8月11	怡和
佳洋丸	KRIYO MARU	日本	8月11	永泰
長洲	CHEUNG CHAU	曼谷	8月11	香島
萬力	MENELAUS	美國	8月11	百保利
長茂	EVER SUMMIT	美國	8月11	利達
伏見丸	FUSHIMI MARU	基隆	8月11	日郵
娜斯馬士基	LARS MAERSK	日本	8月11	馬士基
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	8月11	泛洋
柏夫斯基	PRAVDINSK	日本	8月11	華林
海王明珠	NEPTUNE PEARL	歐洲	8月11	怡和
布連斯頓	SEATRAIN PRINCETON	美國	8月11	天祥
麥蓮	SL. MCLEAN	美國	8月11	海陸
大陸怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	8月11	福來
翡翠	EMERALD	日本	8月11	東方
日洋	SUNNY AURORA	日本	8月11	天祥
華拉利亞	VALERIA	基隆	8月11	日郵
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	8月11	新興
新海丸	SHINKAI MARU	高雄	8月11	捷成
亞細安國家	ASEAN NATIONS	曼谷	8月11	碧海
沙摩亞	SAMOA	美國	8月11	寶隆
窩城郡	WARWICKSHIRE	基隆	8月12	日郵
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	8月12	東洋
海王藍寶石	NEPTUNE SAPPHIRE	日本	8月12	港恒
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	8月12	海豐
大順	SPES	日本	8月12	大三
齊威利	CHAI VAREE	新加坡	8月12	港貨櫃
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	8月12	海運
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	8月12	港鄭
富山	TOYAMA	歐洲	8月12	寶隆
挪威	NORWEGIAN CHALLENGE	歐洲	8月12	香島
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	8月13	順昌
泰來	TAMARA	澳洲	8月13	百保利
百吉	E.R. BRUGGE	基隆	8月13	港鄭
新滿地可	ZIMMONTREAL	美國	8月13	新興
雅特	ACE	釜山	8月13	和平
天保	TEMPO	基隆	8月13	川崎
長剛	EVER VALOR	高雄	8月13	利達
加利根	IBN KHALLIKAN	台灣	8月13	怡和
	PAZ ESTRELLA	日本	8月13	天祥
和泉丸	IZUMI MARU	基隆	8月13	日郵
亞羅夫斯基	YEM. YAROSLAVSKY	澳洲	8月13	華林
華利雅士	FAMILY ACE	基隆	8月13	東洋
寶馬力高	PLUMA RICO	日本	8月13	大三
福地比利	FROTA BEIRA	新加坡	8月13	美邦
榮惠	GREEN BLESSING	台灣	8月13	利達
赫臣丸	HUDSON MARU	日本	8月13	大三
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	吡叻	8月13	森那美
他輔總統	PRES. TAFT	美國	8月13	總統
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	8月13	沙嗒
漢普頓丸	HAMPTON MARU	基隆	8月13	日郵
長強	EVER VIGOR	高雄	8月13	利達
普羅哥夫	KHUD. PROROKOV	日本	8月14	華林
	ADDIRIYAH	台灣	8月14	怡和
奧利	ORLI	西非	8月14	新興
光輝	BRILLIANT	新加坡	8月14	協成
利來泰威	NL. CHATHAM	新加坡	8月14	渣華
	NL. LEK	上海	8月14	渣華
阿非利加丸	AFRICA MARU	日本	8月14	大三
陶南二號	DONAM No.2	釜山	8月14	港興
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	8月14	太古
波爾的摩	UNION BALTIMORE	台灣	8月14	新盛
大環球	GREAT UNIVERSE	基隆	8月14	新興
布連頓禮士	BRINTON LYKES	美國	8月14	怡和
基士頓馬士基	CHRISITAN MAERSK	歐洲	8月14	馬士基
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	高雄	8月14	港鄭
山雅士	SANVASS	日本	8月15	大源
豪華禮士	HOWELL LYKES	高雄	8月15	怡和
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	8月15	怡和
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	台灣	8月15	香島
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	8月15	川崎
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	8月15	福來
邊達尼士	BENRINNES	馬尼拉	8月15	邊行
麗德嘉	LITIJA	印度	8月15	亞運
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	8月15	海運

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
東方女神	EASTERN MUSE	地中海	8月9	大三
文昌	MAN CHEONG	地中海	8月9	東方
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL	歐洲	8月9	怡和
森巴華	SUMBAWA	地中海	8月10	寶隆
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	8月10	寶隆
邊古泉	BENCRUACHAN	來茲士	8月10	太古
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	8月10	太古
派那可基	PIONEER NAKHODKI	歐洲	8月10	華林
亞細安國家	ASEAN NATIONS	歐洲	8月11	碧海
	NORWEGIAN CHALLENGE	歐洲	8月12	華林
華拉利亞	VALERIA	地中海	8月12	日郵
長强	EVER VIGOR	歐洲	8月13	利達
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	漢堡歐洲	8月14	沙嗒
和泉丸	IZUMI MARU	地中海	8月14	日郵
和泉丸	IZUMI MARU	地中海	8月14	日郵
長裕	EVER HANDSOME	地中海	8月15	利達
利來荷安	NL. HOORN	漢堡歐洲	8月17	寶隆
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	8月17	華林
莎菲	PROF. SZAFER	歐洲	8月18	天祥
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	8月18	天祥
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲英國	8月19	太古
舒堅	NIKOLAY SCHUKIN	歐洲	8月19	華林
	JEBEL ALI	歐洲	8月20	仕嘉
利來威林士吉	NL. WILLEMSKERK	地中海	8月20	寶隆
蒙卡斯特嘉堡	MUNCASTER CASTLE	歐洲	8月20	港貨櫃
高麗	KOREAN JACEJIN	漢堡歐洲	8月20	港鄭
嘉露馬士基	CLARA MAERSK	漢堡歐洲	8月20	馬士基

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
加賀丸	KAGA MARU	遮打	8月9	日郵
力加馬士基	LICA MAERSK	波斯灣	8月9	馬士基
利來富士美	NL. FUSHIMI	科倫坡	8月9	渣華
夏曼那素	HAMANASU	仰光	8月10	新興
新天鵝	NEW SWAN	波斯灣	8月10	新僑
邊古泉	BENCRUACHAN	遮打	8月10	太古
新熊	NEW BEAR	紅海	8月10	新僑
森巴華	SUMBAWA	遮打亞莫巴	8月10	寶隆
美華	MYOMAYWA	仰光	8月11	新興
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	8月11	福來
柯摩德士	IBN AL MOATAZ	波斯灣	8月12	怡和
華拉利亞	VALERIA	遮打	8月12	日郵
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	8月12	日郵
麥蓮	SL. MCLEAN	遮打達曼	8月12	海陸
百吉	E.R. BRUGGE	達曼杜拜	8月13	港鄭
他輔總統	PRES. TAFT	阿拉伯海	8月13	總統
窩城	WARWICH SHIRE	底布吉紅海	8月13	日郵
漢普頓丸	HAMPTON MARU	吉大港	8月14	日郵
	ADDIRIYAH	遮打達曼杜拜	8月14	怡和
寶馬力高	PLUMA RICO	孟買卡拉奇	8月14	大三
加利根	IBN KHALLIKAN	紅海	8月14	怡和
長裕	EVER HANDSOME	遮打	8月15	利達
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	8月15	新興
大環球	GREAT UNIVERSE	孟買	8月15	新興

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
高吉林	KERGUELEN	西非	8月9	沙嗒
大信	FIDES	東非	8月9	大三
尼加拉瓜丸	NICARAGUA MARU	南非	8月9	川崎
亞妮拉	AGIOS NIKOLAS	南非	8月9	太古
南非好紀綠	S.A. HUGUENOT	南非	8月10	怡和
愛比利亞丸	IBERIA MARU	西非	8月10	川崎
利來富士美	NL. FUSHIMI	東非	8月10	渣華
利來仙路士吉	NL. SINOUTSKERK	南非	8月10	渣華
馬斯鈴	MARS BELL	東非	8月10	日郵
藝天奴	IKTINOS	南非	8月11	日郵
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	角城西非	8月11	馬士基
海雄一號	SEAMASTER I	西非	8月11	新興
江艇	SIBUYAN CARRER	西非	8月12	泛洋
大順	SPES	南非	8月13	大三
窩城郡	WARWICKSHIRE	北非	8月13	日郵
大環球	GREAT UNIVERSE	東非	8月15	新興
阿非利加丸	AFRICA MARU	西非	8月15	大三

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
美真美	BULSOOK	曼谷	8月9	振盛行
東利	SEAWOOD ADVENTURE	馬尼拉	8月9	東源
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	8月9	大源
金星	VENUS	馬尼拉古晉	8月9	東方
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	8月9	順昌
新濤	CENTAUR	馬尼拉新加坡	8月9	太古
依力	ERICK LU	新加坡巴生	8月9	天祥
太陽愛神	SUN CUPID	新加坡巴生	8月10	天祥
新海順	NEW HYSAN	印尼	8月10	聯航
世界之獅	WORLD LION	曼谷	8月10	海陸
美業	AM. CARRER	新加坡曼谷	8月10	美輪
翡翠	EMERALD	馬尼拉詩巫	8月11	東源
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	8月11	福來
娜斯馬士基	LARS MAERSK	曼谷新加坡	8月11	馬士基
佳洋丸	KRIYO MARU	新加坡巴生	8月12	永泰
日洋	SUNNY AURORA	新加坡巴生	8月12	天祥
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	8月12	海運
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	8月12	東洋
美上美	BOONKRONG	曼谷	8月13	振盛行
他路那加	ANDHIKA TARUNAGA	印尼	8月13	亞利來
他輔總統	PRES. TAFT	新加坡印尼	8月13	總統
	PAZ ESTRELLA	新加坡巴生	8月14	天祥
光輝	BRILLIANT	新加坡庇能	8月15	協成
大中山	TAICHUNG SHAN	曼谷	8月15	順昌
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	8月16	海運
邊達尼士	BENRINNES	馬尼拉	8月15	邊行
山雅士	SANVASS	新加坡巴生	8月16	大源
新曼谷	ZIM BANGKOK	曼谷	8月16	新興
東一	DONG IL	雅加達泗水	8月16	東宇
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	8月17	海陸
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷新加坡	8月17	福來

東亞·東北亞線

船	名	開往港口	月日	公司
金星	VENUS	日本	8月9	東方
豐和丸	HOWA MARU	上海	8月9	泛洋
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	8月10	福來
夏曼那素	HAMANASU	日本	8月10	新興
美華	MYOMAYWA	日本	8月11	新興
翡翠	EMERALD	日本	8月11	東方
山格好信	SANGERHAUSEN	日本	8月11	東亞
天保	TEMPO	日本	8月12	豐利行

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
愛順	AYSEN	南美	8月9	天祥
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州	8月9	捷成
亦雲	YEH YUNG	西雅圖溫哥華	8月9	港鄭
亞妮拉	AGIOS NIKOLAS	南美	8月9	太古
胡佛總統	PRES. HOOVER	聖地牙哥港	8月10	總統
長茂	EVER SUMMIT	加州	8月11	利達
布連斯頓	SEATRAIN PRINCETON	美國西岸	8月11	天祥
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	8月11	馬士基
美國太陽神	AM. APOLLO	加州紐約	8月11	美輪
萬力	MENELAUS	加州委內瑞拉	8月11	百保利
麥蓮	SL. MCLEAN	美國西岸	8月12	海陸
新海丸	SHINKAI MARU	南美	8月12	捷成
海王藍寶石	NEPTUNE SAPPHIRE	美國西岸	8月12	港恒
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	8月12	泛洋
榮惠	GREEN BLESSING	加勒比海	8月13	利達
長剛	EVER VALOR	洛杉磯紐約	8月13	利達
齊威利	CHAI VAREE	加州	8月13	港貨櫃
天保	TEMPO	美國西岸	8月13	川崎
泰來	TAMARA	紐約美國東岸	8月13	百保利
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	8月13	新興
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	8月13	山下
福他比利	FROTA BEIRA	南美	8月14	美邦
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	加州紐約	8月14	港鄭
赫臣丸	HUDSON MARU	中南美	8月14	大三
普羅哥夫	KHUD. PROROKOV	加州西北太平洋	8月14	華林
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	8月15	香島
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	溫哥華	8月15	森那美
布連頓禮士	BRINTON LYKES	墨西哥灣	8月15	怡和
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	8月15	川崎
豪華禮士	HOWELL LYKES	墨西哥灣	8月16	怡和
柏夫司斯基	PRAVDINSK	加州	8月16	華林
麗德嘉	LITIJA	西雅圖溫哥華	8月16	亞運
查里士禮士	CHARLES LYKES	墨西哥灣	8月17	怡和
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	加州西北太平洋	8月17	總統
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	8月17	馬士基
愛賓快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	8月17	捷成

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
新濤	CENTAUR	弗里曼特爾	8月9	太古
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	澳洲	8月12	新興
亞羅夫斯基	YEM. YAROSLAVSKY	澳洲	8月13	華林
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	8月15	福來
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	8月15	港鄭
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	8月19	太古
利來芬蘭	NL. FRANKLIN	新西蘭	8月19	太古

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時32	上午5時46	上午6時59
6時21	7時36	6時10	7時26
7時20	8時41	6時39	7時55
★7時41	★8時39	7時03	8時21
8時15	9時29	7時45	8時58
9時00	10時14	★9時08	★9時51
10時00	11時11	9時50	11時04
★10時57	★11時54	10時47	11時56
下午12時10	下午1時19	★11時31	★下午12時19
1時10	2時15	11時53	1時05
2時08	3時14	下午12時54	2時22
3時04	4時17	1時58	2時42
4時04	5時17	2時54	4時08
5時00	6時11	3時49	5時08
5時34	6時50	4時29	5時42
6時02	7時13	5時27	6時49
6時30	7時41	6時22	7時36
7時00	8時09	7時45	8時55
7時56	9時06	8時12	9時24
9時08	10時18	9時15	10時13
10時30(E)	11時34		
11時00(S)	0時04		

E逢六停，S逢六行走，★紅磡—大埔墟線。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午9時55	下午12時33	上午6時35	上午8時28
上午11時36	下午1時24	上午7時25	上午9時16
下午12時54	下午3時20	上午9時14	上午11時32
下午4時00	下午6時42	上午10時00	下午3時10

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分　到紅磡：下午十二時二十六分

紅磡開：下午二時　到廣州：下午三時五十四分。

名神汽船株式會社 Meishin Line

聯安 "EASTERN MERCURY NO.1"	8月5日到 8月6日開	新加坡 巴生
浩洋丸 "KOYO MARU"	8月6日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
豐桑丸 "HOSO MARU"	8月19日到 8月20日開	新加坡
義宗丸 "GISO MARU"	8月19日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續

WORLD LINE

直航星加坡、巴生

BLACK WHALE 黑鯨 8月8日到 8月9日開

SANVASS 山雅士 8月15日到 8月16日開

NO.5 KENDARI 基達利五號 8月21日到 8月23日開

EASTERN SHIPPING LINES

貨箱服務 香港—菲律賓定期航線

M.S. "EASTERN MINICON" 東美輪

(VOY.140S)本期八月七日到港 八月八日開行

(VOY.141S)下期八月十七日到港 八月十八日開行

直往：馬尼拉

總代理：東源大地有限公司

接貨處：東源公司 香港德輔道西40-50號西區中心大廈21號 電話：5-468151(五線)

美國輪船公司

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

	香港	三藩市	羅省	紐約	波的摩	諾福克
•美國太陽神號 American Apollo ★★★ V49	8月11日	8月29日	8月30日	9月10日	9月11日	9月12日
•美國太空人號 American Astronaut V74	8月20日	9月2日	9月3日	9月16日	9月17日	9月18日
•美國金戈號 American Lancer V80	8月24日	9月11日	9月12日	9月23日	9月24日	9月25日
•美國靈獅號 American Lynx V79	9月3日	9月16日	9月17日	9月30日	10月1日	10月2日

•兼收檀香山貨 ★★★ 一切貨徵截貨時間 一九七九年八月八日下午十一時

東南亞區貨櫃貨運服務

	VOY.		香港	曼谷	星加坡
Am. Career	27	美江號	8月10日	8月14日	8月17日
Am. Career	28	美江號	8月23日	8月27日	8月30日
Am. Career	29	美江號	9月9日	9月13日	9月16日

港澳總代理：美利船務有限公司

香港皇后大道中友邦大廈24樓(24) 電話：5-237071 237031

葵涌辦事處 葵涌收貨站電話：12-247525

大寶石 M.S. TAIPOOSEK 即日落貨 八月九日下午開行 直透：庇能 新加坡

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 即日落貨 八月七日下午開行 船泊B-38號泊 直透：曼谷

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 八月十三日抵港 八月十五日開行 直透：曼谷

Japan Line 日本海運

委內瑞拉、加勒比海航線

M.S. "JAPAN ROBLE" 日本樂譜快輪

八月十一港貨 十二日開行

直航：CRISTOBAL, LAGUAIRA, PTO CABELLO, PORT OF SPAIN, ARUBA, CURACAO, SANTO DOMINGO, ACAPULCO, ACAJUTLA.

汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD

德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：H258091-8 (8 LINES)

收貨站：青衣島玉發貨倉 電話：12-457112 12-457387

亞澳快航有限公司

收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記

全貨櫃服務

雪梨、墨爾砵、比利斯本(澳紐貨轉運各埠)

	冷藏截貨	普通截貨	開行
澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER	已截貨	已截貨	8月8日
東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR	8月11日	8月12日	8月15日
亞洲明珠 ASIAN PEARL	8月15日	8月16日	8月19日
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	8月21日	8月22日	8月25日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華聯合航線 收貨站：海運碼頭及彩虹德記

利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN	LAUTOKA, SUVA, WELLINGTON & LYTTELTON	8月16日截貨	8月19日開行
飛騎 AFRICAN EXPRESS	AUCKLAND	8月22日截貨	8月25日開行

新幾內亞及南太平洋航線

新疆 SINKIANG	Kimbe, Kieta, Papeete, Pagopago, Apia, Tarawa	8月17日截貨	8月18日開行
湖北 HUPEH	JAYAPURA, WEWAK, MADANG, LAE, RABAUL, HONIARA, SANTO, VILA, NOUMEA, & PORT MORESBY	8月20日截貨	8月21日開行

愉園赴石澳練氣
精嘉昇維園試脚
梁子明周末將拉隊與獄吏較量

【本報訊】距離球季「開咧」還有近一個月的時間，目前，各甲組足球隊已紛紛展開練習。

愉園足球大軍因缺乏場地操練，昨晨開赴石澳沙灘練兵。

昨天上午七時卅分，大隊在教練梁子明率領下，分乘幾部車由會所出發，八時半抵達石澳沙灘，球員十多人先做熱身運動，然後跑步，一會兒慢跑，一會兒急衝，大約操了一個多小時才告結束。

操練後，有些球員到海灘游水，而教練梁子明則與門將陳雲岳及鄧惠民加料操練。

教練梁子明今屆將全權負責愉園甲組隊的操練，他昨天指出，愉園上屆成績未如理想，球員間的合作、鬥志均須加強。此外，還會訂下一些規例，搞好球隊的組織及紀律。

梁子明認為，愉園今屆人脚沒有大變動，實力亦沒有削減，若隊友間加強合作，應能有所表現。

談到「開咧」前的操練計劃，梁子明透露，愉園本周將會操足六課，今晨及星期二、四將在九龍仔晨操，星期三、五晚練，星期六則拉隊入赤柱與獄吏進行一場熱身賽。

精工、東昇及嘉山三隊昨天分別在維園操練。

精工的操練比較輕鬆，首先是跑大圈，華人球員的氣力似乎不及森寶、麥哥利，大軍操了大約一個鐘頭始收兵。

精工教練陳輝洪表示，今天下午六時，該隊將在修頓打兩場小型球賽。

昨天練習有三人缺陣，陳輝洪表示，鄭攬在蘇格蘭度假未返港，但可望在本周內歸隊，而胡國雄及曾廷輝則到了澳門打小球。

東昇則在石屎場練習，由教頭何應芬率領作一個長達兩小時的練習，剛由菲律賓遊覽歸來的張家平及梁活武也有參加。而較早時曾表示有意離開東昇的青年球員鄭偉雄，也加入了練習。

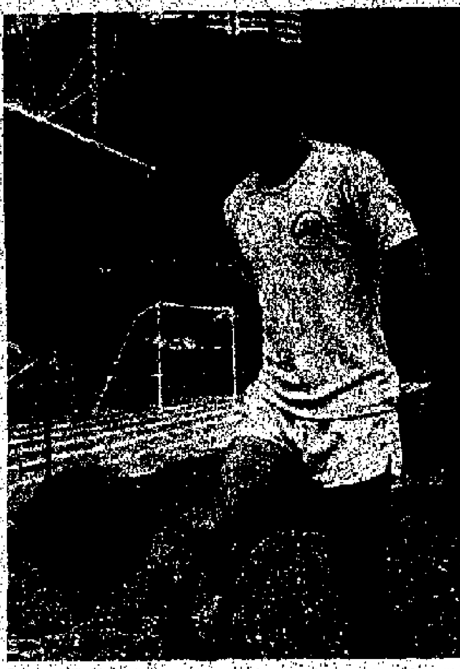
看東昇的操練，運動量頗大。除了練氣之外，還進行搓波及短傳等技術性的練習。

嘉山球員在教練陳頌揚的帶領下，在維園中央的草坪跑了差不多五千米。球員每跑一圈時，要作四次變速跑，這對於球員的反應、爆發力及耐力均有一定的幫助。

據陳頌揚表示，嘉山現時的操練是希望球員首先操起狀態，再在較後時間練習技術。

愉園鄧鴻昌（右）與劉榮棠「角力」。

嘉山昨在維園練波


何新華昨由濠江趕返港參加南華的午練。

陳偉強接受挑戰
「陳家三傑」之一
——訪五十六公斤級挺舉世界紀錄締造者

祖國體育

六月七日晚上，並不是陳偉強首次衝擊世界紀錄。六月六日，中國舉重隊與法國舉重隊比賽時，陳偉強也試舉了一五一點五公斤，但是結果失敗。

當時，在開始的幾個步驟，陳偉強表現很好，當槓鈴舉過頭時，由於重心偏前，後腿收不攏，於是他的第一次衝擊成年人世界紀錄失敗了。

在與法國隊的比賽中，陳偉強雖然衝擊世界紀錄失敗，但是他不氣餒，當天晚上便與教練趙華冠分析失敗的原因。原來，陳偉強思想很緊張，技術方面是預蹲過快，身體重心傾前，因而在收腿時收不起來。

陳偉強說：「在六月六日那天試舉失敗後，心中想着起碼隔兩、三天才再試舉一五一點五公斤。連續兩天之內，兩度衝擊世界紀錄的例子是比較少有的，主要是體力跟不上。」

教練觀察了陳偉強的情況後，勉勵他在六月七日的全國達標賽中再來一次。雖然先一天已參加過比賽，體力消耗很大，但陳偉強堅強地參加了比賽。

在六月七日的全國達標賽五十六公斤級挺舉中，陳偉強第一次便舉起了一百四十三公斤，打破了六月六日他創下的一百四十二點五公斤的全國紀錄。到了第二次試舉，他舉起了一五一點五公斤，打破世界紀錄。

在今次之前，陳偉強在去年的亞運會五十六公斤級比賽中，以抓舉一〇七點五公斤的成績，奪得金牌。

本來，他的挺舉比抓舉好，陳偉強談到這個問題時說：「主要的原因是喝水太多，引起體內缺鹽的現象，在挺舉比賽時力不從心。」

今屆全運會將於九月在北京舉行，陳偉強從上海回到廣州後，又進了舉重室裏練習，每天，他頭上滿是白豆大的汗珠，在横鈴架前拚命練習，希望在全運會上再度創出好成績。

記者臨走時，陳偉強告訴記者：「我希望在全運會上，向一五二點五公斤（挺舉）紀錄挑戰！」

羅絲·（下）

體育

黑海杯女籃邀請賽結束
中國隊四勝一負得亞軍
射手宋曉波被評為最佳運動員

【據新華社布加勒斯特八月五日電】第十五屆「黑海杯」女子籃球邀請賽八月五日在羅馬尼亞康斯坦察市結束。羅馬尼亞隊以四勝一負的成績獲得冠軍，中國隊也是四勝一負，獲亞軍。

中國選手宋曉波在比賽中共得一百二十九分，被評為本屆最佳運動員。

波蘭、保加利亞、羅馬尼亞青年隊和東德隊分別獲得第三至第六名。

南華昨天首次午練
何新華由濠江趕到　梅樹芬缺席
周五赴台作多場練習賽

南華昨天首次在嘉山球場進行午練，該隊周五將赴台灣進行多場練習賽，目的是試陣及練兵。

昨午進行「開咧」前第一次午練，由教練吳偉文主持，惟一缺席的是梅樹芬，看來他的條件尚未談妥。何新華日前因事赴澳門，昨天匆匆從濠江趕返報到，參加午練。

昨據教練吳偉文指出，南華定於本月十一日赴台進行多場練習賽。故從今天開始，每天晨操，午練，務求把球員的體力練好。

昨天操練分前鋒及後衛兩組，前鋒以何新華、盧志强、梁能仁、陳懷偉為主，他們主要是練習射門，底線傳中，衝刺抽射等，由何容興把關。後衛則以駱德輝、池一波、陳俊華、徐海弘等為一組，練習攔截、包抄補位及聯防搶截等。

日女排揚威蘇聯
東德女將創世界紀錄

【本報訊】在蘇聯首都莫斯科舉行的全蘇運動會女子排球賽，日本隊以三比一勝俄羅斯隊，榮獲冠軍。

美國以三比〇勝列寧格勒得季軍，而古巴則以三比一勝烏克蘭得第五名。

【綜合外電報道】八月四日於意大利都靈市舉行的歐洲杯田徑賽中，東德女子運動員分別打破一項及平一項世界紀錄。

科克在四百米比賽中，以四十八秒六打破她在七月二十九日創下的四十八秒八九的世界紀錄。

女子四乘一百米接力中，東德隊以四十二秒零九平世界紀錄。

小總西聯昨戰言和

【本報訊】昨天下午七時，灣仔修頓球場上演一場精采的小型足球表演賽，西聯對香港小總邀請隊，雙方經過激戰，以一比一握手言和。

昨天，雙方精銳盡出，半場以〇比〇和。下半場續戰，梁勝超近門勁射破網，西聯奮勇作戰，由麥哥利主射罰球中鵠扳和。

男青團體乒乓賽
種子南華落敗

【本報訊】乒總、市政局合辦的全港公開男子青年團體乒乓球賽，昨晚在乒總會所揭幕，銅陀勝南華A五比四，凱浦勝天文五比〇，菱電以五比二擊敗聖君蕊。

南華A是A組種子隊，該隊主力球員白紹明因事沒有出場，派黃天南、趙國偉上陣，以寡敵衆，白失三分，終於為銅陀所敗。

保健體育會聯歡

【本報訊】保健體育會前晚在香城酒樓舉行慶祝成立二十六週年聯歡聚餐，到會人數六百餘人，新聯影業公司吳剛主持抽獎。

菱電申請加入丙組
足總聯管會今研究

【本報訊】足總聯管會定於今天舉行今周首次聯管會會議，主要議程是研究接納申請加入丙組及申請為贊助會員的問題。

申請參加丙組聯賽的有菱電、中華、瑞聯、金鷹、美青、吉卜賽及顯倫。除了菱電外，其他球會均為足總的贊助會員，而菱電則希望跳級加入丙組聯賽。照足總以往的規例，一間球會如果要參加丙組聯賽，必是足總的贊助會員，而且也要在足總主辦的比賽中獲得一定的成績。

申請為贊助會員的有香島、九廣鐵路局、華人球員會及聖類斯，香島是上屆丙組被淘汰出局的球隊之一，但今屆它忘記交會費，只好重新申請為贊助會員。

港裁今開會

【本報訊】香港華人足球裁判會，註冊有限公司第十二屆新任執委首次會議，原定於八月二日舉行，而該日因颱風影響，宣佈取消，改期於八月七日（星期二）下午六時卅分在會所舉行，屆時由會長羅健襲主持，複選當屆主席、總幹事、司庫以及各部門主委等。

台灣教職員籃球隊
今晚來港比賽兩場

【本報訊】台灣建國中學教職員男子籃球隊，定於今晚九時乘國泰航機到港，明晚開始，一連兩晚在伊館場分別出戰香港男甲二組籃球聯賽冠軍藍合隊及男甲一組籃球聯賽季軍南華隊。

該隊職、球員名單如下：領隊楊思源，教練兼隊長程偉，隊員周效虞、張渭泉、張子樺、彭玉祥、扶振華、李年富、林喜慶、江正輝、翟國光、范光鑒、葉模、蔡勝、陳喜永、陳玉書。

談暢你與寶和

電器安全

「用BICC電綫 MEM及Nettle 掣啦！」各大電器行均售

和寶工程有限公司 電機工程部
香港愛皇道愛群大廈八樓　電話：5-746221

回春丹

盡真認潑活啤啤丹春回有家

本丹選取優等葯料，按古方精製，
功能驅風除痰，定驚清熱，對小兒下列諸症，有卓著療效。
適應：傷風咳嗽　傷暑邪熱　痰喘氣急　皮膚濕濕　夜啼吐乳　痲疹煩燥
總經銷：中國宏璋藥業有限公司　電話：3-7433410-5

礦物顏料
MINERAL PIGMENTS

紅色土粉
RED MINERAL COLOURS POWDER

黃色土粉
YELLOW MINERAL COLOURS POWDER

用途：陶瓷、地磚的着色料，建築塗料和油漆打底等。
USES: PIGMENTS FOR COLOURING WALLS AND FLOOR BRICK, AS WELL AS PAINTING BASE, ETC.

中國五金礦產進出口公司廣西壯族自治區分公司經營出口
中國廣西壯族自治區　南寧市紅星路
CHINA NATIONAL METALS & MINERALS IMPORT & EXPORT CORPORATION, KWANGSI CHUANG AUTONOMOUS REGION BRANCH.
HUNG HSING ROAD, NANNING.
KWANGSI CHUANG AUTONOMOUS REGIONS, CHINA.